

東盟國家譴責美國

紡織品新條例 損害東盟國家

今後各國產品輸美勢將大減 削弱出口商人在美國競爭力

【特稿】美國最近公佈的紡織品新條例，引起東盟國家的強烈譴責。東盟國家認為，美國這項新條例，是針對東盟國家的紡織品而設，其目的在於削弱東盟國家在美國市場的競爭力。東盟國家表示，美國這項新條例，將使東盟國家的紡織品在美國市場的競爭力大減，從而損害東盟國家的經濟利益。東盟國家呼籲美國政府撤回這項新條例，並與東盟國家進行談判，以達成一個公平合理的紡織品貿易協議。

列根堅決維護和平 必要時不惜用武力

應付蘇聯及東方集團國家威脅

【合衆社華盛頓九日電】美國總統列根在國會發表講話，表示他將堅決維護美國的安全和利益。列根表示，美國將不惜一切代價，以維護美國的安全和利益。他特別提到，美國將對蘇聯及東方集團國家的威脅作出反應。列根表示，美國將採取一切必要措施，以維護美國的安全和利益。

裁軍會議 暫時散會

明年復會

【路透社日內瓦九日電】裁軍會議在經過一天的討論後，決定暫時散會。會議將於明年復會。會議期間，各方代表就裁軍問題進行了廣泛的討論，並達成了一些初步的共識。會議決定，將於明年在日內瓦舉行第二次會議，繼續就裁軍問題進行討論。

陳香梅講「兩面話」 讚揚台灣建設成就 可作中國大陸楷模

【中央社台北九日電】陳香梅在台北發表講話，讚揚台灣在過去幾年來所取得的建設成就。她認為，台灣的建設成就，可以作為中國大陸的楷模。陳香梅表示，台灣在經濟、教育、文化等各個領域都取得了長足的進步，這主要得益於台灣政府的正確領導和台灣人民的辛勤努力。她呼籲中國大陸政府學習台灣的經驗，推動中國大陸的建設事業。

香港市民的國籍問題 李元

中國人與外國人

【本報專訊】香港市民的國籍問題，一直是一個備受關注的話題。本文將從中國人與外國人的角度，探討香港市民的國籍問題。文章指出，香港市民的國籍問題，涉及到中國和英國兩國的利益。在處理香港市民的國籍問題時，必須充分考慮到兩國的利益，並尋求一個公平合理的解決方案。



發現第三日 操作正常發射衛星

「電訊第三號」負有傳訊任務

【合衆社華盛頓九日電】美國政府宣佈，發現號衛星在發射後第三日，操作一切正常。發現號衛星負有傳訊任務，將為美國提供重要的通訊服務。美國政府表示，發現號衛星的發射成功，標誌著美國在太空探索領域取得了又一項重大成就。

發現號發射 通訊衛星

【合衆社華盛頓九日電】美國政府宣佈，發現號衛星在發射後第三日，操作一切正常。發現號衛星負有傳訊任務，將為美國提供重要的通訊服務。美國政府表示，發現號衛星的發射成功，標誌著美國在太空探索領域取得了又一項重大成就。

美拒絕評論 戰機試飛 失事意外

【合衆社華盛頓九日電】美國政府拒絕評論有關戰機試飛失事的消息。據悉，一架美國戰機在試飛過程中發生意外，導致機上人員受傷。美國政府表示，他們正在對事故進行調查，並將根據調查結果作出處理。

大陸經濟難題的爭論

【本報專訊】大陸經濟難題的爭論，一直是國際社會關注的焦點。本文將探討大陸經濟難題的爭論，並分析各方觀點。文章指出，大陸經濟難題的爭論，涉及到經濟體制改革、對外開放等問題。在處理大陸經濟難題時，必須充分考慮到中國的實際情況，並尋求一個符合中國國情的解決方案。

李光耀之子 準備好踏入政壇

【新加坡訊】李光耀之子，表示他已經準備好踏入政壇。李光耀之子表示，他將繼承父親的遺志，為新加坡的繁榮和穩定貢獻力量。李光耀之子表示，他將以父親為楷模，努力為新加坡人民服務。

乘船到墜機海面 乘船到墜機海面

【本報專訊】一艘載有難民的家屬，乘船前往墜機海面。據悉，這艘船上有數十名難民的家屬，他們是來尋找失蹤的親人的。船隻在海上航行時，發現了一架墜毀的飛機殘骸。船隻隨即改變航向，前往該處進行搜救。

泰警拘獲 運毒疑犯

【本報專訊】泰國警方拘獲一名運毒疑犯。據悉，這名疑犯涉嫌走私大量毒品。警方在接到線報後，立即展開行動，並在該疑犯的住所將其拘獲。警方在該疑犯的住所搜獲了大量的毒品。目前，該疑犯已被警方押回泰國，並面臨嚴厲的指控。



大陸經濟難題的爭論

【本報專訊】大陸經濟難題的爭論，一直是國際社會關注的焦點。本文將探討大陸經濟難題的爭論，並分析各方觀點。文章指出，大陸經濟難題的爭論，涉及到經濟體制改革、對外開放等問題。在處理大陸經濟難題時，必須充分考慮到中國的實際情況，並尋求一個符合中國國情的解決方案。

乘船到墜機海面 乘船到墜機海面

【本報專訊】一艘載有難民的家屬，乘船前往墜機海面。據悉，這艘船上有數十名難民的家屬，他們是來尋找失蹤的親人的。船隻在海上航行時，發現了一架墜毀的飛機殘骸。船隻隨即改變航向，前往該處進行搜救。

泰警拘獲 運毒疑犯

【本報專訊】泰國警方拘獲一名運毒疑犯。據悉，這名疑犯涉嫌走私大量毒品。警方在接到線報後，立即展開行動，並在該疑犯的住所將其拘獲。警方在該疑犯的住所搜獲了大量的毒品。目前，該疑犯已被警方押回泰國，並面臨嚴厲的指控。

檢討當年中美關係 佩頓丹頓反共立場

【本報專訊】佩頓丹頓在訪問期間，對當年的中美關係進行了檢討。佩頓丹頓表示，他對當年的中美關係感到遺憾，並認為美國應該重新審視當年的政策。佩頓丹頓表示，他將繼續為改善中美關係而努力。

台灣經濟 穩定成長

【中央社台北九日電】台灣經濟在過去一年中，保持了穩定成長。根據統計數據顯示，台灣去年的經濟增長率為百分之五點二。台灣政府表示，他們將繼續採取措施，以促進台灣經濟的持續發展。

世紀末的頹喪現象 性愛狂潮淹沒地球

【本報專訊】在世紀末的頹喪現象下，性愛狂潮淹沒了地球。本文探討了世紀末的頹喪現象，並分析了性愛狂潮的成因。文章指出，世紀末的頹喪現象，是由於社會的變遷和人們的心理壓力所導致的。性愛狂潮的出現，則是人們在這種頹喪現象下的一種逃避行為。

瑞士一小鄉村 建村六百週年

【本報專訊】瑞士的一小鄉村，慶祝建村六百週年。該村莊的居民表示，他們將舉行一系列慶祝活動，以紀念村莊的建村六百週年。村莊的居民表示，他們對村莊的歷史感到自豪，並希望村莊能夠繼續繁榮和發展。

台空軍官校慶祝 建校五十五週年



考試院及各部會首長委員就職

蔣總統昨躬臨主持監誓儀式

孔德成表示決率同仁共策共勉 並向國父銅像及蔣公陵寢獻花

【中央社台北一日電】新任考試院長孔德成、副院長、考試委員、各部會首長、委員，於今日上午十時，在總統府大禮堂，由蔣總統親臨主持監誓儀式。孔院長於宣誓後，即向國父銅像及蔣公陵寢獻花，並向全體同仁致詞。孔院長表示，決率同仁共策共勉，為國家民族盡忠職守。各部會首長、委員亦分別宣誓就職。

俞院長昨語新聞界

期以中興鼓手自勵 秉春秋之筆宏揚大義打擊邪說 憑愛國之誠鼓舞民心中興復興

【中央社台北一日電】行政院長俞大維於今日下午二時，在行政院大禮堂，接見新聞界記者。俞院長在會談中，對新聞界之地位與責任，發表重要談話。俞院長表示，新聞界應秉春秋之筆，宏揚大義，打擊邪說，以鼓舞民心中興復興之誠。俞院長並勉勵新聞界，應以中興鼓手自勵，為國家民族盡忠職守。



俞院長昨語新聞界

李顯龍卸戎裝 浪風試不此對耀光李

【路透社新加坡一日電】新加坡總理李顯龍，於今日下午，在總理府舉行卸戎裝儀式。李總理在儀式上，向全體同仁致詞，表示將繼續為國家民族盡忠職守。李總理並勉勵全體同仁，應以不此對耀光李之精神，為國家民族盡忠職守。

吳大猷達和未出席 沈君山代領並致詞

指出基礎科學研究及發展路向

【中央社台北一日電】中央研究院院長吳大猷，因事未出席今日上午在總統府舉行之基礎科學研究及發展路向座談會。沈君山先生代領並致詞，指出基礎科學研究之重要性，並勉勵全體同仁，應以不此對耀光李之精神，為國家民族盡忠職守。

泰總理 月中飛 常美就醫

【路透社曼谷一日電】泰國總理披汶，於今日下午，在曼谷舉行記者招待會。披汶總理在會談中，對泰國之政治現狀，發表重要談話。披汶總理表示，泰國政府將繼續為國家民族盡忠職守，並勉勵全體國民，應以不此對耀光李之精神，為國家民族盡忠職守。



泰總理 月中飛 常美就醫

空軍有慶典 預祝軍人節

【中央社台北一日電】空軍司令部，於今日下午，在空軍司令部大禮堂，舉行預祝軍人節座談會。空軍司令官在會談中，對全體空軍官兵，發表重要談話。空軍司令官表示，空軍將繼續為國家民族盡忠職守，並勉勵全體空軍官兵，應以不此對耀光李之精神，為國家民族盡忠職守。



空軍有慶典 預祝軍人節

石油組織國應合力 控制市場釐訂價格

對非組織會員國油價訂下準則

【路透社倫敦一日電】石油輸出國組織（OPEC）成員國，於今日下午，在倫敦舉行會議。會議中，成員國一致通過，將合力控制石油市場，並釐訂石油價格。會議並對非組織會員國之油價，訂下準則。



石油組織國應合力 控制市場釐訂價格

新聞局茶會 歡迎宋楚瑜 風夜匪懈專心職志

臨別贈言以此相勉

【中央社台北一日電】新聞局於今日下午，在新聞局大禮堂，舉行茶會，歡迎宋楚瑜先生。新聞局長在會談中，對宋先生之來訪，表示熱烈歡迎。新聞局長並勉勵宋先生，應以不此對耀光李之精神，為國家民族盡忠職守。

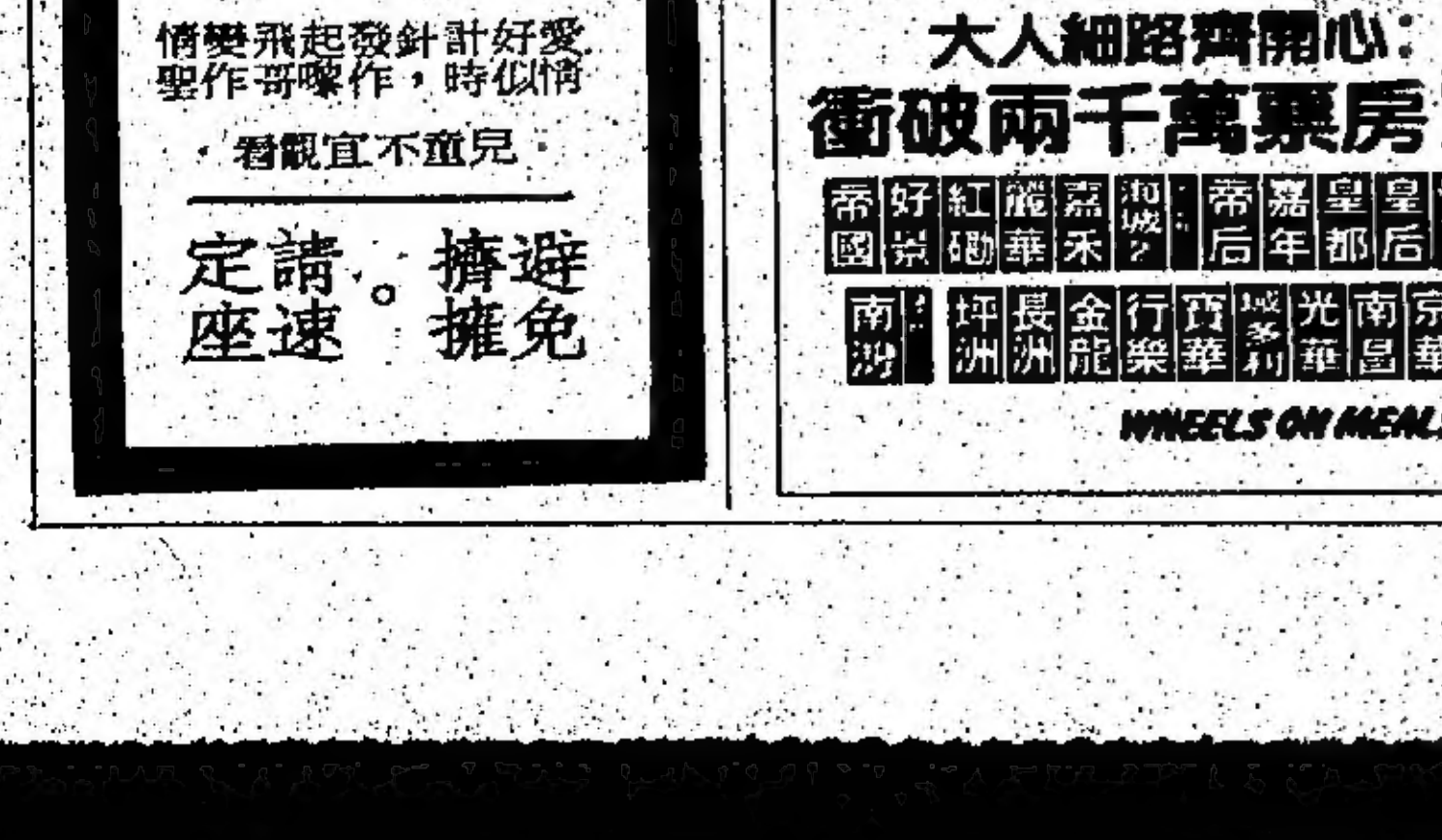


新聞局茶會 歡迎宋楚瑜 風夜匪懈專心職志

以新聞平分春色 評價頗多而譽少

兩巨頭表態亦含糊

【路透社台北一日電】新聞局於今日下午，在新聞局大禮堂，舉行茶會，歡迎宋楚瑜先生。新聞局長在會談中，對宋先生之來訪，表示熱烈歡迎。新聞局長並勉勵宋先生，應以不此對耀光李之精神，為國家民族盡忠職守。



以新聞平分春色 評價頗多而譽少

菲韓巴基斯 狂風暴雨成災

【路透社馬尼拉一日電】菲律賓、韓國及巴基斯坦，於今日下午，在馬尼拉舉行會議。會議中，成員國一致通過，將合力控制石油市場，並釐訂石油價格。會議並對非組織會員國之油價，訂下準則。



菲韓巴基斯 狂風暴雨成災

[illegible]

新界版

定決租加新對反民居區灣荃
 意民重尊署房盼
 整調理合應幅加

多個居民團體召開聯合大會 提出三項建議加幅應成內之

【本報訊】多個居民團體，對港府最近加租，對民生影響甚大，昨（廿四）日開始，各區鄉民自起開加租加價，港灣多僑居居民組織已表示不願參加新組。港灣開關居民團體聯席會議發言人說：「他們已呼籲周文裕組。」

另外，由昨日開始，各界代表會，收復居民的意見書，集合一起交由律師辦理。

港灣居民聯誼會、青衣水陸居民聯誼會及港灣區婦女會於八月十日，日晨九時房屋局三十八個屋宇加租之事開門三會聯席擴大會議，原屆會議主席之理事外，還受加租影響的港灣、青衣、及各區居民聯席代表，大用茶餐後，聯席代表理事長張國英先生主持。與會者紛紛提出：是加租受影響的屋宇達三十六個，三灣青衣佔有八個，而加租幅度平均百分之二十以上，實際係不合理，這樣便使廣大居民生活上加斤加兩，飽受其苦。

博愛醫院日前組團
考察漢城台北醫院
兩地行政與設施值借鏡

[illegible]

因電梯突然故障，不能即時修好，乃撬開梯門，從電梯內的小窗，把各人放出。用小鉛筆，又因當時氣候炎熱，大家冷汗汗流滿面，遂離開電梯。大家才鬆了一口氣，有人嘆呼，回港非「一轉」不可。事後，該會立即表示歉意，並派該團離港。當時，再由人致函陳文鼎，約期回港，重申歉意。翌日再會陳文鼎，陳氏大加讚揚，並囑咐該團，彼此交換後，仍應服務。陳氏又由白雲院院長，派員到該團慰問，並由該團院長，派員到該團慰問，並由該團院長，派員到該團慰問。

探討填海
百萬丁
(港訊)新界坑口
批出一份價值一百五十
行土質探討。
工程將在二百五十
爲提供新市鎮發展填海
工程對於下週延
配合興
清水

本週內將陸續清拆

(港訊)因買清水灣第二灘之一部分有燒燬設施，將於星期內陸續增加拆卸，以配合食處和後興建淡水南橋的需要。

新界市政局人士表示，該海旁第二十個個別燒燬，將於本月廿二日(星期一)前予以清拆。故遊人士如欲前往燒烤，可前往西貢區其他公營海濱或新界市政局已在清水灣第一灘內提供燒烤爐，通知市政局燒烤有何野話等問題，以及發現他們可在該海濱範圍內指示燒烤爐。

發言人指出，西貢其餘七個食處海濱，目前仍然存有大量燒燬設施，供市民享受燒烤之樂。這七個海濱分別為大埔、沙頭角、西門灣、咀咀灣、白洲海濱及香港仔第二灘及清水灣第一灘。

發言人提醒遊客，何人士在清水灣第二灘被罰款五百元或在任何海濱的指定燒烤爐以外煮食，均屬違法，最嚴者可被判監禁五個月。

是期。

發言人又強調，清水灣第二灘相連由私人承建園與建水上滑梯期間，亦可能影響在海灘上游或日光浴。

港青在觀者選拔過程後，並參觀位於圍墩營地的一個舊村落。

參觀
年內診二十多萬人次
且按年增加次數中
兆棠主席對該院心臟
設備，深表讚揚，餘
時間，則遊覽寶島風

油蔴地騙案
疑犯被捕
警尋事十

(港訊)警方十七號晚拘捕一名涉嫌在油蔴地一區，以「中獎」為名，向人兜售彩票的疑犯。該名疑犯年約四十歲，身高五呎二吋，體重一百三十磅，黑髮，黑眼，高鼻梁，大耳，面無鬍鬚，身穿深色長袖上衣及深色長褲。警方表示，該名疑犯是在去年六月間，被控在油蔴地一區，以「中獎」為名，向人兜售彩票，共騙取現金四百元。

十三歲男仔涉毆與同儕離家隔鄰。但後失蹤

警方呼籲，如有知悉其下落，請聯絡電話：一一二二二。

北角鄰居協會
旅遊大澳

(國語社)北角鄰居協會，將於本月九日(星期日)，由怡和道小

活動。本月九日(星期日)，由怡和道小

[illegible]

沙田山明起
(港訊)八沙田火車站九廣市民提供服務。
該站開通的
星期一至五
星期六、上
州分

及華有懸親者，開關後，俟修訂與前列明
法例之條，以便新到之搬屋至新居人屋
部。

出生及婚姻註冊處

全時間為市民服務

民政事務處宣佈，由九月三日（星期一）起，設
民政大樓三樓的沙田出生及婚姻註冊處，會全時間
上時間如下：

上午九時至下午十二時四十分及下午一時至四
時四十分

上午九時至下午一時四十分

總理
李思泌
公平紳士
為常務總理，以「樂
於服務」為宗旨，王中
於去年夏間，受王中

務處發言人說：「該莊開墾其實自前本場地田墾爲了應付目前日益增加的出入服務的需求，由同區及鄰近在該區的人數，計至十人，如無利稅，及及期五至十人，十五至二十人，二十人及下，前兩位於安定區的政務處辦理，而在其他地區的時間則維持不變。」

市長可撥電三一七三三三一查牌。

據「華沙投」一本以在「服務精神」，組織緊密，本港之繁榮與安定，更爲香港服務之指與利。該處作出許多「有益」及「有建設性」貢獻。

許多董事李思逸致送紀念品。

李思逸本紳士氣派頗爲謙遜。

宴會開始，氣氛融洽熱鬧。

赴宴者有：李思逸校長，主席，許晉賢，婦，劉慶平，陳德夫，陳國，王偉烈，陳樹明，陳聖木，劉世仁，古木。

本港新聞

除可瞭解現代企業的本質及理論外，掌握最重要的管理技巧從而為個人以司業務帶來更大的

香港管理專業協會，香港管理發展中心，或九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期頂樓M座九龍管理發展中心或於辦

事 三

（特訊）尖沙咀一間工藝品公司昨晨，一名持刀匪徒行劫，約五十五萬元玉石，會計部員頭，手被砍傷，送院救治，目前仍欠佳。

案發於昨晨七時十五分左，四十七號住戶車返回，突少少，由該店在九時，所以店東搬開，在開，以便使職員返工，夫婦入內不久，三夫婦入內不久，約約二十廿五歲男，企圖入店內，

[illegible]

於陳姓黃主頭上，
道名店東及該兩名女工，
清潔工作的夫嫻一
以細綑，再以麻包
三人店內大大小小
掠時，該店六十二
會計黃經雲返工，
踏入店內後，即被
名男子脅持，但他
受制，立即反抗，
中，頭部及手部均
徒打傷，更昏迷不
事，三名封匪在現

將並
 起加
 負資
 勝優
 該三
 但在
 歲該
 的三
 慶不
 混不
 被誰
 逃過
 慘遭

THE LAST DAYS OF POMPEII
 伊達亞
 與大島茂子
 金田明雄與大島茂子

要經設計上

彩虹分區

迎送重

源鎮

彩虹分區委員
昨(卅一)日下午午
假影雲宮酒樓宴賀智賢
仙政務處影雲黃志忠
任及黎芳妍聯席禮聘
應新，嘉賓到者有：
仙政務主任布義敦、
區會主席：阮秋、
王鍾、黎敏、尹輝、
陳文豪及委員：潘
蔡潤澈、李建偉、
馬松、趙超羣、

兩政務主任

會委員
黃志昌履新
勳獎調黃志昌履新
年來各位督辦作協
助。使我水給心。幸
調任大仙公務局。現
員事務。本。仍有機
會長功勞。
各官長向。位主任
致送洋品。獎勵
致謝。

企延

(港報)
由香港
來日傳工
一部。按
公務局接
此作。職員
構。設員
辦以。深
該課程

加辦可在
受入土修
受入港管
八四年第
初授受報名
初授受報名
止限期日期
月五日。及
申之請之

[illegible][illegible]

除可瞭解現代企業的本質及理論外，掌握最重要的管理技巧從而為個人以司業務帶來更大的

香港管理專業協會，香港管理發展中心，或九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期頂樓M座九龍管理發展中心或於辦

元 點算 約值 虛現 與廉

原物料自來非含過量致癌物質
有花花生油會上市

九月十五日截止報

回收部全被已前自

名，

四三〇三查詢。

（特訊）市政總局發言人對本報記者稱，該局已於本星期在市場發現有曾干犯非法者在市場販賣有非法油，該油含有大量害人之有害成份，但價則有超過五倍，但則已被商人部回收。發言人否認該之食物將進行檢驗確有無漏洞。

發言人說：該油含有害物衛生人員負責在市場的一次巡邏中，抽查花油桶樣本中發現，有非法原料來自非法之花油桶，含有害及健康的毒藥，超過法定含量一倍分之二。此批發商即將接受該局命令，將此批二千元，每桶十加倫之油全部從市場回收，故出市面無此類花油出售。

本港目前食用花生油，有來自美國、加拿大、澳洲及南非，反來則多由花生油，而自製中

的不多，說牠是來自南非花生被由南非花生油並無不發言人並不排部分此類超過法定含量花生油已法購用。由此反映於檢驗食物衛生程有漏洞，令市民及檢驗各類食物衛生

「問題」之不生決，只隨社會之進步而進步。其間，一紙而已，除該批外，被市署發現不特安全標準。……

除有符合標準之前，有頗機會購物對健康不夠完善的食品。

發言人說：在此以前，市面上一種宣傳路線之飲品，亦被市政當局發現對市民健康有不良之影響。

旅遊協會

廣州考察團

[illegible]

港華商會聯合會主辦國慶晚宴

人、由會長王昭偉主持，副主
任趙振雄、楊誠、團長涂潤慶率
領七十多位時裝表演隊航空公
司班機上十多名空姐出席。當
晚七時開始茶話活動，屆時將
可一睹國慶光彩，觀戰大酒店
、漢城大酒店、華克山莊、
國章原創酒樓株式會社、鴻國之
並交換便道港兩地旅遊事業
考察完畢後，將於九月六日由
返港，到連日來，該團首長
等專飛機抵港，茲將該團成員
列左：
參建輝、陳木青，主席：湯
與興、解存金、總幹事：涂潤
秋安、沈錫晃、凌紹榮、余文
、黃和生、黃其昌、盧其賢、

發行人 林江興
 總編輯 黃文
 經理 黃文
 編輯 黃文
 印刷 黃文
 廣告 黃文
 電話 黃文
 地址 黃文
 郵政 黃文
 銀行 黃文
 保險 黃文
 法律 黃文
 會計 黃文
 醫藥 黃文
 教育 黃文
 宗教 黃文
 體育 黃文
 藝術 黃文
 科學 黃文
 文學 黃文
 歷史 黃文
 地理 黃文
 政治 黃文
 經濟 黃文
 社會 黃文
 心理 黃文
 哲學 黃文
 宗教 黃文
 體育 黃文
 藝術 黃文
 科學 黃文
 文學 黃文
 歷史 黃文
 地理 黃文
 政治 黃文
 經濟 黃文
 社會 黃文
 心理 黃文
 哲學 黃文

[illegible]

石碑之王——南京陽山碑材

江蘇社會科學院歷史研究所 季士家

[illegible]

詩疑九家克梁和巷公相

東泗陳

● 東西陳

新狀元，最高的銜是宰相。一個人能夠兩度得中，便是無上光榮。吳景崇上獲得這個「無上光榮」的有二一人，就是吳其一。

梁景崇，字叔子，公元一八二九年二月初一日生於泉州，同治與三十年庚辰（一八六〇年六月廿七日）卒，諡文忠公。雍雅之學，出轍輒書，自其父吳鼎基喪家所積藏，從前也有一副宋孝祠堂聯：『事業經邦，國海風雨破天荒；文章華廟，溫飽甲破地無心』對梁相一生功績及其文學上的歷史影響，括括無遺。梁亮公不但詩詞兼擅，而復善於書法。至今中國畫界所重視的福建三（鄭地志）三山志），是他的著作。

泉州街北向有條路叫做相宅巷，是梁宅舊時所在，古寺名相橋（一相公），故名。梁府東門外江樞學堂，港口東邊一段路就叫「梁宅口」。

至今，泉州還流傳着不少有關梁宅家的故事，傳說他年青時，家境困窮，不得不寄食在廣東潮州做官的一個親戚家裏。不巧這親戚上朝觀去了，他沒錢買下流落揭陽街頭了。這時除了身上一件舊衣別無所有，流落街頭的小販見了他衣服可憐，給他脫下

想道：『原來是揭陽縣的富鄉王姓白，命白長春者，長大回家自有長者。』長春夜沒有步，背能腰纏萬貫，帶起一床，漫走出大門，只見一位婢隸人的青衣挑在柱上，旁邊一個青年游說黃梅停佇立，正告泣跪。長者心中暗喜，又看他雖身在福中，仍依然寒軒陋，以此此文，仍然疑請他進東萊館以禮相待。談話良久，告知他真正環境，為爲情知，堪謂他在，伴其兒讀書。過了幾天，探悉他尚未娶配，又答應他向來女婿配他、白小姐雙雙全，既知老父親將身許給長春，便不時時常備酒菜到書房外款客。

有一天，白長壽請來寬寬容，個四圍小姐都移步，時候多了，墨水池後水多了一滴，墨水池後往後一掃，墨水小瓶倒出來以為意，小小姐則以為意，身邊侍婢即將情稟長官

宋元明清緯絲

吳葆甫

雙第

中進士，據說發榜那一天，揭陽白家梁克家祠中「香爐無香生烟」，潮州人的戀愛故事，家都熟知的有「陳三

掌故

後來開進士題名錄，發現梁懷仁登科，特地派專人携請帖并送旅費來吳州禮請梁懷仁到揭陽。做故事的情節不同，公人的身分迥異，可

曠古奇話都江堰

萬興
超過灌溉
水壩時，
由飛沙溢

九龍城篤信中學

應社會及教學需

十。就規定課文以外之
文言文及語體文擬題，
並就其中一篇語體文擬
出發寫題目。該部分問

電腦教學法將擴辦

題，全屬必答。(乙)讀本問題，佔全卷分數百分之六十。就規定課文分組題：①甲乙組

卅六屆學校朗誦節

課程綱要，考試局經已擬定。此科旨在考查考生之語文能力，其目標主要為測驗考生之寫作用，以及有關語文運用

十一月十九日起舉行
新界及市區賽事同時舉行爲期一週

與閱讀能力及一般語文基礎知識。

中國語文科包括兩篇目如下：潮汐和船。

甲、乙組共同課文測驗之列。

參加比賽者於報名
就讀於大學、專上院、
理士、教育學院、
學或學之學生。
而朗誦為原則（視讀則
例外）。

生
吸新生
免繳
申請
65
)

組之設立目的在鼓勵青少年學習創作新詩，並將自己之作品朗誦。凡

驗測
學招
實位中
(6) 各
派位體
成績單
5-475
歷近照

與市國寶博物館舉行
為期一週，定名為「
調節新界週」，分別
元朗及大埔比
學院，教育學院及專上
院校學生均可參加，不
限性別，可用國語或粵
語朗誦。參加者自作新
生考卷

中
為政府
(F1—
憑中—
憑會
3號
75972
而，函

有獎金。
新界區賽事，只設
人及樂體之詩詞及散
曲光寶（圖、粵語
三分鐘為限。報名時將
作品連同報名表一併附
上，俾便評判決定是否
直入明兩。大會可預退

文
67年並
至中六
一至中
)
重讀生
)
29-1
2, 5-
各科教

型朗誦、祝讀、說故
個大戲獨誦表演
自選誦材，創作朗誦
任何解釋。評判將就參
賽者之作品內容及朗誦
表達給分。冠軍可獲獎

英中(中學)入學堅道一4797高低班

聖迦利亞預科書院

日夜校
學申請通

<p>港大預科 HKAL (二年制課程)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arts Class • Commercial Class • Science Class (Biol.) • Science Class (Maths.) • Social Sciences Class 	<p>中大預科 HKHL (一年制課程)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arts Class • Commercial Class • Science Class 	<p>英國大學預科 GCE (一年制課程)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Business Class • Commercial Class • Mathematics Class • Pure Science Class • Social Science Class 	<p>專業文憑班 (一年制課程)</p> <ul style="list-style-type: none"> • GCE Computer Class • LCC & I Computer Class • LCC & I Commercial Class 	<p>海外留學預科 (一年制課程)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arts Class • Commercial Class • Science Class 	<p>中五重讀班 (一年制課程)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Computer Class – Commercial – Science • Arts Class • Commercial Class • Science Class
--	---	--	--	--	--

● 夜校全日課程與日校相同，惟夜校另設有選科及隨科文憑班，方便在職學生就讀。
● 港大、中文文科班設有英國文學科，方便學生投考各大學英國文學系，屆時由校長麥經之先生 (Mr. Leo Leung) 授課。
● 中大預科班設有中文班，課程及入學資格與英文中大預科班相同，惟授課時以中文為主，方便中文中學會考畢業生就讀。
● 學生將全部被保證參加其資格符合之公開試如中學會考、高等程度會考、高級程度會考、英國大學入學試，及其他專業學會文憑試。

本校師資優良、教學設備先進、永久獨立校舍、中央冷氣調控。現已開始接受報名，歡迎親臨參觀及查詢，簡章備索

辦公時間：上午九時至下午六時三十分 地址：香港德輔道中9-15號（毗鄰修頓球場）電話：5-202101

華僑日報

廣告部電話：5--490884

創刊在於
一九二五
六月五日
歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

[illegible]

(一)「不設戲市」(一九四五)由於一九四六年戰時電影收入銳減，情形形勢根據其政
一九四三年至四十四年，名其產權而歸入個人遺產者，太保固影戲院。影片根據其政
所採用的新實主義條件為戰後恢復其應酬力之手段。(廿日)星期六下午三時，廿廿日(上
上九時)。

(二)「遊覽」(一九四六)由六部份組成，以約國的進及意大利的解放為主軸。羅
片中着重於個人的經驗。例如其中一部份描述一個美國士兵和一個西印度島的女子在
後，後來竟指把愛人賣給德國人。其他部份則刻劃人物如何在殘酷的現實環境中
生存。(廿日)星期六及廿九日星期日，晚上六時三十分，廿七日(星期四晚上九時)。

(三)「精神三部曲」(一九四八)給予女演員比那尼的發言機會。全由一個女奴與
一個精神病人的愛情故事組成，而後又由比那尼的發言為基礎。全由一個女奴與
交談中挽回的過去的感情。(廿日)星期六晚上九時，廿廿日(星期四晚上九時)。

(四)「愛」影片描寫上映時因政策而後被禁。(廿日)星期六晚上九時，廿廿日(星期四晚上九時)。

(五)「一九四四年，著名領員英格爾」(邊葛葛恩羅西蘭島)，表示很仰慕他，並希望他使
影片，五手影片，邊葛葛恩羅西蘭島，表示很仰慕他，並希望他使

以歸僑與九七為專題
居港華僑刊物
華人八期出版

版
師僑與
搖與香
七和
這是
發表

許雄署長今親臨

龍新世界中，海城大酒樓舉行創觀社五週年暨青松安老院成立二十週年大慶，由新界政務署長許維錫臨主席並致詞。該觀賢道主任邱漢添，就道教及青松觀歷史，有以下之簡報，據

居米。孫子言刑。其源皆兵刑與道無通。孔子之溫，儉，讓，亦慈，敬，不敢，三寶相連，入世，是將德

[illegible]

二、空位可分三类：

未曾遇害的慈愛、也未曾遇害的兄弟。但耶穌的慈愛在「人」滅絕前，卻恩賜了慈愛給在「罪」中滅絕的人。二條道路並行於生命的前途上與主同行。落後人深深感到在生命的道路上，常常、頻頻、不斷，大家歡喜的手不會感到孤單、日常、些小小的、如歡喜在歡喜中消失的無形無影。一旦尋到陰影之處則高地，大家分享光明，在光明中有暖的陽光，大家歡喜的十分生動助長生機的表露，歡喜的動作使人忍不住的捧腹大笑。等到大家都享受了使用這新帶來食品及用品，大家才二隻好手

[illegible]



美國公開網球錦標賽次週

麥恩萊干諾斯奏捷

男女種子雅萊斯佐被擯出局

【路透社紐約二日電】美國公開網球錦標賽，在紐約市公共體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在麥恩萊與干諾斯之對決中，以二比一（六比四、六比三、六比二）獲勝。麥恩萊在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。干諾斯在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。麥恩萊在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。干諾斯在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

法國聯賽五戰俱捷

布達錫仍穩居榜首

【法新社巴黎廿九日電】法國足球聯賽，在巴黎聖日耳曼隊與里昂隊之對決中，以二比一獲勝。布達錫在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。布達錫在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。布達錫在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

英國甲組足球聯賽

愛華頓擊敗修爾斯

【路透社倫敦廿九日電】英國足球聯賽，在愛華頓隊與修爾斯隊之對決中，以二比一獲勝。愛華頓在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。愛華頓在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

世界職業短途單車

日本中野連勝八屆

【路透社東京廿九日電】世界職業短途單車賽，在東京市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在日本隊與美國隊之對決中，以二比一獲勝。日本隊在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。日本隊在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

五公里職業追逐賽柯斯達創新績

【路透社倫敦廿九日電】五公里職業追逐賽，在倫敦市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在柯斯達與史密斯之對決中，以二比一獲勝。柯斯達在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。柯斯達在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

拳手高尼久休復出

受布朗經理人攻擊

【路透社倫敦廿九日電】拳手高尼久，在倫敦市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。高尼久在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。高尼久在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

九月沙重級拳賽

拳手高尼久休復出

【路透社倫敦廿九日電】九月沙重級拳賽，在倫敦市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。布朗在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。布朗在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

主辦第十一屆亞運

北京較廣島機會高

【路透社北京廿九日電】第十一屆亞洲運動會，在北京與廣島之間進行競爭。北京在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。北京在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

銀行際兵兵決賽

置地廣場今舉行

【路透社香港廿九日電】銀行際兵兵決賽，在置地廣場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。布朗在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。布朗在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

香港小姐麗麗紅領獎

置地廣場今舉行

【路透社香港廿九日電】香港小姐麗麗紅領獎，在置地廣場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。麗麗紅在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。麗麗紅在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

技術高超憑點數獲勝

湯瑪士挫韋特斯特般

【路透社倫敦廿九日電】湯瑪士在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。湯瑪士在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

勇奪重量級拳王銜

湯瑪士挫韋特斯特般

【路透社倫敦廿九日電】湯瑪士在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。湯瑪士在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

法國世盃快翼昔斯

慘遭效力球會放逐

【路透社巴黎廿九日電】法國世盃快翼昔斯，在巴黎市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。昔斯在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。昔斯在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

拜仁門將撲夫

車禍中受驚

【路透社倫敦廿九日電】拜仁門將撲夫，在倫敦市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。撲夫在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。撲夫在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

青年籃球

今日三仗

【路透社倫敦廿九日電】青年籃球，在倫敦市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。青年籃球在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。青年籃球在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

肯雅政府重申

斷絕聯繫南非

【路透社內羅畢廿九日電】肯雅政府重申，在內羅畢市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。肯雅政府在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。肯雅政府在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

羅馬田徑賽竿跳兩創世新

畢卡撐越五米九四

【路透社羅馬廿九日電】羅馬田徑賽竿跳兩創世新，在羅馬市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。畢卡在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。畢卡在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

法國域拿朗過五米九一亦破紀錄

艾殊福因起步稍遲雖勝未創佳績

【路透社巴黎廿九日電】法國域拿朗過五米九一亦破紀錄，在巴黎市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。域拿朗在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。域拿朗在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

艾殊福因起步稍遲雖勝未創佳績

法國域拿朗過五米九一亦破紀錄

【路透社巴黎廿九日電】艾殊福因起步稍遲雖勝未創佳績，在巴黎市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。艾殊福在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。艾殊福在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

肯雅政府重申

斷絕聯繫南非

【路透社內羅畢廿九日電】肯雅政府重申，在內羅畢市立體育場，於上週六（廿九日）下午三時，在布朗與史密斯之對決中，以二比一獲勝。肯雅政府在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。肯雅政府在比賽中，表現極為出色，他在第一盤中，以六比四獲勝，在第二盤中，以六比三獲勝，在第三盤中，以六比二獲勝。

本港新聞

既造福中國二千萬傷殘

【本報訊】本港各界為籌募中國殘疾人福利基金會，特舉辦「捐贈畫展」，旨在為中國殘疾人籌集資金，改善其生活狀況。此次畫展由多位知名畫家參與，展出了多幅精美畫作，吸引了眾多市民參觀。所得款項將全部撥入中國殘疾人福利基金會，用於支持各項公益事業。

青年足球發展

明年招待記者

【本報訊】香港足球總會為推廣青年足球運動，將於明年舉辦「青年足球發展」計劃。該計劃旨在通過舉辦各類足球比賽和培訓活動，提高青少年足球水平，促進足球運動在青少年中的普及。足球總會表示，將邀請媒體記者參加相關活動，加強與社會的溝通與合作。

香港夫人剪綵鄧方致開幕詞

籌款目標五千萬首屆逾千萬

【本報訊】香港夫人剪綵，鄧方致開幕詞，為籌款活動揭開序幕。此次活動旨在為中國殘疾人籌集資金，改善其生活狀況。鄧方在致辭中表示，希望社會各界能夠積極參與，為殘疾人事業貢獻力量。活動所得款項將全部撥入中國殘疾人福利基金會，用於支持各項公益事業。

捐贈畫展揭幕

展出名畫百八

【本報訊】捐贈畫展揭幕，展出名畫百八，旨在為中國殘疾人籌集資金。此次畫展由多位知名畫家參與，展出了多幅精美畫作，吸引了眾多市民參觀。所得款項將全部撥入中國殘疾人福利基金會，用於支持各項公益事業。

疾人福利基金會

籌款目標五千萬首屆逾千萬

【本報訊】疾人福利基金會籌款目標五千萬首屆逾千萬，旨在為中國殘疾人籌集資金，改善其生活狀況。基金會表示，將通過舉辦各類活動，提高殘疾人生活水平，促進社會和諧與發展。



產率企七成半

聖誕貨冬貨趕製運旬日來已晉最高潮

【本報訊】聖誕貨冬貨趕製運旬日來已晉最高潮，各工廠開工增加，平均企七成半，比前幾日增加一成。近來，各工廠開工增加，平均企七成半，比前幾日增加一成。近來，各工廠開工增加，平均企七成半，比前幾日增加一成。

【本報訊】聖誕貨冬貨趕製運旬日來已晉最高潮，各工廠開工增加，平均企七成半，比前幾日增加一成。近來，各工廠開工增加，平均企七成半，比前幾日增加一成。

節貨預期市穩

地華南台本日貨源均充沛 實銷開始當旺相信市信以難大漲 內地水果供豐洋酒却似淡加

【本報訊】節貨預期市穩，地華南台本日貨源均充沛，實銷開始當旺相信市信以難大漲，內地水果供豐洋酒却似淡加。

【本報訊】節貨預期市穩，地華南台本日貨源均充沛，實銷開始當旺相信市信以難大漲，內地水果供豐洋酒却似淡加。

香港商品交易所將發展

為國際性期貨買賣市場 商交所主席在港提出四點建議

【本報訊】香港商品交易所將發展為國際性期貨買賣市場，商交所主席在港提出四點建議。

【本報訊】香港商品交易所將發展為國際性期貨買賣市場，商交所主席在港提出四點建議。

天氣惡劣 供量減 蔬菜價格急升

近來蔬菜價格急升 供量減 天氣惡劣 供量減 蔬菜價格急升

【本報訊】天氣惡劣，供量減，蔬菜價格急升。近來蔬菜價格急升，供量減，天氣惡劣，供量減，蔬菜價格急升。

香港金融行情表

項目	行情
金價	每兩一百一十五元
銀價	每兩一百一十五元
匯率	港幣兌美金

生豬市價穩定

貨源來量尚正常 總交易八千一百多頭

【本報訊】生豬市價穩定，貨源來量尚正常，總交易八千一百多頭。

植物食油實銷漸旺

貨源充沛價却偏軟 南非菜油每担僅做五元

【本報訊】植物食油實銷漸旺，貨源充沛價却偏軟，南非菜油每担僅做五元。

匯率重雙除廢意有

值貶幣民人 口出進增圖

【本報訊】匯率重雙除廢意有，值貶幣民人，口出進增圖。

美國通貨膨脹率

可降近百分之五 樓宇貨息如能下降

【本報訊】美國通貨膨脹率可降近百分之五，樓宇貨息如能下降。

皮草輸美將受限制

故本港皮草商將受限制 皮草輸美將受限制

【本報訊】皮草輸美將受限制，故本港皮草商將受限制。

蘇格蘭北海床

蘊藏大量天然氣 蘇格蘭北海床

【本報訊】蘇格蘭北海床蘊藏大量天然氣。

明年工業一點三

經濟成長 明年工業一點三

【本報訊】明年工業一點三，經濟成長。

英股價偏低

進貨好時機 英股價偏低

【本報訊】英股價偏低，進貨好時機。

中央行表示已近適當水準

今後小幅調和調整匯率 中央行表示已近適當水準

【本報訊】中央行表示已近適當水準，今後小幅調和調整匯率。

巴西通脹

持續上升 巴西通脹

【本報訊】巴西通脹持續上升。

酒店房間供不應求

十月及十一月客房已滿 酒店房間供不應求

【本報訊】十月及十一月客房已滿，酒店房間供不應求。

世界規模最大 工廠門進遷利快

總面積達一萬呎 世界規模最大 工廠門進遷利快

【本報訊】世界規模最大，工廠門進遷利快。

英國工程公司

泰海運貨站 英國工程公司

【本報訊】英國工程公司，泰海運貨站。

蘇聯政治局

消費品降價 蘇聯政治局

【本報訊】蘇聯政治局，消費品降價。

美英幣兌三十九點零三

央行表示已近適當水準 美英幣兌三十九點零三

【本報訊】美英幣兌三十九點零三，央行表示已近適當水準。

巴西通脹

持續上升 巴西通脹

【本報訊】巴西通脹持續上升。

股市專欄

週內港股市交投仍屬偏靜 做價走勢轉趨回升

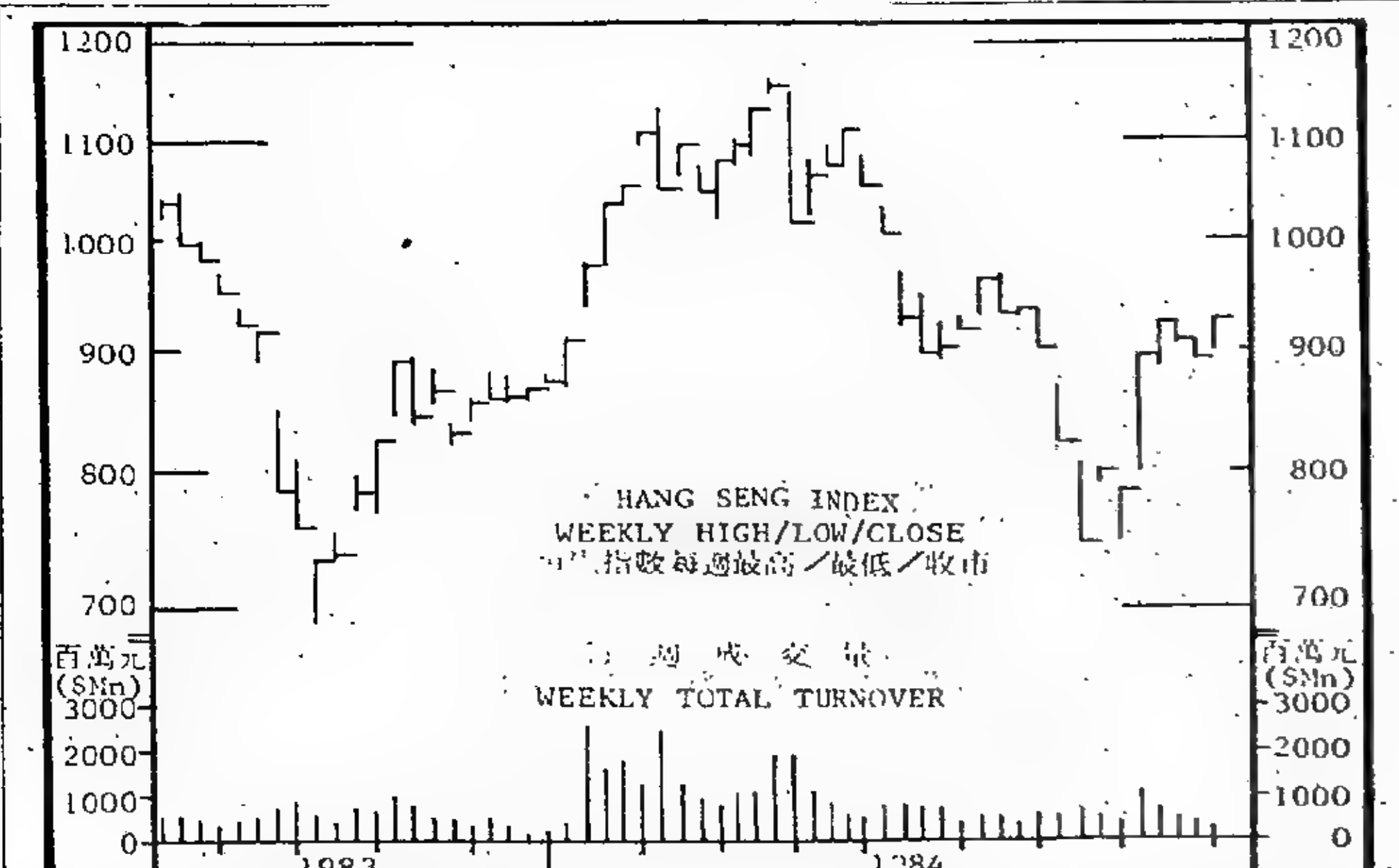
全週開盤總值四億一千九百八十一萬，比上週交易總值輕微減少。恒生指數重九百九十九點，以上週收市總值輕微減少三點三點，升幅為百分之三點七。上週市勢仍屬偏靜，週三半日成交量為今年來每日交易數值最少紀錄。下週市勢突轉轉升，惟大市未感穩定。

每週股票指數變動表

恒生指數 HANG SENG INDEX				
27/8	28/8	29/8	30/8	31/8
898.91	897.59	922.77	926.78	926.78
—	+5.22	-1.32	+25.18	+4.01

公營股票 PUBLIC STOCKS				
27/8	28/8	29/8	30/8	31/8
898.91	897.59	922.77	926.78	926.78
—	+5.22	-1.32	+25.18	+4.01

每日成交總值 (百萬元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)				
27/8	28/8	29/8	30/8	31/8
89.52	39.49	123.92	166.88	166.88



利率動向仍受關注 紐約股市呈牛皮

紐約股市在週一開盤後，由於利率動向仍受關注，呈現牛皮狀態。道瓊斯工業平均指數在週一收市報一萬二千四百八十二點，升幅為百分之三點七。上週市勢仍屬偏靜，週三半日成交量為今年來每日交易數值最少紀錄。下週市勢突轉轉升，惟大市未感穩定。

匯豐銀行宣佈 英證券經紀已達成協議

匯豐銀行宣佈，其英證券經紀已達成協議。該經紀行將成為匯豐銀行國際性機構之一。匯豐銀行表示，該經紀行將為其客戶提供全面的證券服務，包括股票、債券、期貨及期權等。該經紀行的成立，將進一步加強匯豐銀行在國際證券市場的地位。

東京股市交投仍強 做價走勢仍保持升勢

東京股市在週一開盤後，交投仍強，做價走勢仍保持升勢。日經指數在週一收市報二萬三千八百點，升幅為百分之三點七。上週市勢仍屬偏靜，週三半日成交量為今年來每日交易數值最少紀錄。下週市勢突轉轉升，惟大市未感穩定。

倫敦股市 仍屬穩好

倫敦股市在週一開盤後，仍屬穩好。富時指數在週一收市報二千八百點，升幅為百分之三點七。上週市勢仍屬偏靜，週三半日成交量為今年來每日交易數值最少紀錄。下週市勢突轉轉升，惟大市未感穩定。

上市公司派息及過戶日期備忘

本報特刊上市公司派息及過戶日期備忘，供投資者參考。備忘中列出了各公司的派息日期、過戶日期及派息金額。投資者應注意各公司的派息日期，以便及時領取股息。

每週香港股票市價變動統計

本報每週刊出香港股票市價變動統計，包括各公司的收市價、升跌情況及成交量。投資者可藉此了解各公司的股價走勢及市場交投情況。

金市淡跌一元

金市在週一淡跌一元。金價在週一收市報每兩一千九百五十元，跌去一百元。金價的下跌，主要是由於市場對金價的預期轉趨保守，以及美元走勢強勁所致。

美電拆息 利率維持不變

美電拆息在週一維持不變。聯邦儲備局在週一表示，將維持目前的利率水平不變。聯邦儲備局表示，目前的利率水平已足以抑制通貨膨脹，且經濟增長穩定。

皮牛電拆 利率維持不變

皮牛電拆在週一維持不變。聯邦儲備局在週一表示，將維持目前的利率水平不變。聯邦儲備局表示，目前的利率水平已足以抑制通貨膨脹，且經濟增長穩定。

糖砂國泰 來運有續

糖砂國泰來運有續。泰國糖砂在週一繼續運抵香港。據悉，泰國糖砂的運抵，將有助於緩解香港糖砂供應緊張的情況。

新加坡銀行在倫敦預測 匯率維持低位有助

新加坡銀行在倫敦預測，匯率維持低位有助經濟發展。新加坡銀行表示，目前的匯率水平已處於低位，這將有助於吸引外資流入，並促進經濟增長。

總製雪櫃壓縮機 八七年建成年產百萬台

總製雪櫃壓縮機八七年建成年產百萬台。該項目已於八七年建成，並開始生產。該項目的建成，將有助於提高我國雪櫃壓縮機的生產能力，並滿足市場需求。

華僑經濟

華僑經濟在週一保持穩定。華僑在週一的經濟活動表現活躍，各項經濟指標均處於穩定水平。華僑經濟的穩定，將有助於促進我國經濟的發展。

金市淡跌一元

金市在週一淡跌一元。金價在週一收市報每兩一千九百五十元，跌去一百元。金價的下跌，主要是由於市場對金價的預期轉趨保守，以及美元走勢強勁所致。

美電拆息 利率維持不變

美電拆息在週一維持不變。聯邦儲備局在週一表示，將維持目前的利率水平不變。聯邦儲備局表示，目前的利率水平已足以抑制通貨膨脹，且經濟增長穩定。

皮牛電拆 利率維持不變

皮牛電拆在週一維持不變。聯邦儲備局在週一表示，將維持目前的利率水平不變。聯邦儲備局表示，目前的利率水平已足以抑制通貨膨脹，且經濟增長穩定。

糖砂國泰 來運有續

糖砂國泰來運有續。泰國糖砂在週一繼續運抵香港。據悉，泰國糖砂的運抵，將有助於緩解香港糖砂供應緊張的情況。

新加坡銀行在倫敦預測 匯率維持低位有助

新加坡銀行在倫敦預測，匯率維持低位有助經濟發展。新加坡銀行表示，目前的匯率水平已處於低位，這將有助於吸引外資流入，並促進經濟增長。

總製雪櫃壓縮機 八七年建成年產百萬台

總製雪櫃壓縮機八七年建成年產百萬台。該項目已於八七年建成，並開始生產。該項目的建成，將有助於提高我國雪櫃壓縮機的生產能力，並滿足市場需求。

中善改在均售零率利脹通業就
甦復烈強濟經國美
轉好道市產地激刺
展發北東向並外南西除勢趨新
樓字寫厦廠場商宅住重偏要主

[illegible]

精神緊張反應遲緩
可能未食早餐之故

日三餐之中，香港人較注重晚餐，但一位專家則認為是最重要的一餐。

據住安醫院營養師劉錦輝解釋：

疾病對於每個人的健康都有直接關係，某些營養素與疾病，如缺乏維他命D引起佝僂病、維他命B₁與心臟病問題，等等。愈來愈多實驗證明營養與健康的關係在兩者中密切。由此可見，我們天天所吃的食物當然也是兩者中間密切的。如果選擇每日三餐的食物當然是要考慮了。

飲飯容易造成某些營養素不足，因而引致生病，世界沒有一種食物含有我們所需要的全部營養素，若要使健康必須注意是選擇各種不同類的食物，並適當的分量。

然而，不當的處理食物也會破壞其中的營養，故此食物和烹調食物的方法亦做壞其中心理，因為不食而棄，食物的營養又變為廢棄。

「預計未來二十年中，『要緊』的將是『如何共進』」。

爲甚麼早餐這樣重要？讓我們看看以下的事實：

一、頭頓飽食的藥劑：令我們更有精力，更有效率地工作，兒童，更能更健康的長成。

二、根據研究顯示，沒有進食的人，比吃較慢又難消化決定，而且較難吸收、反酸較快。

三、減肥者吃晚飯吃早餐會助於肥胖有幫助，事實却未必如此，因爲他會因午時太飽而後過遲。

四、爲家人預備午餐、晚餐時，除了注意選擇什麼食物外，也要注意何時叫家人進食，因爲誰能為你家人人擇了最豐富的食物，卻未吸吸引他們進食，也是徒勞無功。

五、爲家人預備晚餐，應注意色、香、味、「貴地」、和它的配搭，也盡量用不同的材料較多變化，才易引起他們的食欲。

傳統藝術面向潮流
石灣陶瓷力求突破

「石灣現代室內陳設陶藝展
本月七日起假藝術中心舉
一提到石灣，人們
了中國傳統特色，又富
時代精神，中國藝術界
為人物、動物
這次展出的

減低患上心臟病的機會。
可減少因從肉食處可能獲得的致癌物質。

這種溶解廢料的方法，是在埋藏廢料的土地周圍，放置四支巨大的管子，每一支管子內裝有電線，電線內通有電流，電流使管子周圍的土壤發熱，土壤發熱後，廢料便溶解在土壤中，然後被雨水沖走。

其他罕見的錢幣，如有
早至中國周朝（公元前
一一二二）前二五

瘋

魔台日老幼皆

且 自前清亂區的時候，約有隊員廿餘名，大半是區內商人，平日生意繁忙，只有利用早上運針上均裂有度，左右轉動才能柱所到達之溫於刻度細密，

，但嬰
，更由
到水銀
，更由
於年紀

雖然面臨淘汰
人力車向前

一度成為香港主要交通工具的人力車，現今幾年已絕跡了，也許坐人力車，就只有到頂去，便是在天竺廟附近，可看到幾輛成朱紅色的占星師。那些年的車夫，滿臉皺紋，今天仍舊家認為車輛使用

更大比率的樓宇只由很少一些租戶所租用，在簡單的大意失敗，能夠影響到大生意來談，即使不是整座由一租戶所租用。

展望

正如商業與住宅物業，專家認為車輛使用

助、齊力及賡麟先生
介紹三位藏友回瀾流

敝的陶家，每
件都是無二一無三
手製作品。這批作
品大抵是
既好又不差
錯。

原身和別處所賣
出，較反應熱烈些。
這件好

界認明他個的
畫是有價值的。

設計額到八月份
挑選了我們的展
批精品，作為這次展
品，每件都是陶瓷吸

心盛情來寫作。


圖：飛機

不過，美國能源管理局一批科學家，最近研究出一個新方法，以把埋藏在地底的廢料和它們的泥土加以淨

大範圍地顯露：如試驗中又顯示：如利用二千瓩的電流，在半個月的時間內，可以處理到四百噸廢料，以達到約四百噸廢料，進行試驗工作試驗的人員說，經過這樣的廢料，所有的機物件，並會被洗淨，而一形狀一圓形和八邊形。今次採出之這狀圓形金幣只鑄出四百八十八枚，不若市場流通之用，故極之珍貴也。

新羅威士龍龍銀相佳，精緻絕倫，亦不若市場流通之用，十分珍貴，乃最稀有的中國

衣若


 罐腦，臭丸是
 常用的物品，一般
 來說，衣物的蟲菌
 的使用，方法頗煩為
 此的規則，較便的
 以及不受限制的員
 一不成，而祇大特色
 否，發覺，主要以
 西商會首任華人主席唐
 認為須續發展
 努力開拓石日

二千 樓額 多少度，便不知題。

空工業

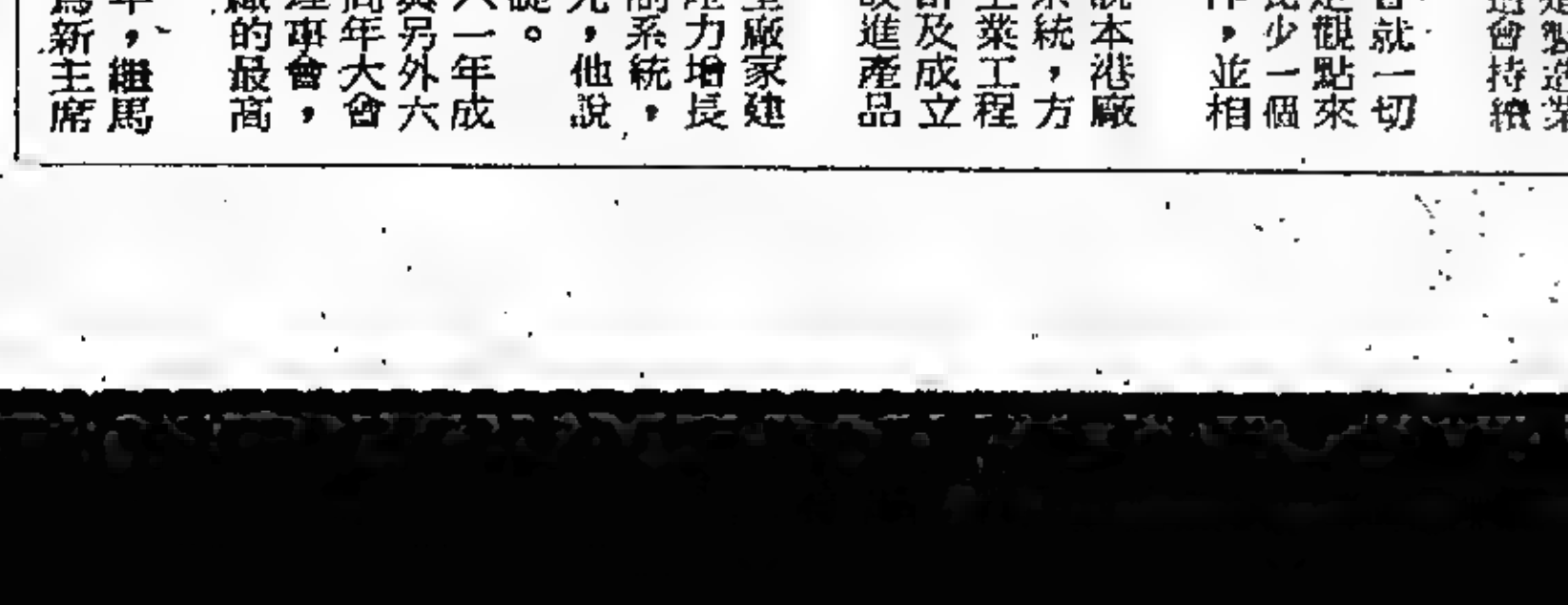
本市場

有附屬公司
也有紡織及
他相信
今日得享相
局面，歸根
港人適應力
成心切之功
，本港數個

突破。

什之微：比年

本港經濟的定數是求至去年為止



娛樂圈

「全家福」與「快餐車」再後勁 暑假港產片出色 魔域奇兵壓鐵金剛

電影界這股熱潮，將繼續在暑假期間而達高潮。而後，在九月份，亦將有兩部港產片，在各大戲院上映。這兩部片，分別是「全家福」與「快餐車」。

「全家福」是「全家福」公司出品，由「全家福」公司經理「全家福」導演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「全家福」公司經理「全家福」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「全家福」公司經理「全家福」主演。

「快餐車」是「快餐車」公司出品，由「快餐車」公司經理「快餐車」導演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「快餐車」公司經理「快餐車」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「快餐車」公司經理「快餐車」主演。



「大小不良」參加 競逐金馬獎大獎

台北製片會主席「大小不良」，日前在台北製片會主席「大小不良」的陪同下，前往金馬獎頒獎典禮。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「大小不良」公司經理「大小不良」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「大小不良」公司經理「大小不良」主演。



台北製片會主席「大小不良」，日前在台北製片會主席「大小不良」的陪同下，前往金馬獎頒獎典禮。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「大小不良」公司經理「大小不良」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「大小不良」公司經理「大小不良」主演。

從大鴻運演「情僧偷到瀟湘館」 談演員瞭解角色的重要

伍世芳的「情僧偷到瀟湘館」，是「情僧偷到瀟湘館」公司出品，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」導演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。



伍世芳的「情僧偷到瀟湘館」，是「情僧偷到瀟湘館」公司出品，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」導演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。

歐陽菲菲拒上電視 應陽菲菲拒上電視

歐陽菲菲拒上電視，應陽菲菲拒上電視。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「歐陽菲菲拒上電視」公司經理「歐陽菲菲拒上電視」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「歐陽菲菲拒上電視」公司經理「歐陽菲菲拒上電視」主演。

阮兆輝尹飛燕夫婦 下月率軍赴台演出

阮兆輝尹飛燕夫婦，下月率軍赴台演出。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「阮兆輝尹飛燕夫婦」公司經理「阮兆輝尹飛燕夫婦」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「阮兆輝尹飛燕夫婦」公司經理「阮兆輝尹飛燕夫婦」主演。

「快餐車」慶功 成龍父親抵港參加

「快餐車」慶功，成龍父親抵港參加。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「快餐車」公司經理「快餐車」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「快餐車」公司經理「快餐車」主演。

香港第一台 香港第五台

香港第一台，香港第五台。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「香港第一台」公司經理「香港第一台」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「香港第一台」公司經理「香港第一台」主演。

幾度悔情悵 粵劇曲藝組担任

幾度悔情悵，粵劇曲藝組担任。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幾度悔情悵」公司經理「幾度悔情悵」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幾度悔情悵」公司經理「幾度悔情悵」主演。

「香江樂府」 粵劇曲藝組担任

「香江樂府」，粵劇曲藝組担任。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「香江樂府」公司經理「香江樂府」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「香江樂府」公司經理「香江樂府」主演。

幻覺紅綾女 黃浩洋撰曲

幻覺紅綾女，黃浩洋撰曲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幻覺紅綾女」公司經理「幻覺紅綾女」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幻覺紅綾女」公司經理「幻覺紅綾女」主演。

漢武帝夢會衛夫人 唐淑儀撰曲

漢武帝夢會衛夫人，唐淑儀撰曲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「漢武帝夢會衛夫人」公司經理「漢武帝夢會衛夫人」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「漢武帝夢會衛夫人」公司經理「漢武帝夢會衛夫人」主演。



伍世芳的「情僧偷到瀟湘館」，是「情僧偷到瀟湘館」公司出品，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」導演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。

在台製作職業籃球員兩年 王祖賢投邵氏拍戲

在台製作職業籃球員兩年，王祖賢投邵氏拍戲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「在台製作職業籃球員兩年」公司經理「在台製作職業籃球員兩年」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「在台製作職業籃球員兩年」公司經理「在台製作職業籃球員兩年」主演。

秋深執扇恨 洪深執扇恨

秋深執扇恨，洪深執扇恨。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「秋深執扇恨」公司經理「秋深執扇恨」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「秋深執扇恨」公司經理「秋深執扇恨」主演。

四字傳家一字書 黃浩洋撰曲

四字傳家一字書，黃浩洋撰曲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「四字傳家一字書」公司經理「四字傳家一字書」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「四字傳家一字書」公司經理「四字傳家一字書」主演。

幻覺紅綾女 黃浩洋撰曲

幻覺紅綾女，黃浩洋撰曲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幻覺紅綾女」公司經理「幻覺紅綾女」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幻覺紅綾女」公司經理「幻覺紅綾女」主演。



伍世芳的「情僧偷到瀟湘館」，是「情僧偷到瀟湘館」公司出品，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」導演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「情僧偷到瀟湘館」公司經理「情僧偷到瀟湘館」主演。

在台製作職業籃球員兩年 王祖賢投邵氏拍戲

在台製作職業籃球員兩年，王祖賢投邵氏拍戲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「在台製作職業籃球員兩年」公司經理「在台製作職業籃球員兩年」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「在台製作職業籃球員兩年」公司經理「在台製作職業籃球員兩年」主演。

秋深執扇恨 洪深執扇恨

秋深執扇恨，洪深執扇恨。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「秋深執扇恨」公司經理「秋深執扇恨」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「秋深執扇恨」公司經理「秋深執扇恨」主演。

四字傳家一字書 黃浩洋撰曲

四字傳家一字書，黃浩洋撰曲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「四字傳家一字書」公司經理「四字傳家一字書」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「四字傳家一字書」公司經理「四字傳家一字書」主演。

幻覺紅綾女 黃浩洋撰曲

幻覺紅綾女，黃浩洋撰曲。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幻覺紅綾女」公司經理「幻覺紅綾女」主演。這是一部以家庭為主題的喜劇片，由「幻覺紅綾女」公司經理「幻覺紅綾女」主演。

東邊街車禍後各界關注 重車應否使用陡斜道路

運輸署視乎實際需要作管制 學者建議檢討車輛使用類別

【本報訊】東邊街最近發生的一宗嚴重車禍，引起各界對該處陡斜道路使用重車之安全問題，極為關注。運輸署表示，將視乎實際需要，作管制車輛使用類別。

東邊街車禍發生後，各界對該處陡斜道路使用重車之安全問題，極為關注。運輸署表示，將視乎實際需要，作管制車輛使用類別。



多年以前曾發生過意外，自前年開始，該處陡斜道路，已禁止重車行駛。

凡滿十載及新登記貨車 須經官方檢驗始獲發牌

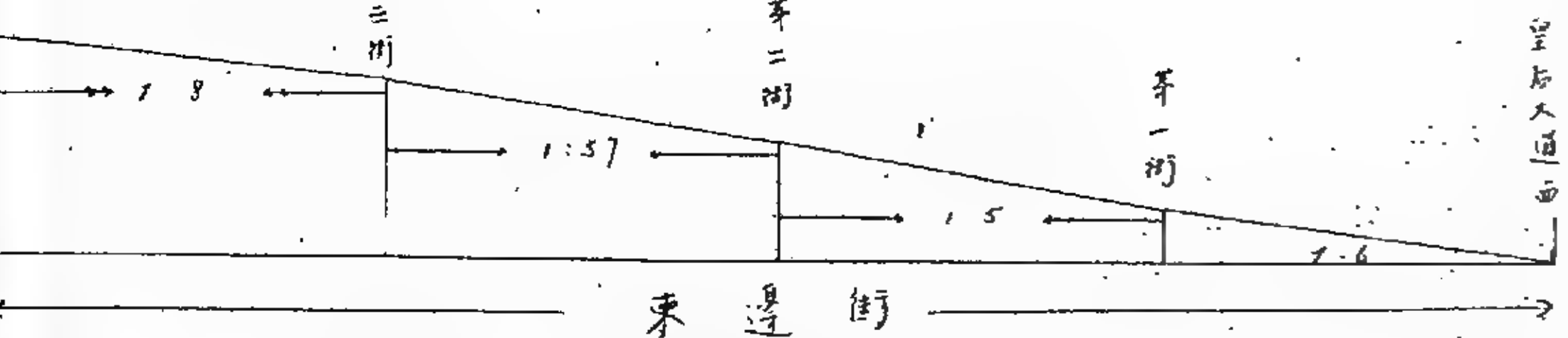
貨車檢驗標準嚴格 確保行車操作性能

根據現行法例，凡滿十載及新登記貨車，須經官方檢驗始獲發牌。貨車檢驗標準嚴格，確保行車操作性能。

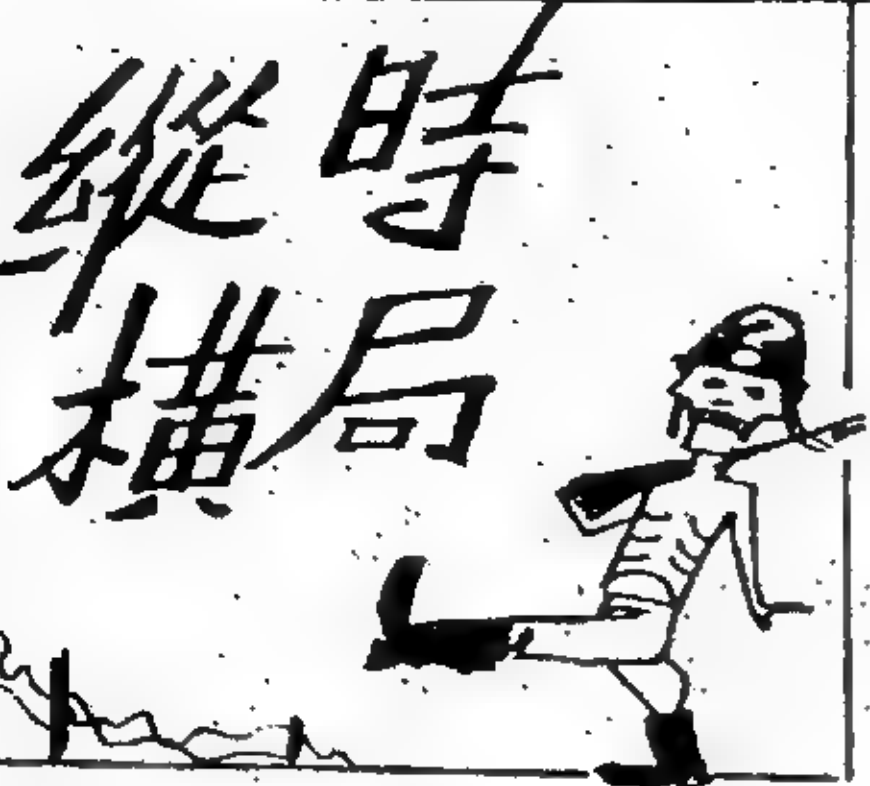
陡斜路面鋪防滑砂 保障車輛行人安全

當局早已計劃東邊街改善措施 防滑砂對重車作用有限

【本報訊】東邊街最近發生的一宗嚴重車禍，引起各界對該處陡斜道路使用重車之安全問題，極為關注。當局早已計劃東邊街改善措施，防滑砂對重車作用有限。



東邊街最近發生的一宗嚴重車禍，引起各界對該處陡斜道路使用重車之安全問題，極為關注。當局早已計劃東邊街改善措施，防滑砂對重車作用有限。



時局縱橫

中西區特色危險斜路多 居民為保性命敬而遠之

鴨巴甸街經改善後意外大減

【本報訊】中西區特色危險斜路多，居民為保性命敬而遠之。鴨巴甸街經改善後意外大減。

東邊街貨車意外頻發 路面難於禁駛貨車

另謀善法解決問題

【本報訊】東邊街貨車意外頻發，路面難於禁駛貨車。另謀善法解決問題。



1

美國將「新例」...

2

美國將「新例」...

3

美國將「新例」...

4

美國將「新例」...

5

美國將「新例」...

6

美國將「新例」...

7

美國將「新例」...

8

美國將「新例」...

9

美國將「新例」...

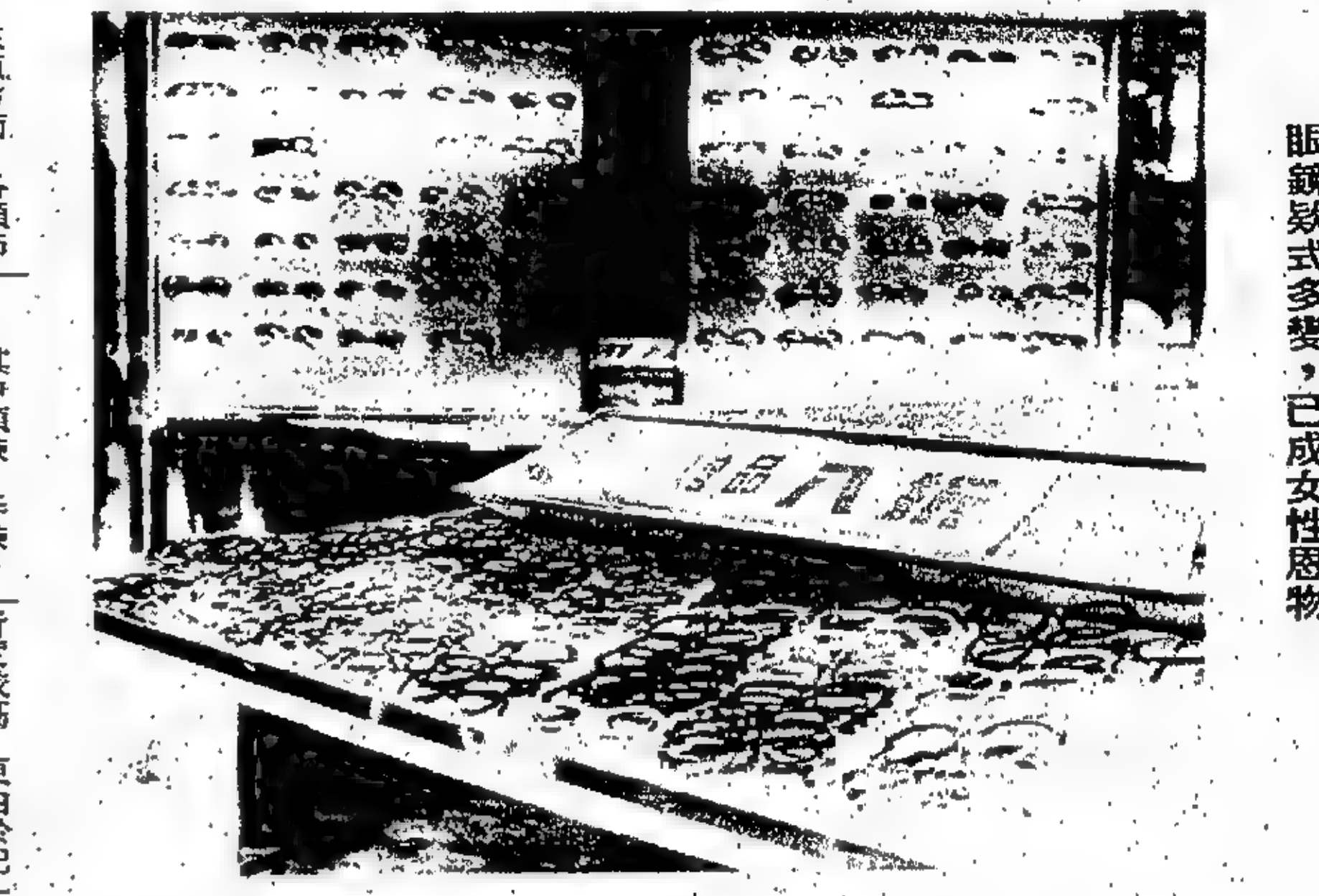
10

美國將「新例」...

時下少女愛戴眼鏡 臉型膚色得宜 倍添嬌媚及神秘感

今日之少女，除了衣冠楚楚之外，還很注重臉部的化妝及膚色的修飾，提起配鏡及配飾，無不津津樂道。

近來，少女們愛戴眼鏡，不知是受什麼影響，抑或是她們愛戴眼鏡，是為了修飾臉型，使她們的臉型，更趨於完美，而她們戴眼鏡，是為了修飾臉型，使她們的臉型，更趨於完美，而她們戴眼鏡，是為了修飾臉型，使她們的臉型，更趨於完美。



眼鏡款式多變，已成女性恩物。其款式之多，難以枚舉，但大致可分為幾種：(一)方型眼鏡，(二)圓型眼鏡，(三)橢圓型眼鏡，(四)長條型眼鏡，(五)隱形眼鏡。

眼鏡不僅能保護視力，還能修飾臉型，使少女們看起來更加成熟、優雅。在選擇眼鏡時，應考慮自己的臉型、膚色以及個人喜好，以達到最佳的修飾效果。

廉價女性飾物暢銷 套裝系列份外搶眼

今日之女性，多愛戴廉價飾物，其原因有三：(一)經濟實惠，(二)款式新穎，(三)容易搭配。

廉價飾物之所以暢銷，是因為它們價格低廉，適合大眾消費。同時，這些飾物的款式也非常新穎，能夠滿足女性們對時尚的追求。此外，廉價飾物還容易搭配，能夠與各種服裝相得益彰。



女性飾物套裝，因其整體感強，深受女性喜愛。一套完整的飾物套裝，包括耳環、項鍊、手鐲等，能夠為女性們提供一套完整的造型方案。

飾物套裝的設計通常非常協調，能夠讓女性們在搭配上更加省心。此外，套裝飾物還能提升整體的時尚感，讓女性們在社交場合中更加自信。

中性潮流時尚 男兒漢戴耳環

近年來，中性時尚風靡全球，許多男性開始嘗試佩戴耳環，展現其獨特的魅力。

中性時尚的興起，反映了社會對性別角色的重新定義。男性佩戴耳環，不僅是一種時尚選擇，更是一種對傳統性別觀念的挑戰。這種時尚風格強調個性與自我表達，吸引了眾多年輕人的關注。



中性時尚的流行，也帶動了相關飾物的銷售。許多飾物品牌紛紛推出中性風格的飾物，以滿足市場需求。

隨著中性時尚的持續發展，未來我們可能會看到更多男性佩戴耳環、手鐲等飾物，展現出更加多元的時尚風格。

海鮮餐價錢大眾化 酒樓薄利多銷招徠

為了吸引顧客，許多酒樓紛紛推出大眾化的海鮮餐，以薄利多銷的方式招徠。

海鮮餐的推出，不僅豐富了酒樓的菜單，也為顧客提供了更多選擇。大眾化的海鮮餐價格合理，味道鮮美，能夠滿足廣大消費者的需求。這種經營策略有助於酒樓提高競爭力，擴大市場份額。



酒樓經營者表示，推出大眾化海鮮餐是為了吸引更多顧客，提高翻台率。

在激烈的市場競爭中，酒樓需要不斷創新，推出更具吸引力的產品。大眾化海鮮餐的推出，正是酒樓為了適應市場變化而採取的一種有效策略。

兒童週刊 驚險的一天



驚險的一天。今天，我們去郊遊，遇到了一件驚心動魄的事情。在郊遊途中，我們遇到了一隻巨大的怪獸，它正向我們逼近。我們感到非常害怕，但很快我們就想到了辦法。我們利用智慧和勇氣，成功地嚇走了怪獸，化險為夷。

這次經歷讓我們明白，面對困難時，我們不能害怕，而是要勇敢地面對。我們要用智慧和勇氣去解決問題，才能度過難關。

唐太宗李世民



唐太宗李世民，唐朝第二位皇帝，以其卓越的領導才能和治世成就而著稱。他在位期間，國家繁榮昌盛，社會安定，被譽為「貞觀之治」。

李世民在政治、軍事、文化等方面都有著深遠的影響。他推行了一系列改革措施，加強了中央集權，促進了經濟發展。他的治世被認為是中國歷史上最輝煌的時期之一。

意外的收穫



意外的收穫。今天在郊遊中，我們意外地發現了一個寶藏。那是一個古老的箱子，裡面裝滿了金銀首飾、古玩名畫等珍貴物品。我們感到非常興奮，但隨即意識到這可能是別人的失物。

我們決定將這些物品交給附近的警察局，希望能找到失主。我們相信，失主得知消息後一定會非常高興。這次經歷讓我們學會了誠實和責任感。

紫姐信箱

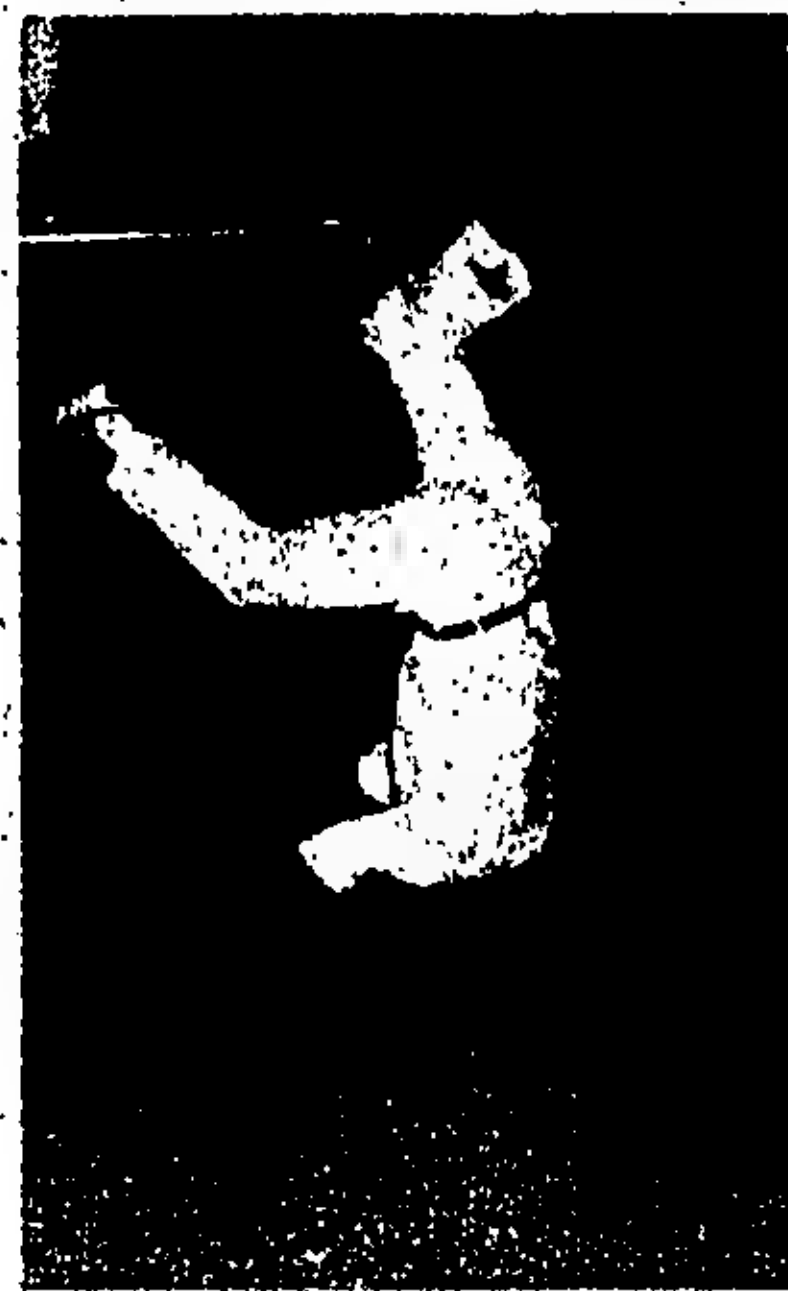
歡迎讀者來信諮詢。本信箱將為讀者提供有關法律、教育、健康等方面的專業建議。請將您的問題寫信寄給我們，我們將竭誠為您服務。

章魚

章魚是一種非常有趣的海洋生物，牠們擁有獨特的生理結構和習性。章魚的觸腕非常靈活，能夠抓住各種獵物。牠們還能改變體色，以躲避敵人的追捕。章魚的壽命通常較長，有些品種甚至可以活到三十歲以上。

兒童天地

歡迎兒童投稿。本欄目為兒童提供一個展示才華、交流心得的平台。歡迎小朋友們將自己的繪畫、作文、詩歌等作品寄給我們，我們將擇優刊登。



封面專題：瘋魔年青人的霹靂舞

一九八四年九月二日
隨華僑日報附送

讀者文摘

ACTION ENGLISH PROGRAM (LEVEL 1)

深造課程第一輯

訂購優待證

僅售：HK\$449

或先付首期HK\$97，其後四個月各付HK\$88

致讀者文摘：請即把本人訂購的ACTION ENGLISH PROGRAM (LEVEL 1) 深造課程第一輯課程寄來。本人可免費獲贈太陽能計算機一個。還有，本人暫時無須付款。

姓名：_____

地址：_____

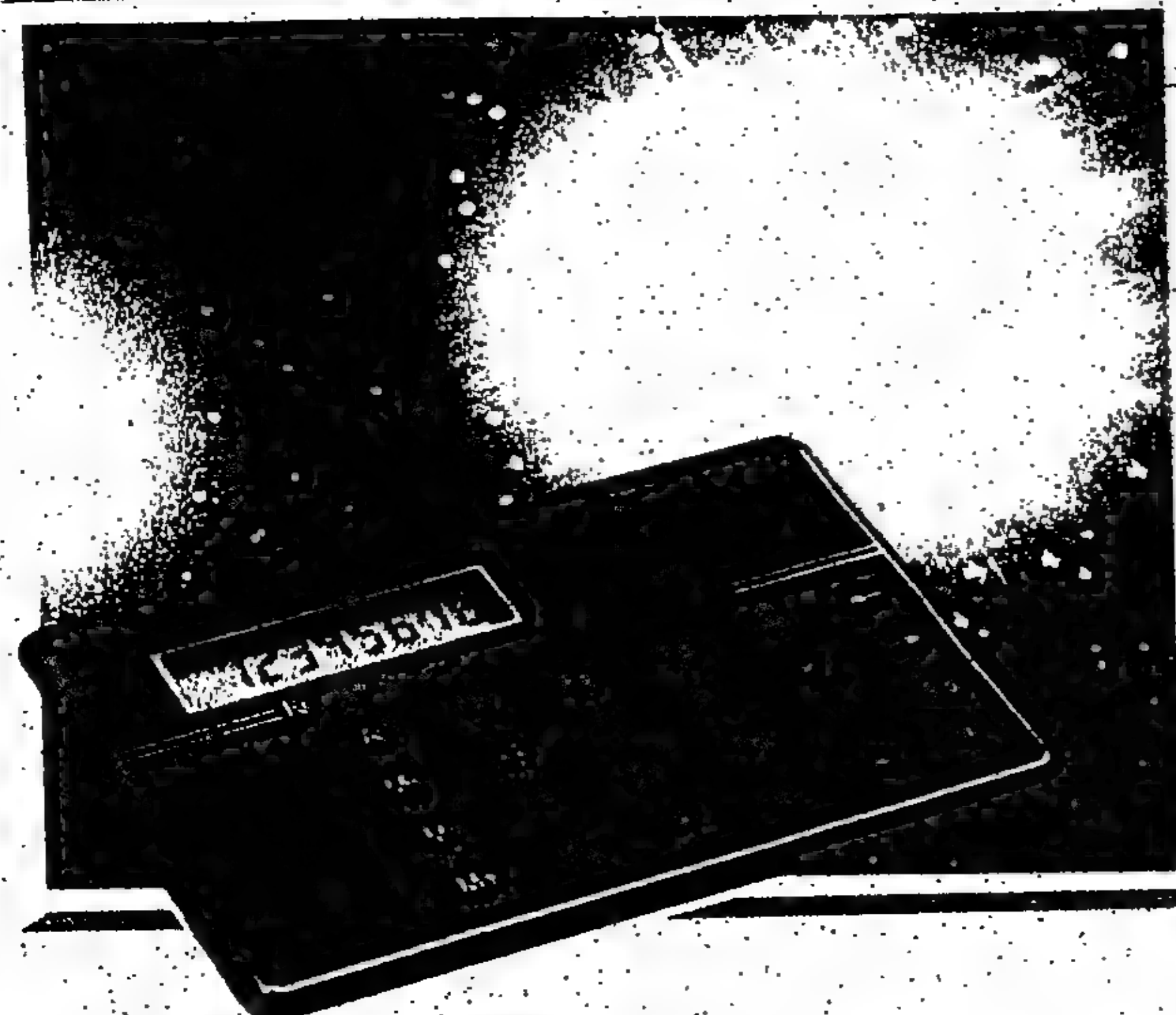
電話：_____ 簽名：_____

H-AEP-20/WK

暫時無須付款

此證只限在香港通用。1984年12月31日前作廢，保證可獲列明的優待。本公司保留接受訂單與否的權利。

立刻訂購 ACTION ENGLISH PROGRAM 可獲贈品



太陽能計算機

先進 利用太陽能運作，無須電池
實用 除一般運算程序外，還兼備儲數功能，以及十八種英制—公制單位換算

應考托福
到外國留學
初入社會做事

◀ 請即填妥優待證寄回

學習英語 一突破！

無須遠赴重洋，也可彷彿如
置身外國學習英語！

讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM 帶來革命性「置身其中」學習法

學習英語會話，最好的方法就是生活在說英語的社會中；在強迫學習的環境下，只需一段短期間，聽和講英語的能力自會突飛猛進。現在，你安坐家中也可以在類似的環境下學習英語會話。讀者文摘出版的 ACTION ENGLISH PROGRAM，所採用的「置身其中」方法，就是根據這個原理設計的。

由美國密歇根大學研究成功
「置身其中」方法由美國密歇根大學研究出來，經過多年試驗，證明十分有效。你研習 ACTION ENGLISH PROGRAM 時，會從錄音帶聽到美國人日常生活的談話片段；他們的說話速度和語調都跟實況一樣。因為無文字對照，你必須單憑聽覺來理解談話內容。同時你還要根據談話內容做練習；這種情形就跟你真的置身美國一樣，必須盡用自己的潛能來理解別人的說話，並作出反應。久而久之，聽解英語以及講英語的能力都會大大提高。

內容生活化 你會深深興趣
深造課程第一輯的內容以一個美國中等家庭為中心。研習課程時，就等於跟他們一起生活。你會置身於四十多個場合，盡是社交場合和留美學校生活中會遇到的；例如：遷入學校宿舍、在家晚飯、逛公司、認識新朋友、出外露營、校園生活……無論你準備到外國升學，還是剛剛做事，要參加社交場合，都十分適合。

效果良好 你將可以應付任何場合
不用背誦，不靠強記！這套課程，是利用你已有的知識和判斷力來提高會話能力，到研習過整套課程後，無論在任何場合，你會發覺跟外國人用英語交談，會聽得懂、說得通！

想提高英語應對能力，請即寄回優待證訂購！

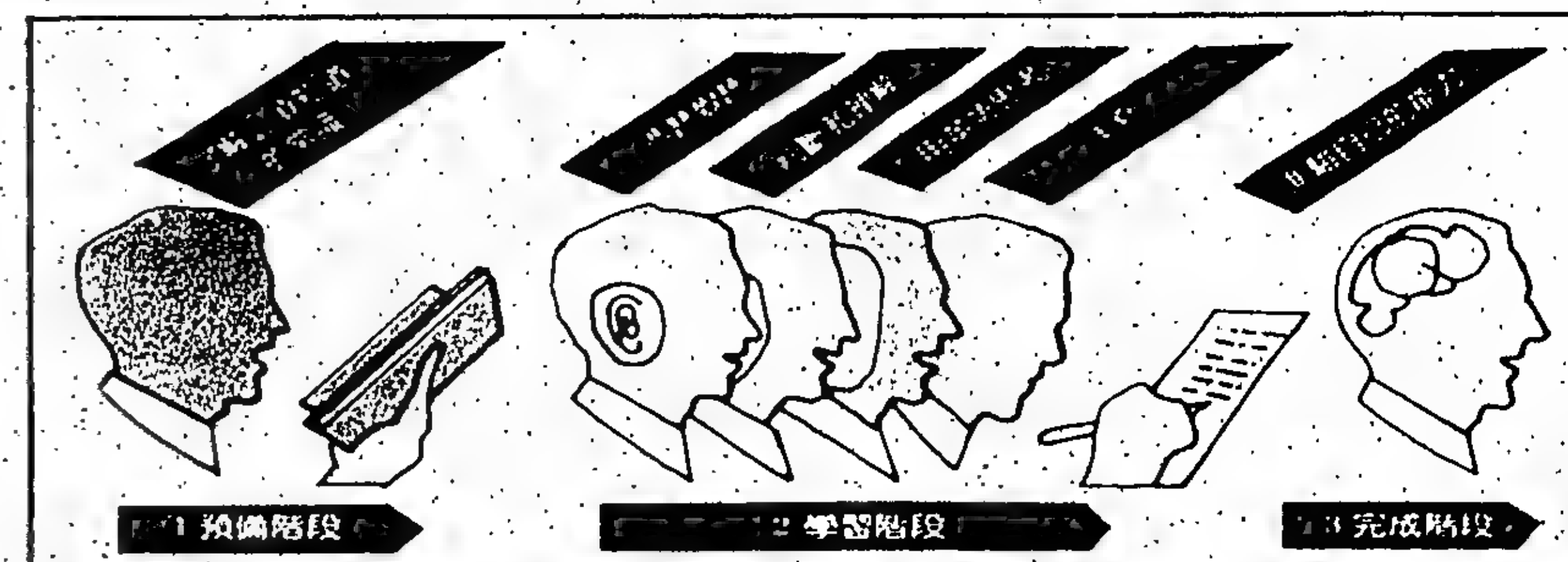
THE READER'S DIGEST ACTION ENGLISH PROGRAM



ACTION ENGLISH PROGRAM
深造課程第一輯
包括：卡式帶十盒、課程說明及課本共四冊

中四或以上
程度適用

鍛練你完全用英語思考——不靠強記！



彩色華僑

第414期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年九月二日 華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

- 瘋魔年青人的霹靂舞..... 2
- 奇魚剪影..... 3
- 別讓青春痘粉臉留痕..... 3

- 爭奪南極各出奇招..... 6
- 核能安全受注意..... 6
- 花之菜式（食在香港）..... 7
- 露營用具一切從簡金屬製毯可禦嚴寒..... 7
- 插花分賓主濃淡總相宜..... 8
- 美觀舒適的床上用品..... 9
- 男士鑽飾..... 10
- 環遊世界看野生動物園..... 11
- 江明荃要爭取友誼..... 12
- 每週星座..... 14
- 劉素芳腦筋動得快..... 15
- 中村雅俊事業家庭兩如意..... 16
- 電視節目表..... 18-24
- 兒童週刊..... 25-28
- 富士高富GTI跑車..... 29
- 地獄之路（科幻小說）..... 30-31
- 一記耳光（星期掌篇）..... 32

ACTION ENGLISH PROGRAM

八大特點，助你聽得懂，說得通！

- 內容生活化，使你研習時的心態更接近現實
- 內容切合實際需要，保證你所學到的都用得着
- 對話特多，更多機會接觸地道的英語
- 課程的英語，無論速度語調都跟實況一樣，確保他日面對任何環境，信心十足
- 包羅不同身分的人的談話，你會學到跟上司談話、與朋友閒談時應有的語氣
- 帶來多種場合常用的字彙，使你能學以致用
- 還告訴你各種場合應有的禮儀
- 給你灌輸實用的句法，令你寫英文的能力也提高

為自己開拓更美好前程，請即訂購讀者文摘
ACTION ENGLISH PROGRAM!



如在本港投寄

毋須貼上郵票

商業回郵
牌照編號：5

香港

七姊妹郵政局

郵政信箱60130號

讀者文摘遠東有限公司

特由郵費

牌人支付

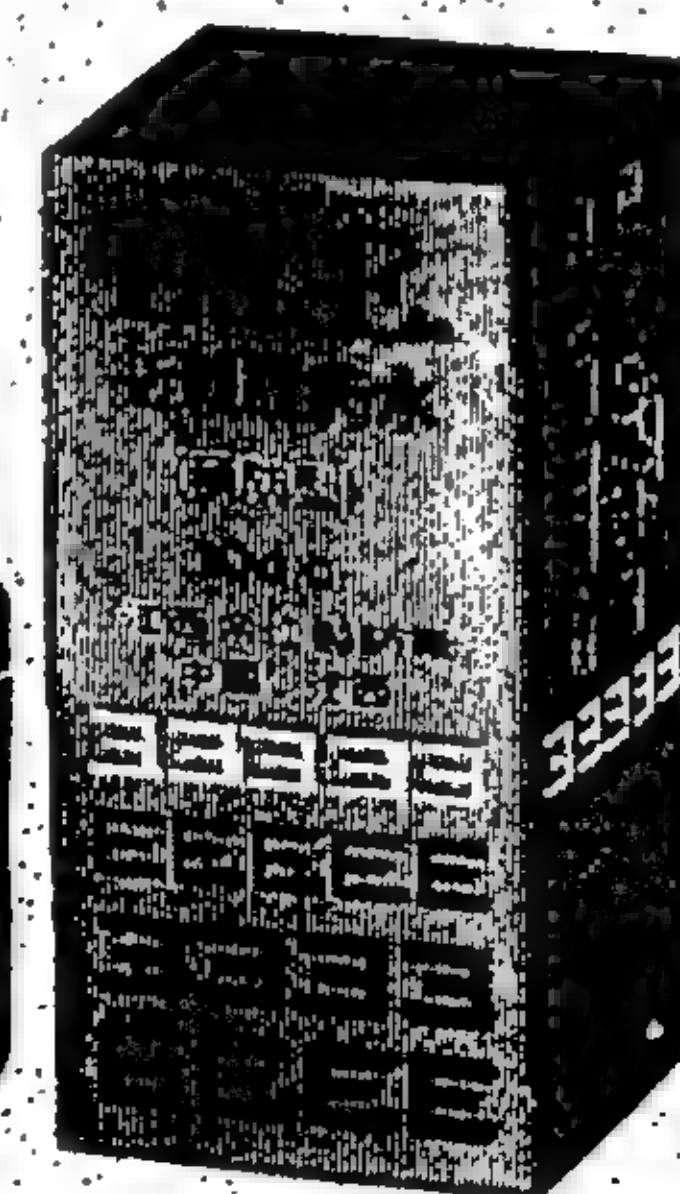
關心您的兒女 預防青少年近視

請用

E.Y.E. (預防型) 近視眼藥水

您的兒女為應付繁重的功課，整天埋頭苦讀，眼球的睫狀肌長久處於緊張狀態，很容易患上近視。

如果您的兒女每天使用 E. Y. E. (預防型) 近視眼藥水滴眼，使緊張的睫狀肌得到鬆弛，不但可以解除眼球疲勞，讀書更有精神，更可保持視力，預防近視。



每瓶
HK \$12.00

國貨公司
藥行有售

正南行有限公司經銷

電話：5-782522

瘋魔青年的人

霹靂舞



「霹靂舞」有如颶風掀着橫掃全美之力吹來本港，雖然僅得三個月時間，但強烈之音樂節奏，講究難度富挑戰性的舞姿，已經令本港青少年如痴如醉，出現了紛紛觀相仿效的熱潮。

東方年輕人始終比較美國青少年保守，所以在港九街頭或者公眾場合，暫時尚未見到有人即席表演「霹靂舞」，但在「士高」等地方却常見他們汗流夾背練習……

日前太古中心舉行一項「霹靂舞王大賽」，更吸引了數百名好此道者人仕參加，其中上台競爭「舞王」名銜者更不乏人，他們施展出渾身解數，在台上跳躍、旋轉、翻滾，充

份表露出青春活力和模仿智慧。

「霹靂舞」的起源自美國之黑人區域，它的特色在狂、動的舞蹈節拍中，夾上一些酷似體操運動項目之難度動作，舞者必須經過一番刻苦練習，除了掌握基本動作外，進一步可學習中難度、甚至高難度的動作。

一名「霹靂舞」權威人士警告稱：「凡學「霹靂舞」者請量力而為，勿由淺入深，切勿在腰力、臂力、頸肌等部位未作好準備前作翻騰、倒頭、旋轉等動作，否則會弄巧反拙，令自己受致命傷的危險！」

由此可見，跳「霹靂舞」與過往一般「哈囉」、「靈魂舞」、「阿高」等流行舞蹈截然不同，因為它採



和了舞蹈與體操的特色，舞者除了學習熟練的手足動作外，還要練習那幾種最漂亮，也最煞食力的倒頭旋轉轉法。

據本港電影紅星、上屆世界舞王大賽榮獲亞軍的麥德和向記者分析「霹靂舞」在本港的流行形勢，此外並應邀示範跳「霹靂舞」基本動作。

麥德和表示：「BREAK DANCE」霹靂舞是美國黑人在繼「哈囉」、「FLESH DANCE」動舞之後創立，本來有三種大同小異的舞蹈名堂，分別是「ELECTRIC-BUGES」、「BREAK DANCE」、「MOON MOUE」。

顧名思義，從舞蹈的名堂已顯示出舞者動作的精華，好像像電子機械人活動，一動一停地猶像扯線公仔般；透過了體操動作的翻滾旋轉，還有溫柔似月般移形換影的舞步，許多「霹靂舞」者已經將三者合一，憑個人喜愛增添或刪減，另創別具一格的「一套舞姿」。

「霹靂舞」的出現在美國已有三、四年的歷史，自從電影大亨將黑人街頭表演之流行舞搬上銀幕後，「霹靂舞」便大行其道，且正式流出美國，進軍世界各大都市，造成趨之若鶩的風風。

繼「街頭舞士」、「勁舞」等電影在本港暑假初期的推出，青少年才正式接觸到「霹靂舞」，雖然短短三個月不足的時間，但已普遍為各人所接受，愛上這種富有挑戰性的流行舞。

麥德和示範「霹靂舞」一三分部份，首先是手部及腳部基本動作，其次是中難度如手掌、膝頭、作支撐的旋轉，最後是高難度的「倒頭旋轉」。(見圖)

○手部——站定後，左右手提高至平胸的位置，動作由右至左，開始的時候右掌向上，右肘離開右胸，相反的左肘貼左胸，左掌向下。

由右至左手部分八小動作：

- ①右掌握拳，首先將手指分兩次摺合。
- ②摺成拳頭狀。
- ③曲右腕，腕部向上兼將右肘貼近右胸。
- ④然後再將腕舉向下按，令右掌頭向上。
- ⑤做完右邊手部動作之後，頭部順勢向左轉，然後做左邊手部動作。
- ⑥首先將本來貼左胸的左肘移離胸口。
- ⑦本來向下的左掌曲起。
- ⑧左掌向上後慢慢放開拳頭離開手掌。
- ⑨分兩次伸直左手手指。

就這樣由右至左，再由左至右，只要練熟後，便可以做出連串有節奏的手部及頭部動作。

○足部——左右腳先後向前踏兩步，再扭動腳掌，按照自己的意思移向左、右甚至向後回四步還原。

★中難度動作：以手掌按在地上作支撐，身體及兩腳離地，然後隨著音樂節拍旋轉，除此之外，尚有以膝頭為支撐而身體旋轉。

另外以手掌撐地，雙腿環繞地面一週，作三百六十度旋轉，其中更要計算準確，將撐地的手提高，讓雙腳通過。

站立跳時，扭動腳掌，但雙腿伸直，用腰力令上半身轉動方向。

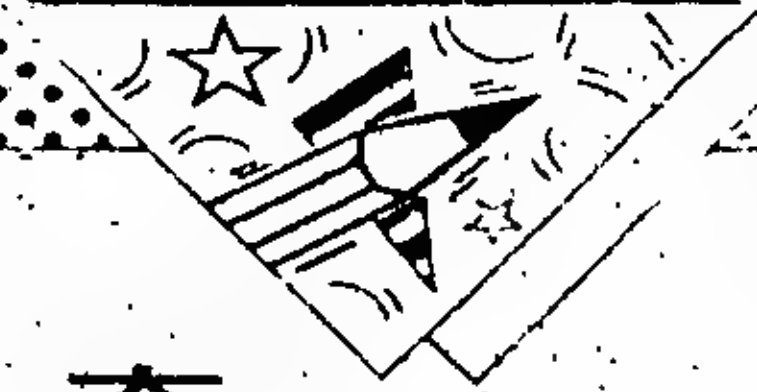
★高難度動作：背靠地躺在地上，雙腿伸直向上劈開，然後打交叉，令身體貼着地下在旋轉，並且動作越做越快……

最後以頭貼地，身體及雙腿向空中伸直，得平衡後，慢慢放開雙手，將雙腿分開，再作交叉摺合動作，配合腰力令整個身體以頭頂作重心，然後進行三百六十度的旋轉。

高難度的霹靂舞動作並不容易，體力不夠或者腰力、頸肌不足夠支撐整個身體重量者，切勿嘗試，以免扭傷。

事實上，「霹靂舞」只不過是流行舞蹈的一種過渡性時興花樣而已，有興趣的朋友學些基本動作，隨着音樂節拍來跳，既安全又有趣，何必非要強出頭，為逞英雄而甘冒導致受傷的危險動作？(森)

每週特稿



奇魚剪影

★會釣魚的魚
在南太平洋的深海裏，有一種釣魚的魚，這種魚全身黑色，僅有十厘米長，全身長刺，牙齒生在嘴唇上面，但當獵物入嘴之後，牙齒又能返回來嚼食物。

奇怪的是，它的前額有一根細而長的「釣竿」，這「釣竿」靠體內六條基本肌肉控制其動作。

「釣竿」的尖端上面，有一根更細長的肉質「釣繩」，「釣繩」的末端有，套完整的「釣具」——三隻角質魚鈎形爪子下面都有一蓋黃色的「探照燈」。如果釣魚「釣竿」被敵人擊傷，牠能在一瞬間，把「釣竿」向前一挺，讓「探照燈」逼射敵人，當敵人驚魂未定時，釣魚魚就「三十六計，走為上計」，溜之大吉了。釣魚魚生活在離海面一千六百米以下的深海裏，很難捕捉到的。

★無眼魚

不久前，蘇聯洞穴學家於中亞土庫曼南部庫格塔塔烏地喀喀斯特岩洞的一條地下河流裏三十米深處，發現了一種前所未知的無眼魚新種。

這種無眼魚體型不大，是粉紅大理石色。儘管缺少眼睛，牠們卻能在水中準確地辨別方向。現在，有幾條無眼魚已被送到莫斯科供動物進行化形態學和動物生態學研究所進行研究。

★兩層眼的魚
在中美洲的河流裏，有一種個頭不大，警覺性非常高，極難捕捉的魚

。不久前，科學家們終於揭開了其中的奧秘。原來，這種魚的眼睛很特殊，能同時很好地看清水中和水面上的情況。

牠的眼睛分為上下兩部分，每一部分都有自己的焦距和感受神經。當牠把頭露出水面時，就能同時看清水面上和水下的物體。因此，牠既能跟蹤在水面上飛行的昆蟲，同時又能觀察到水下蝦類等動物的活動。如果有人順着河岸向牠走近，牠在二百米遠處就可發現，很快就潛入水中及隱藏起來。

★無頭魚

在千島羣島的庫頁島附近的海灘邊，人們經常捕到一種長長的沒有頭的魚。人們以為魚頭已被海鳥啄去了。可是奇怪，在海水剛衝上海灘，跟潮水回湧去的時候，這種沒有頭的魚，却竟然能夠隨着退潮水一起游向海裏去了。

原來，這種魚其實也有頭的，不過牠的頭部却在魚身的中央，而被當作頭尾部份的兩端，却是魚的雙鰓。正因為「無頭魚」的生相比較特殊，因此，牠在行進時，也不是條式行進，而時橫着行進，所以庫頁島的人，都稱這種魚，叫做橫條魚。

★團結互助的魚

地中海有一種魚，色彩艷麗非常，可與鸚鵡媲美，因此名叫「海中鸚鵡」。羅馬人特別尊重這種魚，把牠當作珍品。這不僅因為海中鸚鵡穿戴華美，更主要的是牠的習性奇特，其有團結互助的精神。有時，假如有任何一條「海中鸚鵡」碰上了魚鈎，牠的伙伴們就會很快趕來幫忙，咬斷魚線，從危險中救出同伴。如果右的魚被魚鈎困住了，別的伙伴也會用牙齒咬住牠的尾巴，拼命要把牠從魚線中拖出來。

★能捕魚的魚

在澳大利亞，有一種「印魚」，牠的頭頂上長着一個吸盤，要是別的魚被牠吸着了，一般是掙扎脫不了的

別讓青春痘

粉臉留痕

夏天臉上的毛孔擴大，分泌的油脂比任何季節都多，甚至於毛孔都被污垢、油脂及廢死的皮質所阻塞。黑頭粉刺、面皰、青春痘是這個季節的特產。

遇上這種情形，不要着急，先把情緒穩定下來，千萬不要把注意力整天都放在臉上，一會兒擦這，一會兒抹那，一會兒擠，一會兒壓的。這種情形，不但皮膚不會好轉，反而因為亂擦藥膏，或因手部消毒不淨，或青春痘未至完全成熟而擠壓，反而紅腫發炎，使皮膚更糟。

健康的皮膚起源於清潔，而清潔皮膚的根本方法，就是洗臉與蒸臉，以一天的生活起居為例：早上起床洗臉時，即用適合油性皮膚使用的肥皂，先用熱水洗一次，再用清水清洗一次，這樣可以使到滯留在臉上一夜的油脂完全洗淨。中午吃過午飯，仍舊如法泡製，如果妳在外工作，可以不用熱水，僅用冷水洗。晚餐後，也用同樣的方法，將臉洗淨。臨睡前把臉洗淨後，可自行按摩三分鐘，眼部四周抹上防皺霜(俗稱眼霜)，即可入睡。

算算一天洗四次臉，當然這並不是硬性規定的，只是一個標準的舉例。

在此要特別一提的是，如果你臉上化了粧，在洗臉之前，一定要先卸粧，這樣臉上的化粧品才能真正卸除乾淨。但是往往婦女朋友使用的卸粧品含有油質成份，而使臉上的毛孔越來越大，越來越大，加上油脂阻塞了毛孔，形成黑頭粉刺，這是相當可惜的事，只要選擇不含油質成份的清潔乳卸粧，化粧前也使用不含油質成份的乳液，就可以了。

此外，為增加皮膚的光澤，予人容光煥發之感，可隔一段時間，做營養敷面，敷面的材料一般傳統性的麵粉、雞蛋、蜂蜜、檸檬及高嶺土等。至於幾種很普遍的敷面方法：

★蘆薈AMERICAN ALOE 加蛋白：將蘆薈磨成漿，僅須一茶匙，混合着半個蛋清，敷在臉上，十五分鐘後用冷水洗淨，適合於毛孔粗大，及有黑斑的皮膚。

★白麵包浸牛奶：將一立方體積的麵包，浸入一大杯牛奶中，使醱酵成糊狀，塗在臉上，卅分鐘後洗淨，適合於有脫皮的皮膚。

★小麥胚芽混合乳果 YOGURT：用一湯匙的小麥胚芽粉，混合着一湯匙乳果，十五分鐘後，用溫水洗淨，適合於敏感性皮膚。

★麥片敷面：將麥片浸濕，敷在臉上，適合於片皮膚清潔光亮。(用米糠亦可)。

請注意，所有的敷面劑塗在臉上時，都要保留出眉毛、眼睛約零點五公分的距離不要塗到。唇部四周約零點二公分不要塗滿。

飲食上，如果暴飲暴食，必然會傷及腸胃，影響健康。而按摩敷面也是一樣，不能操之過急，這種健康安全的保養，每隔五天或七天做一次，數月後自然會達到預期的效果，使皮膚毛孔收縮小，光滑細膩。

(章重)

✧ 九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭 ✧

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾砵坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾砵栢斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲雪梨—雪梨大橋，海上遊覽，雪梨歌劇院，樹熊及袋鼠公園，藍山。
 新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。
 坎培拉—各國駐澳洲總領事館、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀念片場、紅山。
 布里斯本—黃金海岸。
 西奧州—柏斯。
 紐西蘭—惠倫、施多路亞、毛里部基、曲山、皇后城、米爾尼、聖克山等名城名勝。

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土人文，語言方面更加諳達老導。
- ④ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到港，親切負責。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES :
 SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE,
 PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK,
 QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

④ 全程乘搭漢洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全座 電話：5-249201-5(五線)/5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公假假期照常

新加坡航空公司

半島旅遊集團

❧ 八大旅程遍遊全美加 ❧

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園
荷里活片場八天 \$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯
三藩市十一天 \$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天 \$12,450 | ④ 美加東岸團十二天 \$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大
東西岸二十天 \$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天 \$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天 \$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天 \$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

柏香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、
 賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、渥倫、溫哥華、士丹利
 公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

三藩市，舊金山，奧蘭度，迪斯尼世界，世界樂園，甘德施太空中心，華盛頓，大西洋城賭城，紐約，多倫多，溫哥華等等名城名勝。

檀香山	美國檀香山大酒店 · Honolulu Ala Moana Americana
羅斯尼奧園	奧斯尼希爾頓大酒店 · Anaheim Hilton
洛杉磯	霍普凱悅大酒店 · Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯	拉斯維加斯希爾頓大酒店 · Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市	三藩市凱悅大酒店 · San Francisco Hyatt
溫哥華	溫哥華凱悅大酒店 · Vancouver Hyatt Regency
邁亞美	邁亞美喜來登大酒店 · Miami Sheraton Hotel
奧蘭度	奧蘭度喜來登大酒店 · Orlando Sheraton, Twin
華盛頓	華盛頓凱悅大酒店 · Washington Hyatt Crystal
大西洋城	大西洋城喜來登大酒店 · Atlantic City Harrah Hotel
紐約	紐約喜來登大酒店 · New York Sheraton Centre
多倫多	多倫多西方大酒店 · Toronto Westin Hotel

- ① 唯一行程橫香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一旅程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數快餐，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全程以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

南極各極出招

南極也許是世界最後的邊疆，它是太遠、太險惡了，各國沒有為了爭奪這塊大地而開戰。它是一個荒涼的、冰冷的世界，四周是結冰的海。那裏的風刮得很勁，時遠二百哩，也颶風強得多，氣溫經常在華氏零下一百度。冬季有六個月不分晝夜，是完全漆黑一片。巨大的裂口會在冰野上突然張開，把人和機器吞下。迷眼的暴風雪令到飛機不辨東西而飛。

最先來到南極的人物之一，美國探險家羅拔·史富特，於一九一二年死於那裏發生的一場大風雪之前，把南極稱為「一個可怕的地方」。

雖然由那個時候以來，南極一直沒有變過，至今還是一個不適宜人類居住的地方，但各國正在開始為爭奪這個地方而爭吵起來。原因是：南極決非只是一塊大冰，地質學家估計，這地區有珍貴的海產和礦產資源。南極有世界最大的煤礦，這一點已經獲得證實。至於南極的石油、黃金和戰略性礦產的蘊藏量，並被認為是豐富的。幾十間國際公司有興趣爭取取得開採權，但南極的含糊不清的法律地位，使到它們不敢作認真的努力來開發這個大洲的資源。

然而，有份參與訂立一九五九年「南極條約」的十四個國家，曾在波恩舉行會議，要消除開發南極的障礙。這些談判代表試圖訂定開發南極資源的規則——換言之，這些規矩是確定誰可以取得甚麼東西，開採的時間、地點和方法等。在技術上和財政上佔優勢的美國公司會從任何此類的協定得到最多好處。

核能安全受注意

但真正的問題是誰來負責管理這個比美國和歐洲加起來尤大的大洲？南極將由世界各國共管，抑或是由「南極條約」的十四個簽字國來管？這十四個國共管這塊地的一塊土地，抑或屬於任何人的。當然，十四個俱樂部成員都想據為它們的禁地，而第三世界國家則極欲南極繼續成為「人類的共同遺產」，猶如海洋法對海洋所下的定義一般。

馬來西亞總理馬哈達去年說：「在法律而言，南極不屬於它的發現者，正如殖民地不屬於殖民強國一樣。」

秘魯的前海洋法談判代表索托，曾警告「十四國俱樂部」的成員，勿在南極建立一私人領土。

在「十四國俱樂部」於波恩舉行會議的時間，第三世界的呼籲被置諸不理，這是必然的了。因為這個俱樂部「的會員心懷叵測，早已把南極當做它們的囊中之物。其中七個成員國已正式提出要瓜分南極。」

成員國之一的阿根廷使出怪招，用飛機載孕婦到南極去分娩，從而產生一批「南極裔」的阿根廷人，從而

現在正當歐美國家核子工業停滯不前之際，亞洲許多國家的核能計劃却蓬勃發展，這兩個相反的現象同時出現，決不是偶然的事。七十年代中期，由於核能價格飛漲，歐美許多國家都放緩了核能的發展，使核子工業無法再在歐美國家本土，找到足夠的市場來維持其生存。因此便必須向那些沒有核能發展中國家尋求市場，為着促進核子反應爐的銷售，美國國家支持的「美國出口貸款銀行」，以極具吸引力的貸款條件，借錢給發展中國家購買核電廠。

核能問題對香港人而言，是十分陌生的，由於本港與廣東省合營大亞灣核電廠才引起關注。因為核子能源的使用，和使用時引起的安全問題，在引起人們的恐懼。

自七九年美國「三哩島核電廠」事件後，沒有一位科學家能肯定一座核電廠的安全程度，亦無法估計一旦發生嚴重意外，它會帶來多少人命及經濟損失，可幸當年「三哩島」事件中，附近數以萬計居民尚有地藏身作緊急疏散。但若發生在大亞灣，以本港四面環海的地理環境，市民有何疏散之計？

儘管核能發電廠在正常操作，輻射的洩漏相當輕微，但由於核電工業的發展，核燃料的加工，運輸，及廢料的運輸，儲藏處理等附帶工業運作亦相對提高，以至一般市民接納輻射亦無可避免。

輻射對人體的影響可分三方面：一、誘發癌症。二、對孕婦及胎兒影響。三、可能引起胎死。輻射對人體的影響，一些科學家認為，輻射最壞的不是誘發癌症，因為癌症並不帶傳染，然而其復發的基因突然有可能靜悄悄的透過生殖細胞，禍延後代，畸型基因將不斷在人類社會中蔓延擴散，甚至毀滅整個人類社會。

核能的使用，除了安全問題之外，與此同時，另一個叫人立即產生疑慮感覺的問題，就是核廢料的處理，這些廢料亦帶有高低不同程度的輻射。

在世界上多個擁有核子武器的國家，都曾用不同方法去儲存核廢料。例如英國使用喉管，將低程度廢料灌進愛爾蘭海裏，美國把數以萬計的小罐裝廢料，投入大海裏，而蘇聯則把廢料儲藏於二千公尺的岩層底下。至於較危險的高程度廢料，其處理則要較為小心，在美國，約四千公噸用過的燃料，是暫時埋藏在反應爐附近的地下裏。中國答應給西德儲存四十噸廢料於中國西北與蘇聯接壤的戈壁沙漠。

進一步我們要問，究竟大亞灣核電廠的核廢料，中國要採甚麼方法去處理？會否同樣放置於戈壁沙漠之內呢？其安全程度又怎樣呢？

故此有人認為，作為一個負責任的政府，必須在衡量「經濟收益」與「公共安全」的問題前，進行一連串的公共諮詢程序，或甚至「公開聆訊」，目的是讓市民在末有任何決定前，有機會充份了解他們需要冒多少風險，以換取多少代價。這個做法才是明智的。（教聲核能座談會資料）



花之菜式

現在，仍然是夜香花在冬瓜盅上顯嬌姿的日子！也是白蘭飄香的季節！同樣是花妙帶了時刻！

目前，夜香花一斤的售價由廿餘元至卅元不等。高級中菜食府購作熱門的冬瓜盅之外，亦用以釀蝦膠與炒雞片，取其芬香氣味。它較為食家們熟悉。

本人在本港食府，未嘗過白蘭花菜式。

白蘭花，芳香迷人！可入饌可入藥。只是本港掌廚的人來不及注意它，未見派上用場。

我國江南民間，喜用白蘭花（江南人士稱之為玉蘭）作菜、作湯和作點心。

一款「玉蘭魚球」正合時令哩！若要試製這道菜式，恐是易事。購生魚肉四兩（草魚、桂魚或海魚均可），新鮮薑五、六分即熟。

製法：將魚肉去刺切碎，半數白蘭花瓣也切碎，混合魚肉一起攪成茸。五雙雞蛋取蛋白，攪勻，放入適量味精、料酒、香油及鹽。將玉蘭魚茸做成小團，小團放入調配好的蛋白蘸勻，撈出後排在碟中央，另取餘下的白蘭花瓣貼在魚茸小團的外沿。放入蒸籠蒸五、六分鐘即熟。

以白蘭花片伴魚球一起入口，更覺清香宜人。

此菜式對高血壓、虛火上升頭痛者，尤為適宜。

「中國宮廷食譜」中有「荷花雞片」、「桂花魚條」、「茉莉銀耳」，都是以鮮花入饌。「茉莉銀耳」的製作法尤為容易。

「荷花雞片」：把雞脯肉切片，用蛋清、玉米粉、味精、料酒、鹽少許調勻用溫油滑開，荷花也切片，配以香菇、菊片同炒。

「桂花魚條」：選草魚一斤，去刺切成寸度條狀炸過。微火入清湯及調味品，炸魚條放入微火燒至湯將乾時放入桂花一錢，淋上香油。

「茉莉銀耳」：處理好的銀耳入清湯中余透，撒上清洗乾淨了蒂的茉莉花即可。

花之饌，烹製法都不困難。

具用營露 簡從切一 粘製屬金 寒嚴禦可



香港地少人稠，市區可供休憩要樂的地方不多，市民退而求其次，改向郊區發展，而最受年輕一輩歡迎的就是野外露營活動。

昔日的野外露營最感到麻煩的，並非地點的選擇，而是攜帶的用具實在太多，例如：帳幕、衣被、食品、碗碟等煮食器具，裝滿了一個個大背囊，令人捫起來竟要曲起腰，苦不堪言。

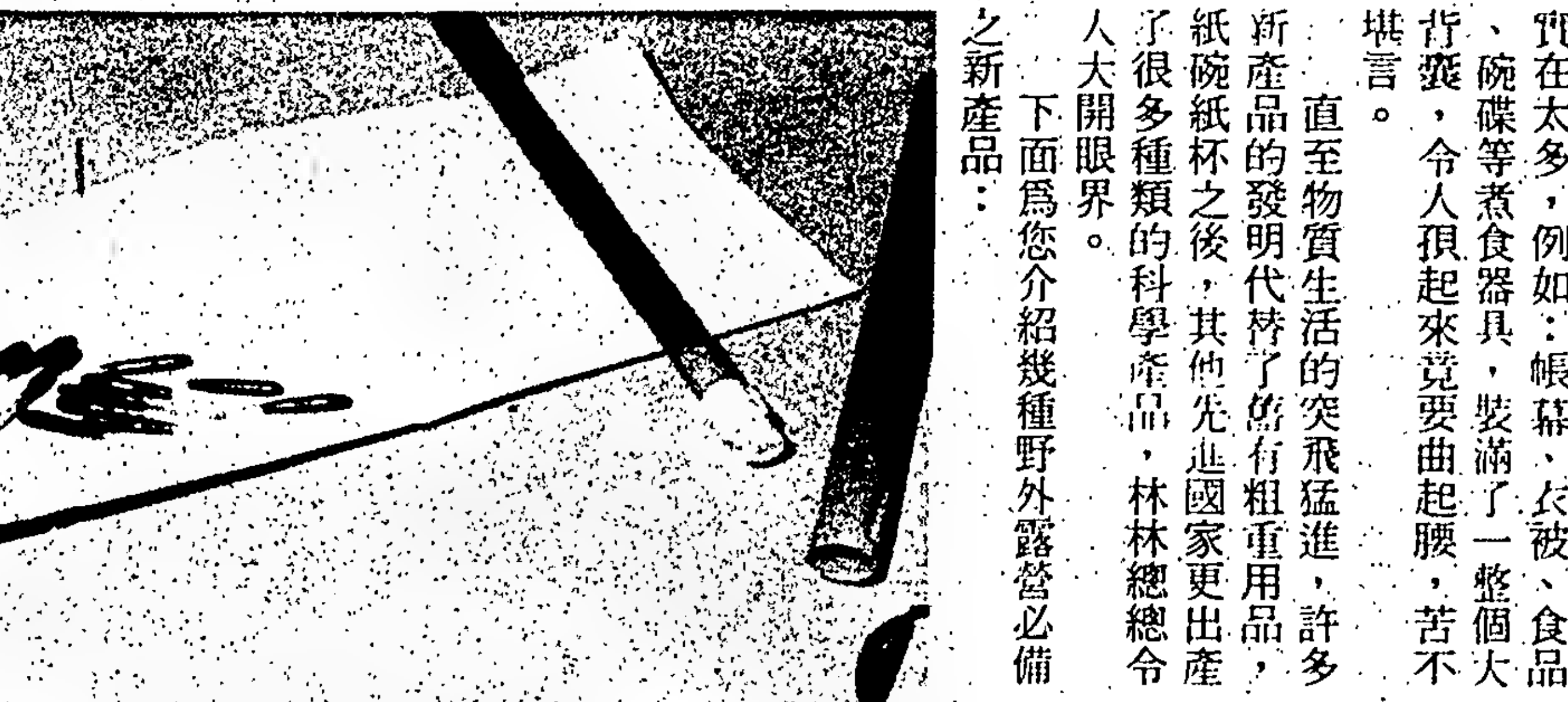
直至物質生活的突飛猛進，許多新產品的發明代替了舊有粗重用品，紙碗紙杯之後，其他先進國家更出產了很多種類的科學產品，林林總總令人大開眼界。

下面為您介紹幾種野外露營必備之新產品：

★防風防水火柴：火柴桿與其他火柴一樣，不同的是火柴頭，它比較普通火柴頭大三倍，裡面有特別化學助燃劑，擦亮後，就算在沒有空氣助燃的環境（水底下、岩洞內）仍然可以繼續燃燒，直至火柴全部燒完為止。

★四安士重的科學金：用特殊金屬片製成，一張雙面粘起僅似一條毛巾大小，重量只得幾安士，但在野外覆蓋可保暖，蓋後無論外面風雪交加，但包內可保體溫百份，九十左右，實用而又不難攜帶。

★防腐食物包：有粉、麵、飯、肉、菜、湯等種類可供選擇，這種經特別泡製的食物包，其特點是長期儲藏也不會發霉或變質，最長可保留五年，吃時簡易，無論用熱水或冷水，浸透後即可食用。



★小型濾水器：最小型的一種是一支長約八寸，圓筒型金屬管，管內有化學藥物及過濾設備，野外露營者每遇到清潔水源不足的時候，不論山水、井水、溪水甚至咸味海水，只要將水灌入金屬管，經過濾及化學作用後，將水傾出即可放心飲用，因為水已經消毒，儘管味道可能並不鮮甜，但肯定飲用後無害。

除上述野外露營用品外，還有一些如省電照明電筒，求生繩索，求生衣等，都是利用一些新物質製造，效果較舊的為佳，而且耐用小巧，節省背囊空間，方便露營者攜帶及處理。

（森）

美的舒適的 床上用品

人生有三分之一時間是在睡房中渡過，所以一間佈置得當的睡房，不單令主人生活舒適，而且身心愉快。而賞心悅目的床單用品，更是佈置睡房所不能忽視的。床單顏色及圖案的選擇，更可反映出個人的風格、口味和性格。佈置妥當的睡房，對於兒童的健康成長及創造力的開發亦有助益，至於新婚夫婦，更加重視睡房的佈置，着重浪漫氣氛，以增添兩口子

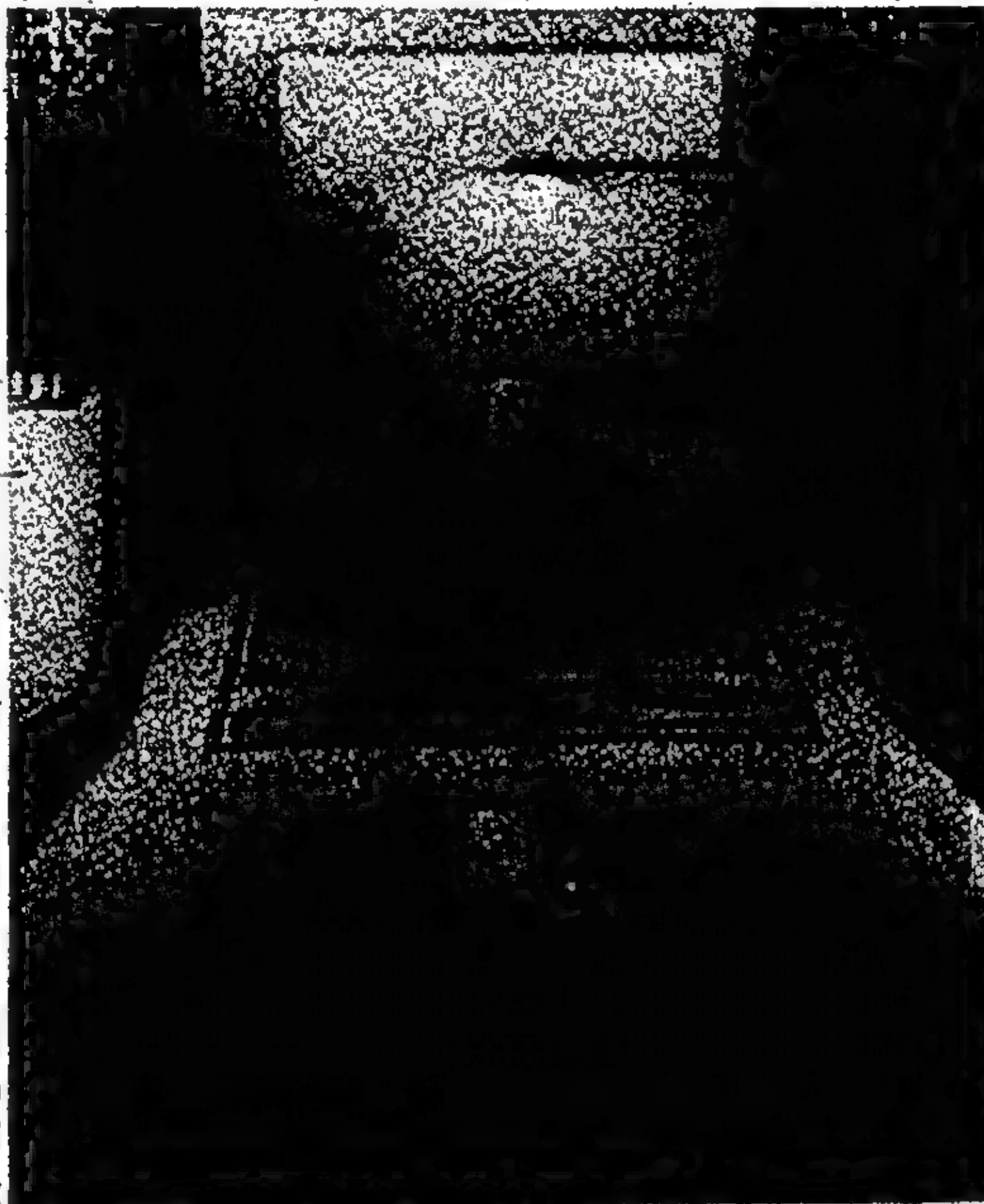
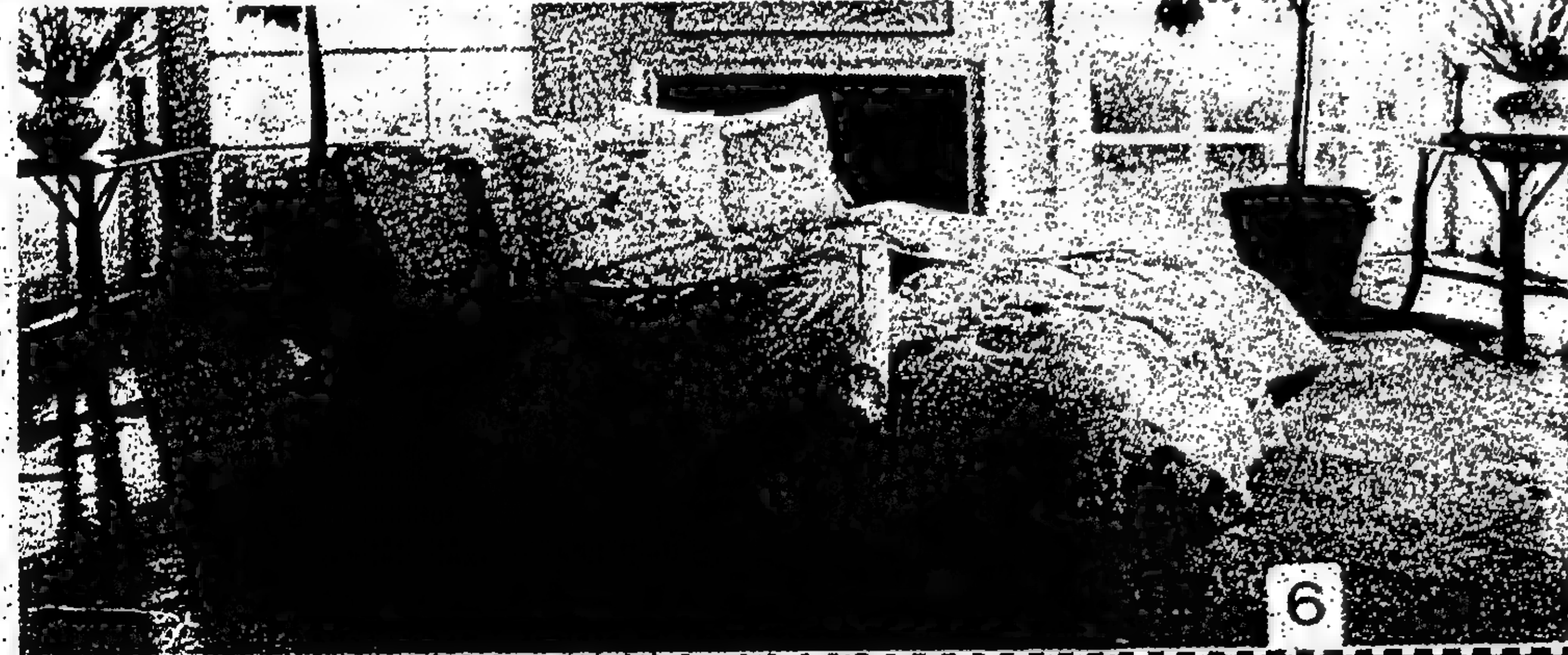
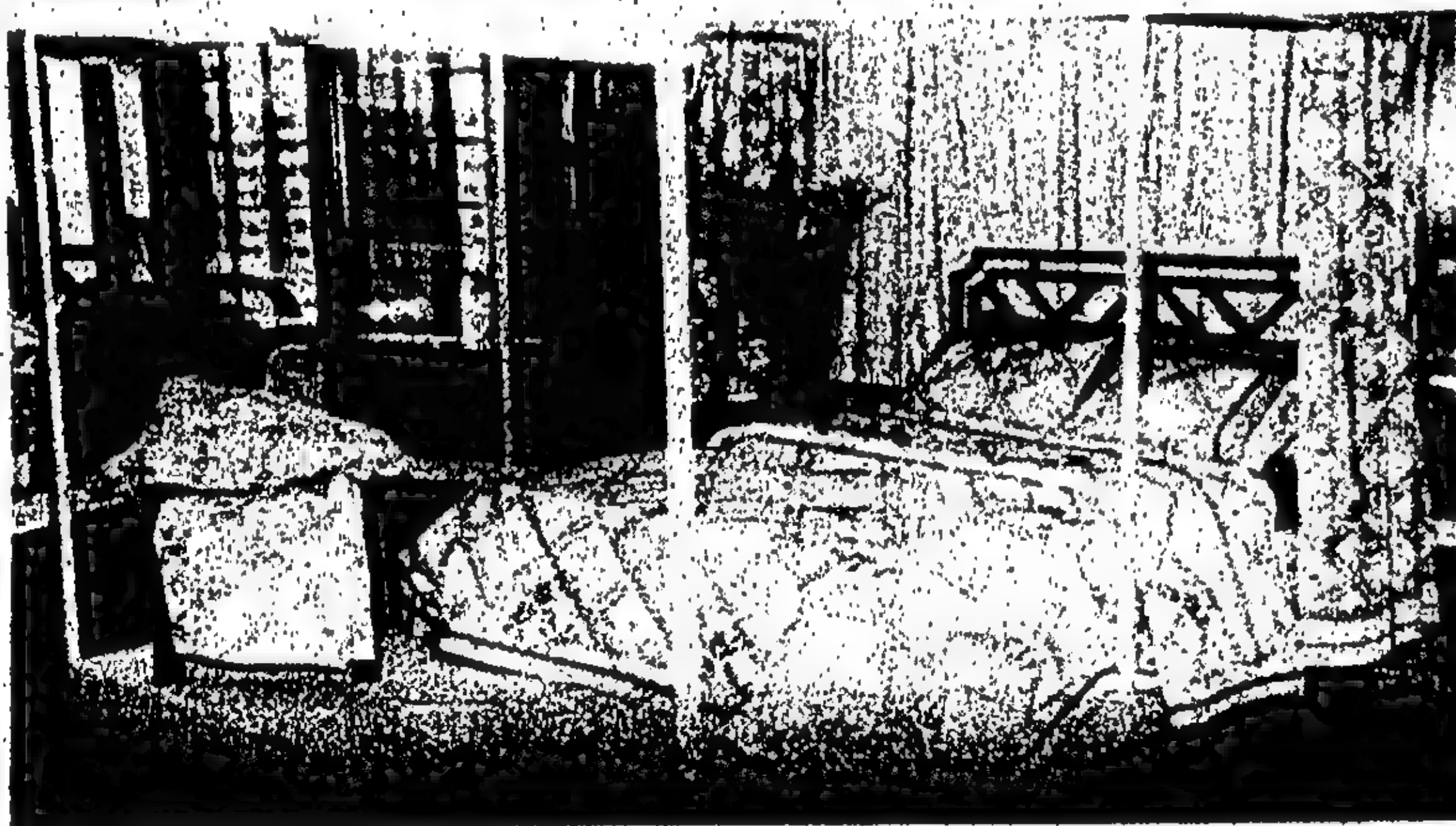
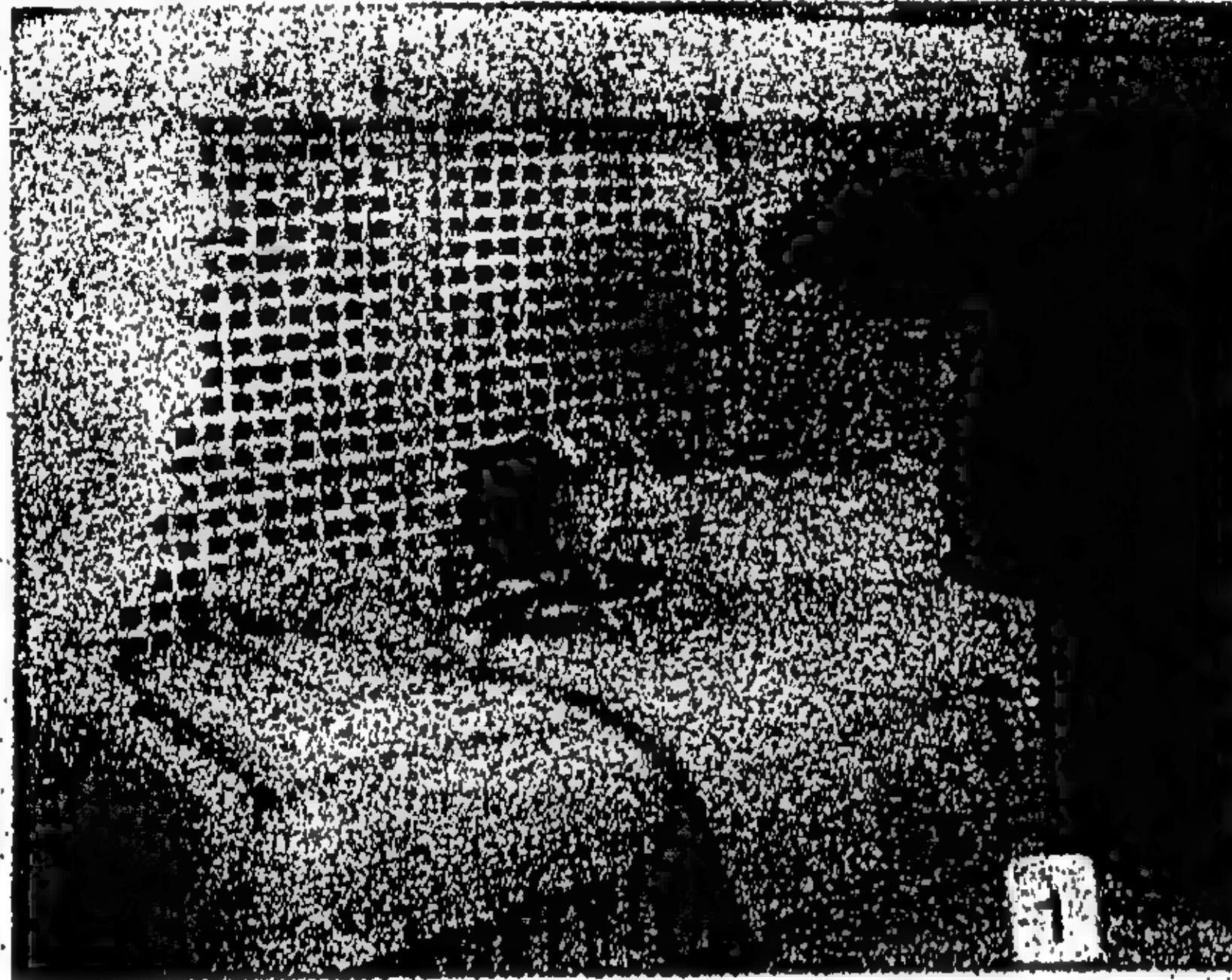
的羅曼蒂克情調。

以下所介紹的是一輯具創意的床單用品，相信定有一款是你所喜歡的。

①歐陸色彩系列的床上用品，包括精美的被單、枕頭套、床單及被套等，以精緻花邊及繡摺裝飾，直把睡房的時光倒流，回復到富浪漫情調的舊時代中去。

②對於比較喜好現代口味及追求大膽創新的人來說，這系列自可滿足他們的要求，它的特色是把強烈的色彩和幾何圖案大膽配搭起來，抽象方塊、細紋圖案互相組合，令到睡房氣氛變化無窮，令人耳目一新，最適合活躍好動的年青人使用。

③一組浪漫系列用品，全用上佳纖維織成，經常保持平滑，不會起皺紋，圖案組合是經過精心裁製，細邊裝飾美觀雅緻。



④最新的床上用品，名為「富士」系列，內裏的兩層菱形被料，令床單的墊被更為舒適。

⑤為浪漫溫馨及熱情的新婚夫婦而設計，年青夫婦每喜愛把睡房佈置得比較舒適，不大帶有傳統色彩，這系列用品對於他們來說，自是最適合不過了。

⑥歐美名家設計的同色系列床上用品，圖案新穎，顏色悅目，床單的形狀日趨改變，轉向較長，以及拖曳至遮蓋地面的設計，仿如荷里活明星睡房般豪華。

(武)

插花分賓主

濃淡總相宜

在一個現代的家庭裏，瓶花的裝飾是不可缺少的。不過居室中的瓶花如擺設得不適當，不但不能增加居室的美感，而且反易令人引起不快之感。通常栽插鮮花，不可過多，普通均以一款或兩三瓶便很足夠，如兩瓶以上者，必須有賓主之別，以花朵大而顏色艷麗和名貴的為主，以花朵細小，顏色淺淡平凡者為賓，主花只宜一瓶，餘者均作賓花，以位置而言，主花必須放在客廳的中央，或其他重點，光線必須充足，而賓花則設置於室角，或其他次要之處。

至於花朵顏色而言，客廳中宜採用黃色白色，或橙色之鮮花，而忌用灰色褐色者，書房中宜採用青色綠色，或白色之花朵，而忌用紅色者，臥室中宜採用紅色、紫色及粉紅色的鮮花，飯廳則最宜採用黃色的花朵。一花架準備好，下一步驟便是如何插花，欲使花朵充份表現其集體美，必須合乎以下之兩原則：

○花色之配合和諧——花卉之各種色彩均有不同的情感表現，如紫色表示柔和優雅，黃色表示公正，青色表示



示誠實鎮靜，綠色表示活潑，赤色表示熱烈，橙色表示勇敢，白色表示清淨純潔，灰色表示悲哀詭詐，黑色表示沉鬱凶惡，二色相配合也有不同之表現。

○花枝排列適當——粗大的花枝應配排於基部，利用多種不同色澤時，應將暗淡之花架配插在下部。

這裏為大家展出的插花作品，均有各特色，有些還是廢物利用，也有特別主題的創作，它們在花朵的編排配合上都顯得優美別緻。

(武)





環遊世界看野生動物園

我愛動物，由是每次旅行，必逛動物園，東南亞西貢七劃公園的老虎地洞，吉隆坡的鐵線蛇，馬尼刺的SAFARA動物園裏的大鳥籠，東京上野公園裏，大猩猩可在露天欄裏自由活動。諸如此類，對各類動物特殊個性，瞭解不少，好比猴子能跳却最怕水，在別府高崎山猴子園內，該園

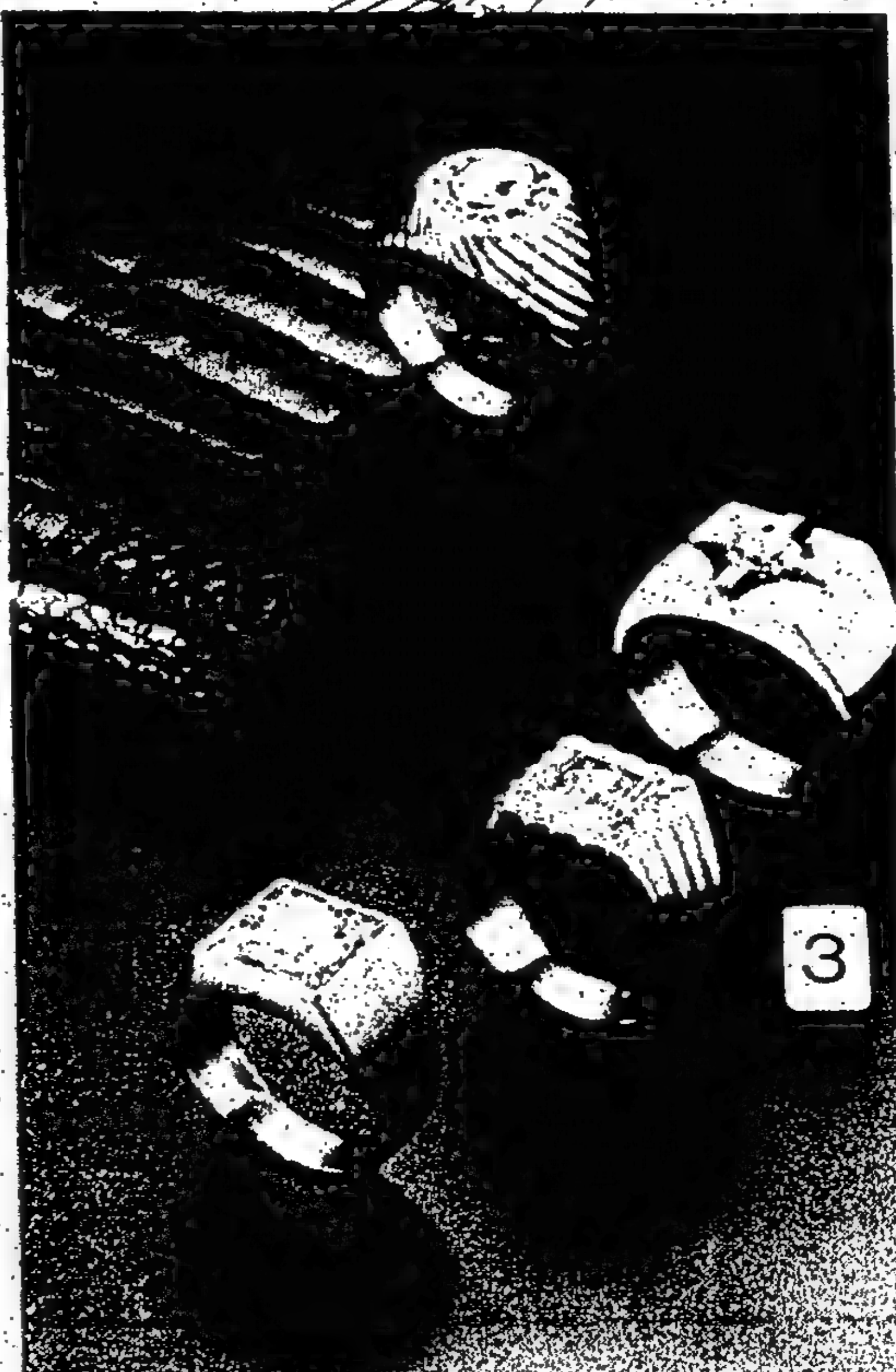
不設防，猴子數目不可勝數，看它們走來走去，但內裏大有乾坤，自立猴王，并起門派，集體打鬥時見，不過母愛非常偉大，常見母猴把嬰兒掛在肚下，如有犯者，定要打個你死我活。

大象最可怕，看它遲鈍，實在聰明，你騙它，如被發覺，難免報復，它跟你開玩笑，說來容易，鼻子吸水朝你一噴，射程十呎以外，好難抵擋，橫城蛇廟，卷伏不動者居多，蓋吃得飽，整天到晚被煙薰，陶醉不足為奇，其實蛇行何止動如脫兔，君不見，曼谷蛇園裏，眼鏡蛇表演，當其發怒也，挺身直豎，觸地不及一呎，昂首吐舌，兇得驚人。然而，那邊廂，逾丈的大蛇却給遊人繞在脖子上拍照留念。

旅遊中，細看各類動物，確可增益不少。

當我發現日本有野生動物園，看老虎行街，又那有不雀躍之理，多摩動物園到底在何處，一時摸不着頭腦，八生子區去新宿，往京王還有一段路，不計也，終於給我找到了，從電梯直下百呎，巴士早已伺候，鐵門緊閉，上車窗門關上，連一條狹窄的縫隙也在嚴禁之列，汽車開動，鐵門亦啟，車向山路緩緩而行，兩旁獅虎三五成羣，雖同屬猛獸，然各有門戶，絕對不會混在一起，看它們優閒，或或坐或立，車輛駛過，注視便了。

可是，當我們停下來却不同了，車既停定，正擬輕推窗門，讓鏡頭從夾縫伸出去拍照，但說時遲，那時快，後面來了一輛巡邏警車，高聲喝止，好教我忙縮不迭，不好怪他們，遠處已走來了幾隻隻吊睛白額虎，活像發現獵物似的，身上攀在窗外，大有非看透車廂裏面到底是什麼東西，不



鑽石是也男的人恩物

男士鑽石飾



鑽石象徵永恒的爱，亦有永久的價值。時下流行的男仕鑽石飾，包括以線條及幾何形狀為主題，設計的袖口鈕或富有金屬質感的鑽介，款式種類繁多。喜歡扮靚的摩登男士，不愁沒有打扮的好配襯。

以下所介紹的是由鑽石諮詢中心所提供的最新款男士鑽石飾。

◎鑽石已不再為女性專有，圖中數款設計，充滿線條美的鑽袖口鈕，介指、鍊墜和煙盒，適合活躍的男仕及忙碌的行政人員配戴。

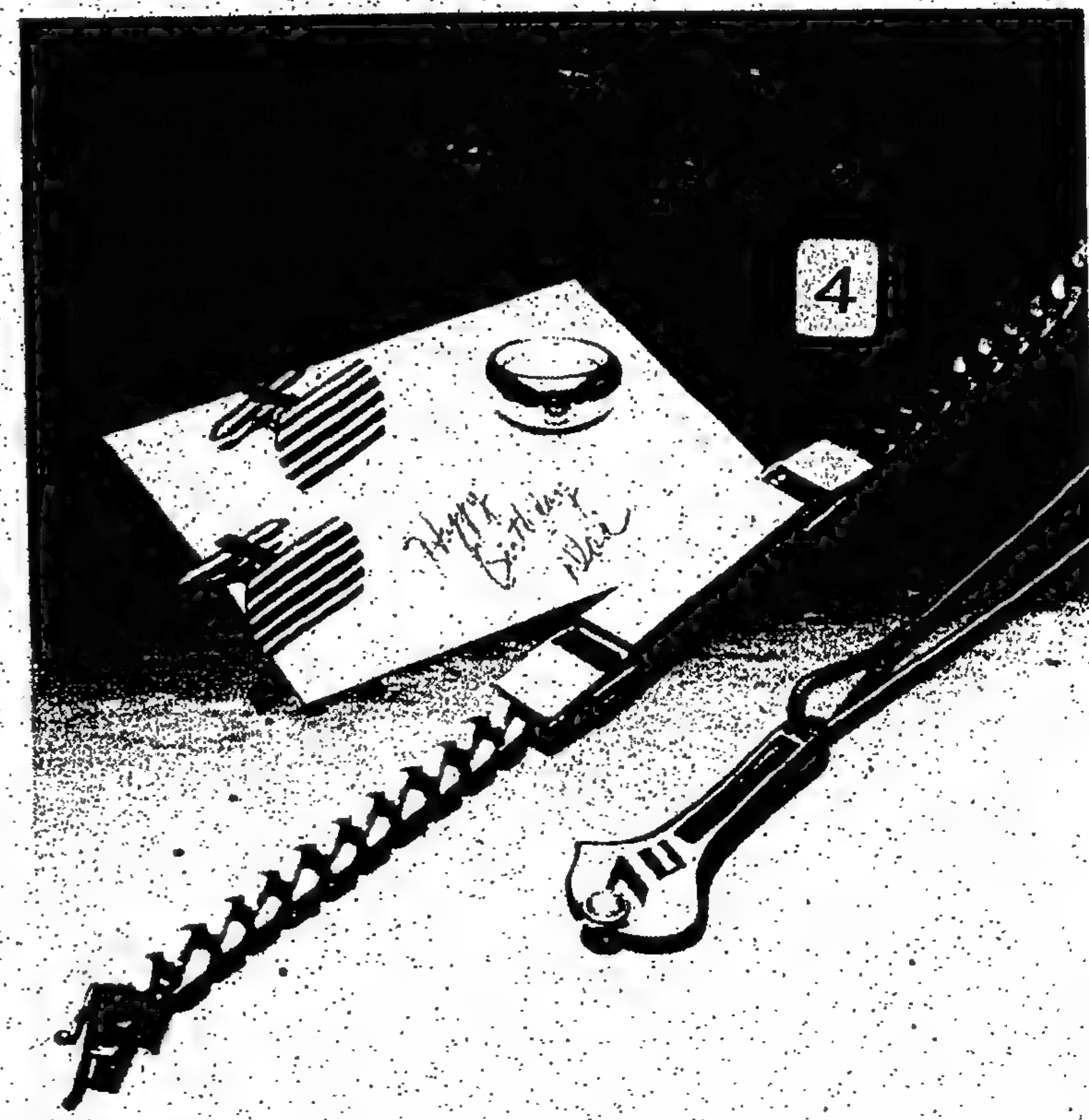
◎鑽袖口鈕，設計以線條及幾何形狀為主題，分別採用不同形狀，

如圓形、長方形和三角形等，足色完美鑽石鑲製而成，線條流暢，極具時代感。

◎一系列線條明朗的男仕鑽介，中央鑲有足色完美的鑽石，重量分別由三十二份（一卡有一百份）至二點二卡不等。圖中上端的波浪紋介指，為今年最流行的設計。

◎鑽石有「成功象徵」的含義，女士們想讓你的男伴或父親意外驚喜一下，不妨襯着特別的節日（例如生日，升職）送他一些男士鑽石飾，必定令他更神氣活現。

（武）



是我膽小如鼠，隔着玻璃，明知安全，也嚇了一跳。俄而伏在車頭者有之，攀上車頂者有之，更有在旁邊環伺，不忍遠去。司機似見慣不怪，沒動靜把車子開動，讓老虎仔細看，抑或讓車中人飽受刺激，無從分曉，驚魂稍定，我却欣賞老虎的雄姿了。

去到墨爾本，一日遊要包括了野生動物園，正中下懷，時間又安排得很好，初不知正午烈日當空才是最適宜看他們動物園的理想時刻，但見一小撮的獅子老虎都蹲伏樹蔭下乘涼，我們的旅遊車有冷氣設備，當然不耐事了。連野草也難多見一根的廣場上，沒半响來了部特殊裝置的吉普車，後面有個大鐵籠，籠裏除了一位工作人員外，週圍掛滿鮮紅的大塊肉類。不是我們看個正着，而是那些獅子老虎，這回再不造謠了，蜂湧而來，前爪搭在鐵籠上的，攀上籠蓋者也有兩頭，看像是餓虎出洞，急不及待了，但飼獸員却毫不焦急，有條不紊地，

把肉塊伸到籠外去，特殊設備，就算張牙舞爪，也絕對不會傷害分毫，含肉在口的獅子，馬上撕來吃者不多，牠們拖回樹陰下慢慢細嚼，看起來，未嘗不是享受之道，說來奇怪，取食時獅子同在一起，并無爭奪之像，拿到後，各自和同儕一起了。

在倫敦野生動物園裏，我見過一頭黑豹，黑豹是動物中最兇狠不過，動作亦較其他動物敏捷靈活，它那雙眼睛好生利害，幸好它在注意一番後，便就跳躍離去了。

美國黃石公園就是個龐大野生動物園，進門後，車路兩旁，到處豎着警告牌子，無非是小心駕駛，提防野獸橫越，一點不錯，時見有野兔和小鹿，犀牛和河馬也有，後者老是躺在泥沼中，與世無爭似的，野生動物園最熱鬧的，莫如佛羅里達州那邊，統凡長頸鹿，駝鳥，斑馬，羚羊，大象……都聚在一起，倒像是一家親了。

（魯義）

沙田酒店的茶座



到過歐洲旅遊的人，對那邊的露天茶座甚感興趣。坐在巴黎的路邊茶座上，看看來往行人，也是人生樂事。在奧地利，在瑞士，在尼斯，在蒙特卡羅……去露天茶座，與二三知己閒聊，看看行人，看看湖光山色，也是寫意得很。遊客對露天茶座的興趣，會比酒店的大餐廳更大，這無他，茶座在當地特點之故，每一處茶座有當地風格，而酒店，則去過世界，相差無幾。

香港的露天茶座，最使人留連的

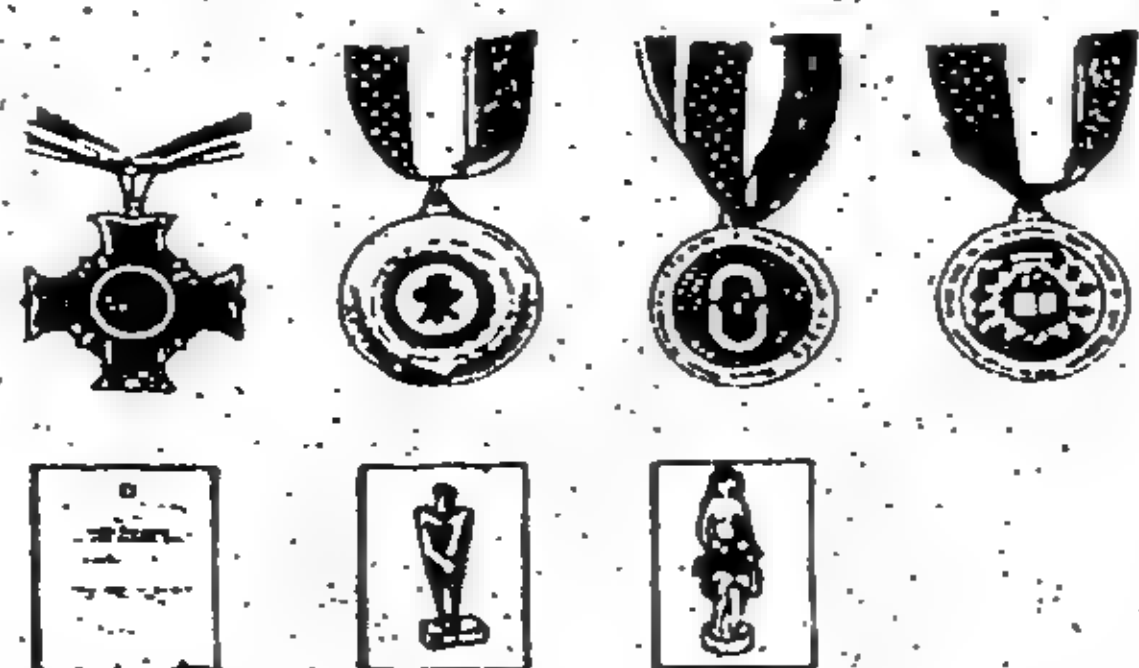
是山頂餐廳，此地也曾建議築大廈，終以人們簽名挽留而後止。

容龍別墅，雅雅山房這兩者都佔風光之勝，一在青山，一在馬料水。想起了在這條路上，還有沙田茵，以前還有沙田酒店。後者的露天茶座，可說是港九兩地最大的，缺點是缺乏樹木，不及其他三處。但一片大平台，視野廣闊，獅子山望夫石，馬鞍山，大圍，道風山，吐露港……都在眼底。黃昏在這兒喝杯咖啡，欣賞風光，得閒悠樂。可惜此地改建為住宅樓宇，這露天茶座，已成陳迹，徒供懷念而已。

沙田酒店之餐廳也不錯，以前每週日都有茶舞，雖然這酒店建築古舊，但位置好，視野廣，在這兒小住一兩天，亦很不錯。

說到茶舞，淺水灣酒店週日也有，比前者更高雅。可惜，年前這酒店也拆了，今天，新的大廈還未建起來，舊的已夷為平地。

五洲琴行和您一起成長 德寶鋼琴與眾和諧共享



獨家首創
免息分期

免首期
分36期
月供百餘

租琴免收運費
租金可作儲蓄計

獨家代理：
Trebel
「德寶」鋼琴
BELTON 華爾登電子琴

總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭碩士

10週年
大特價

五洲琴行

中環奧卑利街21-27號新隆大廈地下 電話：5-213561(3線)
香港仔南寧街13-23號地下 電話：5-559331(2線)
西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下 電話：5-488138(3線)
葵涌地鐵新葵興商場一樓2-3號舖 電話：0-238608(2線)
沙田總經銷(星皇音樂天地 沙田第一城銀城商場114室)

1. WALKMAN 機一架
2. 免費授琴一月
3. 名廠防潮管

1. 原裝拍子機
2. 琴書100元正
3. 免費授琴一月
4. 名廠防潮管

電影聖壇



當時，用英語訪問的，有多位，要用上海話訪問或普通話訪問，多由沈殿霞出面，而訪問日本人，便是汪明荃主持。

汪明荃的舞姿相當優美，可惜年來甚少看到。她的歌，當年是很難聽到的，因為有人會斷言她不可能唱得好，不會成為歌星，她聽了很不忿氣，認為人之成就，半有天赋，半由努力，她的天賦或者不及人，她的努力却可以由自己控制，絕不會輸於人。因有此想，便決心練唱歌，要改變別人對她的看法。

現在已不用林欣多說，大家也知道她是戰勝了天賦，成功了。她的努力終得成功，是給旁人最佳的鼓勵。

上文曾提過，她初入無綫時，曾受到同事杯葛，這便使她有了戒心，在以後一段長的日子都提高警惕，保護自己。

她是由麗的電視轉到無綫的，對電視圈中一切，都頗有了解，對於別人的閒言閒語，知得不少，對於同事間的是是非非，聽得更多，而藝員的一言一行，都受到注意，就是沒有說錯做錯，亦會被傳錯，引起不必要的麻煩，若果真個說錯做錯，更會小事化大。

汪明荃要爭取友誼

欣林



傳遍整個影視圈，成為大新聞，與人無端端結怨。

汪明荃是個精明的女子，她見得多，聽得多，便會盡量避免，保護自己。

這本來是很對的，可惜她想不到有副作用，又未及時發覺這副作用，結果，她不是保護了自己，許多不必要的麻煩都牽涉到她身上，使她在超然地位，減少許多煩惱。

但是，副作用都替她招來另一種不快。記者都覺得她冰冷，拒人千里，不肯合作，部分同事也說她高傲，瞧不起人，不願與人交朋友。

別人這說法，固然是不了解汪明荃，但汪明荃為了保護自己，用種種形的障礙包圍着自己，不給人家了解機會，却也是事實。所以，她不能完全怪責人家，自己也要負一部份責任。

人總是有好奇心的，越是不易得到的東西，越想得到，何況汪明荃越來越紅，越來越受觀眾歡迎與多觀眾想知有關她的消息，因此，記者便旁敲側擊，千方百計找尋有關汪明荃的消息告訴觀眾。這一來，一些好玩笑的人便乘機說一些自己想出來的「秘密」，有的記者便上當如實報道。更有人無中生有，傳出一點對汪明荃不利的消息去打擊她，一方面是滿足觀眾的好奇，另一方面也稍洩汪明荃不合作的烏氣。使汪明荃平添不少煩惱。

不過，這都是過去的事了，今天，汪明荃終於想通了，也可以說她不怕有人給她麻煩了。她在拍「秋瑾」這劇集時，曾在記者招待會上坦白地說出過去自己的想法與做法，雖然保護了自己，在工作上不至受到影響，却也失去了友誼，交不到什麼朋友，所以，她要改變過去的做法，要主動去爭取友誼，至於記者要知道的，除了私人生活方面她不願多談之外，有關工作方面的問題，她會盡可能回答，滿足記者的要求。

她這個改變，不能說不大。她這個改變，也可看作她在人生路程上的一大進步。

她在拍「秋瑾」時，的確說了就做，主動向人伸出手來。雖然成果不如想象中好，比之過去，已有長足進展了。對她來說，應有鼓舞作用。

她過去的婚姻生活算不得美滿，這是許多事業有成的女性常常遇到的問題，但是，她已經離婚，完全獲個人自由了，她有權繼續獨身下去，亦有權接受男士追求，再組織新家庭。

她表示，過去所以婚姻破裂，與她太專心於工作有關。她太重視自己的事業，便冷落了家庭，在兩者無法協調之下，她要作出取捨，結果，她選擇了事業，放棄了家庭。目前，她仍然醉心發展自己的事業。有了過去的經驗，她已作出決定，在對事業的興趣未減之前，不會再組織新家庭，免得自己痛苦，也連累別人痛苦。

她什麼時候才對事業看輕，對家庭看重呢？

「這個，我也不知道，至少在短期內不會。」

「那即是說，在短期內你不會組織新家庭，是不是？」

「不錯，正是這樣！」

「不組織家庭，會不會交男朋友，拖手仔？」

「我一直都希望有朋友，男的女的，只要是誠心的，我都願與她們做朋友，至於談戀愛，拖手仔，要看將來發展了。」

她認為應該由做朋友開始，順其自然發展，不應該先選定對方做朋友才和他相識，這樣做，會患得患失，會影響工作與精神的，她不會如此，也希望別人不要如此。

她對於「秋瑾」一劇十分重視，因為他敬仰秋瑾其人，希望能夠演好她，使大家也敬仰她，至於能否做到，她已盡所能，要看觀眾如何反應了。

每週星座

山羊座 十二月廿一日至一月十九日

本週內，你將面臨一些考驗，避免與他人爭權奪利，別與上司發生意見，但與外國人合作有好運。不過，收入可能增加，重擔會減輕。雖然如此，也不可忽略家人，週末可出外旅行，他們需要你的關懷。

水瓶座 一月二十日至二月十八日



雙魚座 二月十九日至三月二十日



白羊座 三月廿一日至四月二十日



金牛座 四月二十一日至五月二十日



雙子座 五月廿一日至六月二十日



情緒不穩定，若你本週內一定要出外，話，一定要十分小心，同時，亦不可因一時衝動而與他人起爭執，可能會導致打官司，小心得罪別人。同事需要你的幫助，別令他失望，他人對你的工作表現會加以讚賞。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日



獅子座 七月廿一日至八月廿一日

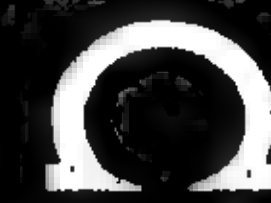


愛情運甚佳，是婚嫁的好日子，你將會經歷很多愉快的時光。不過，你需要明白對方和容忍一些與你生活習慣不相同的事情。工作十分順利，與同事合作愉快，有升職機會。購物會有好運。

處女座 八月廿二日至九月廿二日



天秤座 九月廿三日至十月廿二日



天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日



有人散播對你不利的謠言，雖然你想打破這些謠言，但力不從心。此外，身邊亦有許多無意小人，他們引起各種不同的流言，宜把自己置身事外。工作上遇到意中人，週末可到郊外旅行，提防與長輩發生意見。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日



本週宜為將來作打算，與外國人交往有好運，短期內你可能會接受一項新訓練，以配合你工作上的發展。對一些不必要的應酬加以拒絕。將有人助你一臂之力。經濟上將會出現問題，提防財物損失。

歌影聲畫

劉素芳腦筋動得快 笑言妙喻令人服



「劉素芳，你與馮寶寶本來都是同等的才人，但是，後來你這個才人可比她差得遠了。」
劉素芳笑笑，說：「這叫做同人不同命呀！」
「你不覺得不公平嗎，本來大家都是才人，後來她却做了『皇帝』！」
劉素芳仍是笑着說：「咁點算咁公平！你不是有許多同班同學，後來呢？有的會做大經理，有的會做大老板，有的可能是小伙記，而你，你却做了記者。你說，算不算公平？」
她的腦筋動得快，世事確是如此，人比人，比死人，許多事都是不能比較的。
「武則天」的故事改編得不錯，應該有好收視率的。但也有疏忽的地方，比如王后死後翻生，是其一，武則天那一頂皇冠的飾條，也不正確，她「辭海」解釋，皇帝應有十二條，而侯九條，上大夫七條，下大夫五條，這是古制，照理不應任意增減，但則天戴的只有十條，是否女皇帝應有十條，以示與男皇帝有別？如有根據，不妨向觀眾解釋一下。
不過，這是小疵，這劇集是值得看的。因小疵而不看，無異因噎廢食，是一種損失，但亞視在小節方面，後亦應更加留意。
(言傳)

文雪兒改為文儀 希望增加五至七磅



改名，是影視圈中人的嗜好之一，好端端的一個名字，觀眾已經有相當印象了，却信相士之言，突然改變，用上一個完全不同音，不同字的新名，要觀眾從新又記憶一次，真是何苦來哉！
原來彬彬的，改為文儀，就有許多人到今天仍然指着電視機叫彬彬，因為電視出現的多是角色名字，觀眾不易記，便只記原來的了。
文雪兒改為文儀，只改一個兒字為儀字，而且同音，問題倒是不大

羅蘭虔誠獲神庇佑 小姑居處仍未有郎

「羅蘭姐，你現在的臉色很好，身體完全沒有事啦！」
「多謝你，沒有事了。」羅蘭說，突然又問：「許久沒見到你，你去了那裏？」
「我去旅行了三個星期。羅蘭姐，你真好記憶力，在咁多人中，仍然記得我！」
「當然啦，見慣見熟，忽然不見了，自然會發覺。」羅蘭說。「我以爲你升了職，唔會入來了，原來唔係呀！」
「當然啦，我慣見熟，忽然不見了，自然會發覺。」羅蘭說。「我以爲你升了職，唔會入來了，原來唔係呀！」

的，因為觀眾一般都只知其音，少注意其寫法的，因此，在電視中所見，大家還是叫她做文雪儀，只有用普通話讀才會別。但又有許多人會以普通話去叫她，所以她的改名，在稱呼上不會有什麼不同。
肥的人希望減磅，瘦的人也希望增磅，但似乎老天弄人，總是不易達到願望。文雪儀早就希望添增五磅到七磅了，可惜希望了許久，仍未能如願。不過，她也不算太瘦，絕不難看，只怕真肥了七磅，她又說原來的



衣服不合穿，希望減少幾磅了。許多人都是如此，就不知文雪儀可是這樣？
(趙三)

俊雅村中
意如兩庭家業事



中村雅俊由一月開始了他的全國性巡迴演唱會近六十場之多，是他投身藝壇十一年以來未曾試過離開演員工作崗位這麼久的。九月開始他便要重新演戲的生涯為NHK的銀河劇場和明年大河劇場演出。今年的上半年，中村雅俊以歌手身份出現，除了開演唱會外，還灌錄了新細碟「PUZZLE NIGHT」及新大碟「MONDAY MORNING BLUES」。

雖然中村雅俊已有兒女妻室，但仍有不少擁護者，當他在每一個地方開完一個演唱會後都會與歌迷聚會，親自跟她們握手和簽名留念。雖然剛做完演唱會感到十分疲累，但由於歌迷的熱誠，令到中村雅俊感到非常高興，所以他也盡量給予多些時間和歌迷傾談，因他知道他的歌迷當然希望能夠知道多些關於他的消息。同時他的工作行程都是公開的，不過有很多歌迷覺得連他的家在那裡也知曉，有時更會在他家中附近，希望一親偶像風采。不過，有許多時候，歌迷所碰到的並不是中村雅俊，而是他六歲的兒子俊太，原因是俊太經常在家附近路車，每當碰到中村雅俊的歌迷時，他便會問：「你是誰呀？」而那些歌迷通常會說：「是你爸爸影迷的姐姐啊。」甚至還教俊太路車呢，所以中村雅俊說多蒙歌迷對俊太的照顧了。

除了俊太一個兒子外，中村雅俊還有一個五歲的女兒有香，有許多人誤會了最近和中村雅俊一起拍廣告的小女孩是有香，其實並不是。不過有香亦承繼了父母的戲劇細胞，在家中自己經常作一些台詞來做戲，令到中村雅俊和太太捧腹大笑。五十嵐淳子與中村雅俊結婚八年，感情非常融洽，有空還二人一同去購物。每個月，中村雅俊都給家用三百萬日元，由於繁重的工作關係，令到他無暇照顧一雙兒女，只好全交給媽媽管教。偶然兩個兒女都會跟着媽媽去演唱會中為爸爸打氣，但他們在座上竟大呼爸爸，有時看見在女孩子在演唱會中感動落淚時，他們又會大叫爸爸。媽媽便教導他們說小孩子要安靜，專心注意台上，爸爸才見到誰是有香，誰是俊太。但最近有一回淳子叫中村雅俊做「爸爸」時，有香和俊太却轉了叫爸爸做「雅俊」呢！

中村雅俊一家五口除了夫婦及兒女外，還有她六十二歲的母親，雖然間中，淳子和中村雅俊的母親都不滿大家而發生一些磨擦，但中村雅俊都很有辦法調停婆媳之間的矛盾，辦法便是叫她們去洗個澡，洗完澡就會心平氣和些，然後再慢慢解釋。母親手一腳將中村雅俊踢大，而大大淳子又是美人胚子並且賢良淑德，中村雅俊必定要兩面冰釋，否則失去其中一方也是件壞事。

智利的音樂

智利的專業化音樂，隨着同歐洲藝術家們的文化聯繫的日趨鞏固而發展起來了。一八一〇年智利的民族獨立運動勝利以後，在聖地亞哥成立了「音樂愛好者協會」。在一八三〇年，該協會的管弦樂團就已演奏了海頓、莫扎特、貝多芬的一些作品。在鋼琴家伊西多拉·列熱爾斯倡導下，在聖地亞哥成立了民族音樂學院。與此同時又創辦了第一個「音樂周刊」。此後，各種各樣的音樂團體就像雨後春筍一般地成長起來，它們鼓勵歐洲的藝術家到智利來作旅行演出，隨着音樂會生活之發展，自然而然地出現了一批本國作曲家的作品。在他們之中有霍塞·薩拉奧拉和馬努爾·羅勃列斯，他們是智利民族音樂的首創者。

天才的作曲家，卓越的教育家安克利克·索羅意意大利返回祖國以後，就大力從事於發展祖國的音樂文化事業。和安克利克·索羅意並駕齊驅的作曲家皮德羅·阿連德，這位作曲家在他創作的管弦樂曲「智利農村生活情景」和「街頭的聲音」以及富有詩意的鋼琴曲「托納達」中顯示了他巨大的天才。阿連德在他的作品中靈活地運用了民間的曲調和節奏。

按照智利專業音樂創始者的發展途徑，繼之而起的有伊薩貝特·阿爾封索·連克，多明戈·桑托·克路斯等人。

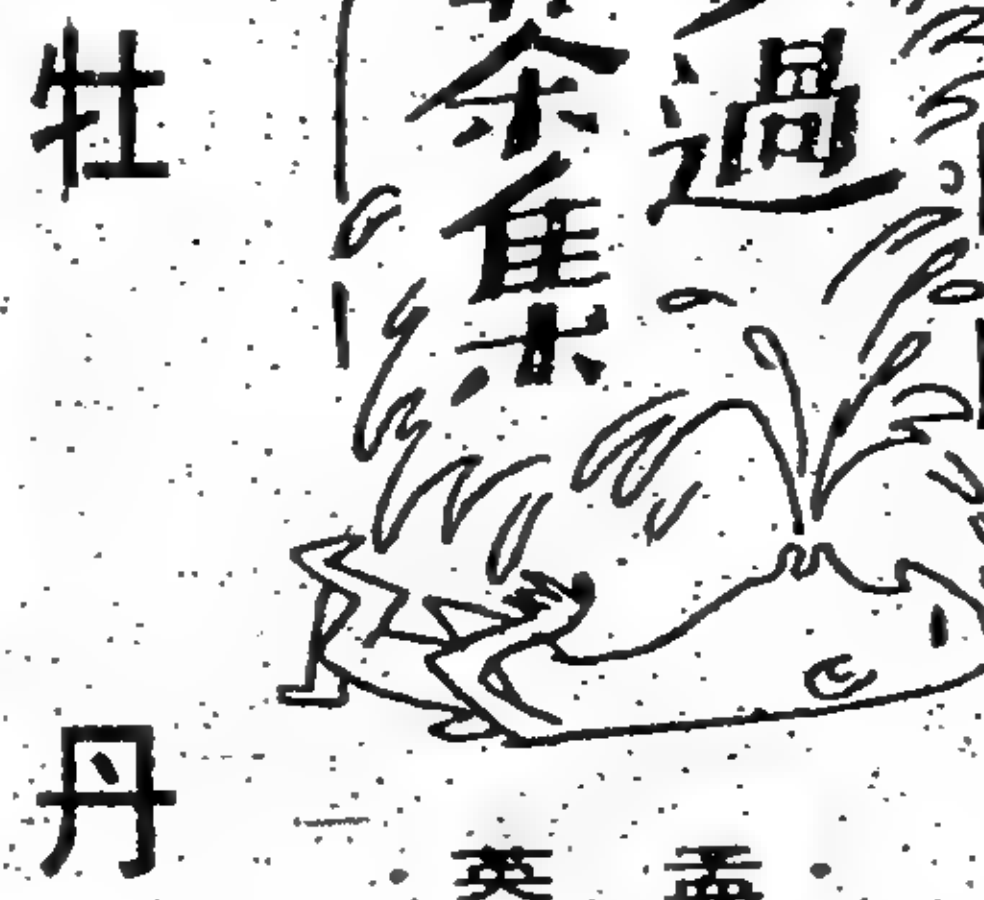
薩拉斯和列捷列爾對合唱音樂給予很大關懷，列捷列爾在「現代音樂學校」領導「牧歌合唱團」；而薩拉斯則領導着天主教大學合唱團。

近年來又湧現了許多天才的青年作曲家，其中音樂家兼建築家奧列戈薩拉斯理應佔首要的地位。在他的創作中採用了把民謠素材加工的獨創方法，豐富了西班牙和拉丁美洲民間音樂的傳統因素。

智利的音樂家曾經熱烈地討論薩拉斯的用管弦樂伴奏的女聲合唱「聖誕大合唱」。這個樂曲使奧列戈·薩拉斯在國內外獲得了盛名。此後他又寫了兩個交響曲以及一些美妙的「西班牙歌曲」，這些作品於傳統的聯歡節上獲得優等榮譽獎。

在聖地亞哥，音樂會生活相當繁榮。有很多歐洲和美國的著名的指揮家、鋼琴家、小提琴家、大提琴家、歌劇演員到智利來演出。智利的交響樂團經常舉行音樂會。從五月到九月這一時期相當於歐洲的秋季音樂節。

除了智利交響樂團以外，音樂愛好者樂團的工作也是有成果的，並受到聽眾巨大的歡迎。合唱藝術也同樣地受到智利人民的喜愛。最大的合唱團是公塞普森城的合唱團和聖地亞哥的大學合唱團。前者的領導人是梅第納。在合唱節目中有很多傑出的古典作品：巴哈的「聖母晚禱歌」和「約翰所說耶穌受難曲」，福列的「安魂曲」等。公塞普森合唱團是被認為拉丁美洲最優秀的合唱團。智利大學合唱團亦把許多古典及現代作曲家的作品介紹給智利聽眾如「創世紀」、「出埃及記」、「伊利亞」、「聖誕節清唱劇」等。



牡丹

世之痴情種都會說這一句話：「牡丹花下死，做鬼也風流。」究竟牡丹花有怎樣迷人的魅力呢？

牡丹，在百花之中有「花王」之稱，據「本草綱目」載：「羣花品中以牡丹為第一，芍藥為第二。故世謂牡丹為花王，芍藥為花相。」又說：「牡丹乃天地之精，為羣花之首。」牡丹獲得這樣的評價，不是倖致於放，它的花大而色彩鮮艷富麗，姿態優美，清香宜人，觀賞價值很高，人們又把它稱為「富貴花」，像它那種紅白黃綠紫的華麗花色，實當之而無愧。

牡丹經過長期的人工培育，出現許多優良品種，其中紅色的「掌花案」、白色的「梨花雪」、黃色的「金輪黃」、號稱三大花首。還有美麗的桃黃、二喬、豆綠和煙紫等，都是稀有的品種。又如山東曹州（即今之荷澤縣）盛產的「曹州紅」、「金玉交輝」，這都是很著名的牡丹品種。

牡丹不僅是供人觀賞的植物，它的根皮（即丹皮）還是很好的中藥材。據藥物學家的研究，牡丹的根皮含有牡丹酚、揮發油、葡萄糖、蔗糖、阿拉伯糖、苯甲酸等化學成分。明代著名的藥物學家李時珍認為丹皮能治風中風、頭痛，並為散瘀血、順血脈的主藥。

近年來中國醫藥界曾用丹皮水蒸液治療原發性高血壓，效果很好，無副作用。牡丹有這麼多的功能，不愧是一「花王」。

藝術中心九月推出
「不設防城市」八部名作

香港藝術中心繼一連串深獲好評的「名導演選」後，將於九月廿二至廿九日再推出「名導演選」：羅西里尼。羅西里尼是戰後意大利影響最劇烈及才華的導演之一，為意大利新寫實主義的先驅，深深影響現代電影發展趨勢，尤其是法國新浪潮派，是次將選輯其八部名作。

羅西里尼於一九〇六年生於羅馬。出道早期拍攝獨立短片，其中一部受法西斯政權禁映。一九四五年，他執導「不設防城市」，聲名大噪，所採用的寫實主義手法帶動電影的最新潮流，而他也成了意大利人的代言人。與英格利、奧曼的戀情公開後，更成為當時影壇矚目的焦點。他曾執導多部紀錄片及電視片集，卒於一九七七年。

「不設防城市」(一九四五)於一九四六年贏得紐約影評人獎。部份情節根據真實事改編，描述一九四三至四四年間一名共產領袖及友人遭蓋世太保追捕及肆虐的情形。影片儼如一部紀錄片，所採用的新寫實主義路線成為戰後影壇影響力的主流。(廿二日星期六下午三時、廿四日星期一晚上九時)

「游擊隊」(一九四六)由六部份組成，以協約國的進攻及意大利的解放為主題。羅西里尼在片中着重刻劃個人的經驗，例如其中一部份描述一個美國士兵和一個西西里島的女子邂逅，共墮愛河，後來竟被指把愛人出賣給德國人。其他部份又刻劃人類如何在烽火四起的环境下嘗試溝通及適應生存。(廿二日星期六及廿九日星期六晚上六時四十五分、廿七日星期日晚上九時)

「愛情兩部曲」(一九四八)給予女演員馬那尼充份發揮的機會。全片由一個以內慾為主及一個以精神為主的愛情故事構成，前者以高克多的「人類的聲音」為基礎，描述一個女人竭力在電話交談中挽回一段逝去的感情。「神蹟」由費里尼寫成，一個村婦被一個男子引誘，她竟相信那是聖若瑟。影片於紐約上映時因聖若瑟被禁。(廿二日星期六晚上九時、廿五日星期二晚上六時四十五分)

一九四九年，著名女演員英格利·奧曼與羅西里尼合作，表示很仰慕他，並希望跟他合作。不久，他們各自拋棄配偶共賦同居，五〇年結婚，成為轟動影壇的醜聞。因此他們第一部合作的影片「荒島驚情」(一九五

香港客



兩個多月長的暑假，小煌外孫仍嫌它短促。此刻他尚在農村與外公外婆在姨婆家作客。下學年就快開課，要不是返港辦理註冊手續，他還想在姨婆家多住幾天，要跟鄰居幾位年齡相若的小朋友玩個夠哩！

他來探望姨婆的頭幾天，很不習慣。農村不像香港到處高樓大廈，入夜也看不見亮如白晝的燦爛燈光。衛生環境也差勁，因每戶都飼養着家禽，屋內外都見雞鴨糞便，以致蚊蚋滋生，騷擾夜眠。小煌也對雞鴨的排泄物厭惡，不是掩鼻便是緊皺眉

頭，咕咕也沒胃口。姨婆看在他眼裡，憂慮姨甥食慾不振影響健康，問我如何是好。出乎我意料，小煌幾天後便適應下來。我想，這是鄰家幾個小朋友之功，因為他們給予小煌溫馨的友情，使他感到每一刻都是令他難忘的快樂時光。可不是嗎？他們朝夕友善地相處，這期間，他們教會小煌游泳和騎腳踏車，也指導小煌完成「暑期作業」。白天，管它火傘高張，炎熱如蒸，只要樹林裡傳來悠悠悅耳的蟬鳴，他們就陪小煌將蟬兒捕捉。現在知道小煌明天遊覽樂園和溫泉後便回香港，都感到惘然若失。小煌一片天真，未徵求我同意前便邀他們同遊。老伴見他們的家長送來手信，諒是禮尚往來竟也邀請這幾位老人家一起前往遊覽，說負責一切費用。只見她們連聲道謝，喜上眉梢。老伴這樣安慰我，香港客回來怎可寒酸示人，錢化了，我們回去節衣縮食半年就行！打腫臉充胖子要付出這麼大的代價，活該！



金寶夫人芭蕾舞學校

JOAN CAMPBELL SCHOOL OF BALLET

本校歷史悠久，雲集海外之舞蹈一流導師，悉心教導：校長MRS JOAN CAMPBELL曾獲多項英國皇家芭蕾舞學院高級文憑師資資歷，世界各地皇家芭蕾舞試之主考官，香港芭蕾舞學會會長。

成人健身舞

專為本埠女仕而設

- 歡迎本埠女仕參加
 - 一流導師悉心指導
 - 即日開始接受報名
- 上課時間：
逢(星期三)上午九時半至十時半
查詢電話：7420054 ● 7422027
(星期一至五)(星期六)

九龍美孚新邨百老匯街38號浮佑堂
九龍太子道 263 號二樓
香港花園道 5 號
荃灣荃景圍荃灣中心北京樓M1 號荃灣幼稚園

接受招生

兒童芭蕾舞初級班(3½歲起)至高級班(17歲)教授範圍：皇家芭蕾舞，現代芭蕾舞，歐洲土風舞。
(保送參加英國皇家芭蕾舞文憑試)

3~7420054
3~7115556
5~253751
0~464232

永安旅行社主辦
總社：德輔道中71號
永安集團大廈1505-6室
電話：5-256243(8線)
5-251112(7線)
銅鑼灣分社：旺角分社：彌敦道
尖沙咀分社：尖沙咀
星洲分社：青山道遠東銀行
澳門分社：澳門新馬路大
廈地下
0-4931406
豐銀行大廈303-304室
電話：7701, 83901, 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$2,630	西歐八國十七天豪華團 日期：9月21日, 10月19日, 11月16日, 12月21, 23日 \$11,780
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$4,390	馬星七天豪華團 日期：逢星期一、三、六出發 \$3,530	西歐七國十八天豪華團 日期：9月11, 28日, 10月10日, 11月12日, 12月21, 22, 23日 \$11,980
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,550	泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,390	美國西岸八天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$7,480
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830	台灣環島七天豪華團 日期：逢星期二、三、 四、六出發 \$2,400	美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$11,980
韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830	台灣環島八天豪華團 日期：逢星期二、三、 四、六出發 \$2,610	菲律賓七天豪華團 日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1,990

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
2.00 長途追逐大賽車 3.45 Magic 4.00 芝麻街 5.00 Well Tell You A Story 5.15 熊人仔 5.40 新孤獨血淚 6.05 神奇女俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 香港騰訊 8.00 週一金榜流行曲 8.30 新聞簡報 9.35 新聞報導 12.00 新聞報導 12.15 神探殺手革命槍 1.45 全日播映完畢 3.00 AFTERNOON FEATURE: (C) 3.45 MAGIC 4.00 SESAME STREET (XIV) (C) 5.00 WE'LL TELL YOU A STORY 5.15 SOOTY SHOW, THE 5.40 GREAT EXPECTATIONS 6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C) 7.00 HONG KONG NOW (RTHK) (C) 8.00 MONDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 DALLAS (SERIES VI) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12 MILE LIMIT 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.00 NEWS ROUNDUP (C) 0.15 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.45 PEARL NETWORK CLOSURE	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 諸事狗 9.35 太陽之子卡通 10.00 小飛人漫遊童話國 10.25 飛天小俠 12.05 過山車 1.00 午間新聞 1.15 鬼咁夠運 2.10 婦女新姿 3.05 過客 4.05 巨鯨無比敵 4.30 430穿梭機 5.55 忍者顯神通 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 秋瑾 8.00 香港84 8.28 動向索引 8.30 魔域桃源 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 特種部隊 12.35 女賊青鬼乞米錢 孤兒(上、下) 3.20 全日播映完畢	5.30 醒日仔時間 6.30 鐘錶集 7.00 夢幻成真 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 風流神探妙女郎 9.30 新聞簡報 9.35 線索 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 5.30 WHIZ KIDS TIME FELIX THE CAT SPIDERWOMAN NEW ADVENTURE OF SUPERMAN 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 FANTASY ISLAND 8.00 NEWS AT 8 PHILIPS FINANCIAL REPORT 9.30 REMINGTON STEELE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.35 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 風流神探妙女郎 10.20 太空鐵 萬花筒 11.00 再見狂牛 12.00 湖海爭霸錄 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 家春秋 2.45 烽火情仇 3.45 下午茶 4.30 太空鐵 宇宙奇兵 青春道上 超時空要案 6.25 新聞摘要 6.30 智多星橫掃賭城 7.00 香港一日 7.50 奉告 8.00 日清月后 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 武則天 10.28 財經匯報 10.30 晨HIT 嘅世界 11.05 最後新聞 11.15 大控訴 12.10 湖畔草 2.00 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健美韻律操 9.25 金榜流行曲 11.00 浴血擒兇 12.20 卡通片 12.40 吃驚王老五 1.05 青春追逐賽 1.30 福星高照 2.30 飛車大王 4.10 雷鳥機隊 4.35 萬能勇士 5.00 Boo Merang 5.25 Postman Pat 5.40 鳥獸騷爪 6.05 雙鳳朝陽 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 澳洲大堡礁奇觀 8.30 特種部隊 9.30 新聞簡報 9.35 拳手血淚情 11.30 新聞報導 11.45 健身操 12.10 魔由心生 1.45 全日播映完畢 8.30 NEWS REVIEW - AN RTHK PRODUCTION 9.00 AEROBICISE 9.25 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.00 SUNDAY MATINEE: (C) 12.20 CARTOONS 12.40 LOVE SIDSEY (BY) 1.05 ALL ELECTRIC AMUSEMENT ARCADE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.30 MINDER (SERIES 4) (C) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 4.10 THUNDERBIRDS 2086 4.35 SUPERFRIENDS VII 5.00 BOOMERANG 3-84 (PEARL) 5.25 POSTMAN PAT: (C) 5.40 WORLD ALIVE (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: (C) 6.30 AEROBICISE 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 BRAZILIAN REEF (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 HILL STREET BLUES (III) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.00 NEWS FILE (C) 9.35 FLESH & BLOOD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 11.45 AEROBICISE 0.10 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.45 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 變荒三俠卡通 7.30 識多一點點 8.30 啄木鳥智多星 9.00 每日一字 9.02 鬼馬三傻卡通 9.30 怪物小王子 10.35 俠骨無情劍卡通 11.00 小頑皮森林卡通 11.30 機甲艦隊 12.00 夏日樂道遙 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 奧運精華錄 3.30 識多一點點 4.30 小飛人漫遊童話國 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鏢集 7.30 執法者 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 香江歲月 9.35 一週動向 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 地獄浩劫 12.25 玉劍飄香 1.50 全日播映完畢	9.00 勝利之聲 11.00 1984五國環球大賽 11.50 俠聖 12.45 變荒三俠 1.15 鬼馬神探 2.10 白手成家 3.00 教士行 4.00 亞蘭斯島穿花徑 4.55 生活的旋律 5.40 保羅安卡特輯 6.05 奇趣萬花筒 6.30 屋中主人 7.00 信不信由你 7.30 朝九晚五 8.00 新聞及天氣報告 8.30 浪蕩英雄 9.30 新聞簡報 9.35 情如冰薄 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR NECHUU KIDAI 11.00 1984 FIVE NATIONS RUGBY 11.30 THE SAINT 12.45 LORNF CREEK'S LAST OF THE WILD 1.15 T.J. HOOPER 3.10 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE 3.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 4.00 ROLLER SUPPER STARS 4.55 DAYS OF OUR LIVES 5.40 AFUL ANKA 6.05 REAL PEOPLE 6.30 MAN ABOUT THE HOUSE 7.30 NINE TO FIVE 8.00 NEWS AT 8 8.30 YELLOW ROSE (NEW SERIES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 大冒險 8.30 仙巴歷險記 9.00 宇宙神探 9.25 山田茂 9.50 變形俠醫卡通 10.15 偵探探案 10.35 卡通及卡通人物大 展 11.00 架勢女偵探 12.00 午間新聞 12.15 中國跳傘 1.00 老夫子與大番薯 3.00 家姐細佬飛髮舖 4.00 太空福星卡通 4.25 醒日仔時間 4.50 少年警訊 5.05 飛俠歌頓 5.30 開工大吉 6.00 鐵漢俏佳人 7.00 新聞及天氣報告 7.30 通天奇兵 8.30 溫馨集 9.00 新聞簡報 9.05 日清月后製作特輯 9.35 神探急先鋒 11.30 最後新聞 11.45 倚天屠龍記(上) 1.30 全日播映完畢

九月二日
SEPTEMBER 2

陳立品追得上潮流 與年青人全無代溝



品陳立品，年紀不小了，但老當益壯，而且跟得上潮流，與一班兒孫女式的後輩相處得很好，有說有笑，絕無代溝。

他們，有時故意刺激一下品陳，有時又逗她開心，她呢，有時故意倚老賣老，教訓她們，有時，又與她們玩埋一份。

他們之間的年齡與輩份是祖孫，感情却是同輩的。難得品陳如此開通，肯與孫輩溝通。

品陳說：「你咪以為我年紀大，就係老古董，有許多想法，我比你們還要新潮呢！」她這話不是虛言，她對新事物的接受能力，實在很高，這是在電視圈中仍然受觀眾歡迎的原因。

許多人年紀大了，都喜歡「想當年」，品陳當然也有光輝的、值得回憶的當年，但她甚少掛在口邊，就是別人問及，也只是笑笑說那是陳皮舊事，不要提了。她內心是否如此，別人無法得知，但她不常掛在咀邊，却是別人所歡迎的。

品陳健康好而健談，記憶也不差，她說是氣功幫了她不少忙。別小看，她年紀大，她練氣功已有一段日子，風、雨、寒、暑都不間呢。

她說：「做事最緊要有恒心，沒有恒心，做什麼也不易成功。」她這是經驗之談。

(范剛)

高麗虹外出參選 生活照新出



香港小姐參加世界小姐，一直以來都得不到好成績，今年的港姐高麗虹也不例外。

這不一定是香港小姐質比不過人家，只是評判者的要求標準不同而已。

東方與西方人的體型先就有了區別，加上某些人有種族歧視心理作怪，東方人要有佳績，實在不容易。所以，港姐歷屆難有好成績，實為意料中事，不足為奇。反之，若有人奪得冠軍，才是一件令人驚異的事情。

高麗虹去了參加選世姐之際，某周刊曾刊出她一份相當性感的生活照，引起大家注意，有人更認為她那些照片，不應見報，影響港姐聲譽，無緣對此事件也十分重視，說要追查真相，其實，據說那是她獲選港姐以前拍的，不知何故流出外邊，給人家做了封面，當時她根本不在香港，不應由她負責。

做港姐，固然要有優越條件，做了港姐，又有多少限制，箇中苦樂，實非局外人所知。過去的港姐每提及此，輒欲言又止，就知其中不足為外人道的秘密了。

(周琨)

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div>2.00 Bearheart of the Great Northwest</div> <div>3.15 聯合國際兒童會</div> <div>4.00 芝麻街</div> <div>5.00 Well Tell you A Story</div> <div>5.15 熊人仔</div> <div>5.40 卡通動物園</div> <div>6.05 海上樂園</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 熊人仔</div> <div>8.00 明珠K-100</div> <div>8.30 沙龍法官招標仔</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 賭城：Las Vegas</div> <div>11.45 世界奇技精華</div> <div>12.50 異形怪變</div> <div>2.20 全日播映完畢</div> <div>2.00 AFTERNOON FEATURE: DUEL AT SILVER CREEK</div> <div>3.15 UN-CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)</div> <div>4.00 SESAME STREET (XIV) (C)</div> <div>5.00 WE'LL TELL YOU A STORY (C)</div> <div>5.15 THE SMOOTH SHOW (C)</div> <div>5.40 NEW ZOO REVUE (C)</div> <div>6.05 THE LOVE BOAT (C)</div> <div>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)</div> <div>7.30 FOCUS (C)</div> <div>8.00 PEARL K-100 3-84 (C)</div> <div>8.30 HARBORCASTLE & MCCORMICK (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>9.30 NEWS FILE (C)</div> <div>9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>10.35 LAS VEGAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>11.45 NEWS ROUNDUP (C)</div> <div>12.00 THAT'S INCKEDIBLE</div> <div>0.50 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>2.20 PEARL NETWORK CLOSES</div>	<div>6.50 香港早晨</div> <div>9.06 每日一字</div> <div>9.08 風物誌</div> <div>9.10 430穿梭機</div> <div>9.45 月光蝶面俠</div> <div>10.10 430穿梭機</div> <div>10.25 鄉村姑娘</div> <div>12.05 過山車</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 鬼咁夠運</div> <div>2.10 婦女新姿</div> <div>3.05 過客</div> <div>4.05 巨鯨無比敵</div> <div>4.30 430穿梭機</div> <div>5.55 忍者頑神通</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 新聞及天氣報告</div> <div>7.00 奉告</div> <div>7.05 秋璇</div> <div>8.00 香港84</div> <div>8.28 風物誌</div> <div>8.30 魔域桃源</div> <div>9.30 新聞報導</div> <div>9.35 歡樂今宵</div> <div>11.15 新聞報導</div> <div>11.30 今日財經</div> <div>11.35 每日一字</div> <div>11.37 慈父勇探</div> <div>12.35 新馬仔拍拖被辱</div> <div>2.05 花王之王</div> <div>3.20 全日播映完畢</div>	<div>5.30 睇日仔時間</div> <div>7.00 鏡頭內外</div> <div>8.00 新聞財經天氣報告</div> <div>8.30 勁速縱橫</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 心靈幹探</div> <div>11.20 最後新聞</div> <div>11.30 全日播映完畢</div> <div>5.30 WHIZ KIDS' TIME</div> <div>7.00 ZOOIT</div> <div>8.00 FABLES OF THE GREEN FOREST: ALL NEW POLY SHOW DANGERMOUSE</div> <div>7.00 STANDBY LIGHTS! CAMERA! ACTION!</div> <div>8.00 NEWS AT 7 PHILIP'S FINANCIAL REPORT</div> <div>8.30 SPORTSCENE</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE</div> <div>11.20 LATE NEWS</div> <div>11.30 CLOSE DOWN</div>	<div>6.45 大家早晨</div> <div>9.00 七小福</div> <div>9.30 白手成家</div> <div>10.20 太空鐵 萬花筒</div> <div>11.00 再見狂牛</div> <div>12.00 湖海爭霸錄</div> <div>1.00 午間新聞經濟快訊</div> <div>1.15 午間小叙</div> <div>2.45 烽火情仇</div> <div>3.45 下午茶</div> <div>4.30 醒目仔時間</div> <div>6.25 新聞摘要</div> <div>6.30 智多星橫掃賭城</div> <div>7.00 香港一日</div> <div>7.50 奉告</div> <div>8.00 日帝月后</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.05 龍的家鄉</div> <div>9.28 經濟行情</div> <div>9.30 武則天</div> <div>10.28 財經匯報</div> <div>10.30 電影一週</div> <div>11.05 最後新聞</div> <div>11.15 大控訴</div> <div>12.10 黃飛鴻西關搶新娘</div> <div>1.30 全日播映完畢</div>	<div>2.00 奇男玉女</div> <div>3.45 Magic</div> <div>4.00 芝麻街</div> <div>5.00 Well Tell you A Story</div> <div>5.15 熊人仔</div> <div>5.40 回力球</div> <div>6.05 海上樂園</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 小頑童時光旅行</div> <div>8.30 明珠體育世界</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 明珠體育世界</div> <div>11.30 新聞報導</div> <div>11.45 神勇法醫官</div> <div>12.35 心之影</div> <div>2.10 全日播映完畢</div> <div>2.00 AFTERNOON FEATURES: (C)</div> <div>3.45 MAGIC</div> <div>4.00 SESAME STREET (XIV) (C)</div> <div>5.00 WE'LL TELL YOU A STORY</div> <div>5.15 SOOTY SHOW THE</div> <div>5.40 BOOMERBANG 3-84 (PEARL)</div> <div>6.05 LOVE BOAT THE (HERUN)</div> <div>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS</div> <div>7.30 VOYAGES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>8.30 TUESDAY SPORTS 3/84</div> <div>9.30 NEWS FILE (C)</div> <div>9.35 TUESDAY SPORTS 3/84</div> <div>11.30 NEWS ROUNDUP (C)</div> <div>11.45 QUINCY M.E. (C)</div> <div>0.35 HOLOW IMAGE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>2.10 PEARL NETWORK CLOSES</div>	<div>6.50 香港早晨</div> <div>9.05 勁向索引</div> <div>9.07 每日一字</div> <div>9.10 430穿梭機</div> <div>10.25 文武狀元爭彩風</div> <div>12.05 過山車</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 鬼咁夠運</div> <div>2.10 婦女新姿</div> <div>3.05 過客</div> <div>4.05 巨鯨無比敵</div> <div>4.35 430穿梭機</div> <div>5.15 快樂行</div> <div>5.55 忍者頑神通</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 新聞及天氣報告</div> <div>7.00 奉告</div> <div>7.05 秋璇</div> <div>8.00 香港84</div> <div>8.28 風物誌</div> <div>8.30 魔域桃源</div> <div>9.30 新聞報導</div> <div>9.35 歡樂今宵</div> <div>11.15 新聞報導</div> <div>11.30 今日財經</div> <div>11.35 每日一字</div> <div>11.37 豪門恩怨</div> <div>12.35 元配夫人</div> <div>2.20 濟公三戲華雲龍</div> <div>3.30 全日播映完畢</div>	<div>5.30 睇日仔時間</div> <div>7.00 我要當龍</div> <div>8.00 新聞財經天氣報告</div> <div>8.30 紅粉幹探</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 小頑童</div> <div>11.25 最後新聞</div> <div>11.35 全日播映完畢</div> <div>5.30 WHIZ KIDS' TIME</div> <div>7.00 FELIX THE CAT</div> <div>8.00 SUPER SEVEN</div> <div>8.00 BENJI, ZAX AND ALIEN PRINCE</div> <div>8.00 HERO'S HIGH</div> <div>7.00 FAME</div> <div>8.00 NEWS AT 7 PHILIP'S FINANCIAL REPORT</div> <div>8.30 CAGNEY & LACEY</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE</div> <div>11.25 LATE NEWS</div> <div>11.35 CLOSE DOWN</div>	<div>6.45 大家早晨</div> <div>9.00 七小福</div> <div>9.30 青春三人組</div> <div>10.20 太空鐵 萬花筒</div> <div>11.00 再見狂牛</div> <div>12.00 湖海爭霸錄</div> <div>1.00 午間新聞經濟快訊</div> <div>1.15 午間小叙</div> <div>2.45 烽火情仇</div> <div>3.45 下午茶</div> <div>4.30 醒目仔時間</div> <div>6.25 新聞摘要</div> <div>6.30 智多星橫掃賭城</div> <div>7.00 香港一日</div> <div>7.50 奉告</div> <div>8.00 日帝月后</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.05 龍的家鄉</div> <div>9.28 經濟行情</div> <div>9.30 武則天</div> <div>10.28 財經匯報</div> <div>10.30 廣播道81號</div> <div>11.05 最後新聞</div> <div>11.15 大控訴</div> <div>12.10 千手奇女子</div> <div>2.00 全日播映完畢</div>

SEPTEMBER 5 九月五日

SEPTEMBER 4 九月四日



明明大成已明明小 她歡喜都眾觀小大

小明明明長大了，變了大明明。
小明明明當年主持小朋友喜歡的節目。大明明明現在主持成年人喜觀的節目——婦女新姿。

明明似乎與主持特別有緣，她在電視的時日不算短。小明明明也變了大明明。但是，她做主持的日子佔了很多，這也難怪，觀眾就喜歡她做主持。小明明如此，大明明一樣如此。

是否明明不會演戲？如果這樣問觀眾，觀眾會否定的，但她們又會說：「會演戲的人有好多，做主持做得好的藝員却不多，所以，我還是喜歡明明做主持。」

觀眾有此想法，電視台自然以觀眾的意見為意見。明明想演劇集，可沒那麼方便了。

對明明來說，真是有喜也有愁，喜的是自己做主持有觀眾支持，愁的呢，眼看同事一個又一個出外登台搵銀，她却沒有機會，實在有點不甘心。

但是，外埠播映無線的劇集，演出者為大眾認識，便受歡迎，做主持呢，却沒有這個方便，所以即使去登台，受到的歡迎也會冷淡一些，這是環境使然，與藝員本身才能無關。明明對此，只好自嘆命不如人了。

(彭元)



大長已女兒英瑩許 閒消與趣興為戲拍

「英姑，那天見你大包小包的從郵局拿出來，是什麼東西？」
英姑看着我，笑說：「你見到了？還不幫英姑手？你呀，怕麻煩了？」

「不是怕麻煩，我是坐車剛從那兒過，見到你由郵局出來，真不好意思。」

「傻啦，英姑跟你講笑話，不要見怪！」英姑說，那是兒女由新加坡寄來的，差不多隔一兩個月就一次，過去，都是郵差送上門的，這一次，可能他不在家，所以要她到郵局去取東西寄了來。

英姑說，現在在拍戲，拍電視，主要是為了興趣與打發時間，其他事，他不合做，若果連電影、電視也不拍，她就真不知做什麼好了。所以她說：「有人勸我年紀不小，又不愁吃穿，何必如此辛苦？搵咁多錢做乜？其實我唔做嘢，要我成日坐在家中或逛公司，才是真的辛苦呢。」

她說，到了真不能時，便會去新加坡和兒女一起生活，免得寂寞。

(柯良格)

明珠 TVB

- 2.00 神探馬如龍
- 3.30 聯合國際兒童專輯
- 4.00 芝麻街
- 5.00 We'll Tell you A Story
- 5.15 熊人仔
- 5.40 繪圖百法
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 掃描人生
- 8.00 酒五金榜流行曲
- 8.30 神探馬如龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 錄影帶緝拿
- 11.30 新聞報導
- 11.45 主腦狂想曲
- 1.20 今日播映完畢
- 2.00 AFTERNOON FEATURE
- 2.30 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
- 3.00 SESAME STREET (W/ CHINESE SUBTITLES)
- 3.15 THE SOOTY SHOW (C)
- 3.40 TAKE HART (W/ CHINESE SUBTITLES)
- 4.05 THE LOVE BOAT (C)
- 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
- 7.30 REAL TO REEL (PEARL) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.00 FRIDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 MAGNUM P.I. (SERIES IV) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS FILE (C)
- 9.35 STUDIO 530: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 10.15 NEWS ROUNDUP (C)
- 10.30 FRIDAY FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 2.05 PEARL NETWORK CLOSES

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.05 動向索引
- 9.08 每日一字
- 9.10 430 穿梭機
- 9.45 月光蝶而俠
- 10.10 430 穿梭機
- 10.25 月向那方圓 (下)
- 12.05 過山車
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鬼咁夠運
- 2.10 動向索引
- 2.12 婦女新姿
- 3.05 過客
- 4.05 巨鯨無比敵
- 4.30 430 穿梭機
- 5.55 忍者願神通
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 秋璇
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 魔域桃源
- 9.30 新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 錦繡家門
- 12.35 兩仔爺
- 2.05 龍鳳喜迎春
- 3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 5.30 醒日仔時間
- 6.30 世界百獸奇觀
- 7.00 跳躍逍遙頌青春
- 7.30 NEWS PLUS
- 8.00 新聞財經天氣報告
- 8.30 世界鱗爪
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 日落映山紅
- 10.35 十二級殺手
- 12.15 最後新聞
- 12.25 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS TIME
- 6.00 KOCKET ROBINHOOD
- 7.00 THE INCREDIBLE MULK POPEYE
- 8.30 SAFARI TO ADVENTURE
- 7.00 FIZZ BIZ
- 7.30 NEWS PLUS
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 PHILIPS FINANCIAL REPORT
- 9.30 WORLD AROUND US
- 9.35 THE JEWEL IN THE CROWN
- 10.35 FRIDAY NIGHT FEATURE
- 12.15 LATE NEWS
- 12.25 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 俠聖
- 10.20 太空鐵 萬花筒
- 11.00 再見狂牛
- 12.00 湖海爭霸錄
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小叙
- 1.45 家春秋
- 2.45 烽火情仇
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 特備節目
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 7.40 警訊
- 7.52 奉告
- 8.00 日帶月后
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 武則天
- 10.28 財經匯報
- 10.30 時事縱橫
- 11.05 最後新聞
- 11.15 大控訴
- 12.10 因禍得福
- 2.00 全日播映完畢

SEPTEMBER 7 九月七日

明珠 TVB

- 2.00 橫街直衝門飛車
- 3.35 Magic
- 4.00 芝麻街
- 5.00 We'll Tell you A Story
- 5.15 熊人仔
- 5.40 生物奇觀
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 奇妙的真實世界
- 8.00 花旗 Coast to Coast
- 8.30 龍的心
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 夏日殺機
- 11.30 新聞報導
- 11.40 明珠 K-100
- 12.15 橫行霸道
- 2.05 全日播映完畢
- 2.00 AFTERNOON FEATURE: SMOKEY AND THE BANDIT
- 3.35 MAGIC (C)
- 4.00 SESAME STREET (W/ CHINESE SUBTITLES)
- 4.00 WE'LL TELL YOU A STORY (C)
- 5.15 THE SOOTY SHOW (C)
- 5.40 WILDLIFE ON ONE (W/ CHINESE SUBTITLES)
- 6.05 THE LOVE BOAT (C)
- 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS
- 7.30 THE REAL WORLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.00 COAST TO COAST (W/ CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 THE HEART OF THE DRAGON (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS FILE (C)
- 9.35 STUDIO 530: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.30 NEWS ROUNDUP (C)
- 11.45 PEARL K-100 3-84 (C)
- 12.15 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 2.00 PEARL NETWORK CLOSES

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 430 穿梭機
- 10.25 明月千里寄相思
- 12.05 過山車
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鬼咁夠運
- 2.10 風物誌
- 2.12 婦女新姿
- 3.05 過客
- 4.05 巨鯨無比敵
- 4.30 430 穿梭機
- 5.10 青春道上
- 5.55 忍者願神通
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 8.05 秋璇
- 8.00 香港84
- 8.28 動向索引
- 8.30 魔域桃源
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 重案突擊組
- 12.35 非夢奇緣
- 2.20 亂世英雄
- 3.35 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 5.30 醒日仔時間
- 6.30 世界百獸奇觀
- 7.00 跳躍逍遙頌青春
- 7.30 NEWS PLUS
- 8.00 新聞財經天氣報告
- 8.30 世界鱗爪
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 日落映山紅
- 10.35 十二級殺手
- 12.15 最後新聞
- 12.25 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS TIME
- 6.00 KOCKET ROBINHOOD
- 7.00 THE INCREDIBLE MULK POPEYE
- 8.30 SAFARI TO ADVENTURE
- 7.00 FIZZ BIZ
- 7.30 NEWS PLUS
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 PHILIPS FINANCIAL REPORT
- 9.30 WORLD AROUND US
- 9.35 THE JEWEL IN THE CROWN
- 10.35 FRIDAY NIGHT FEATURE
- 12.15 LATE NEWS
- 12.25 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 俠聖
- 10.20 太空鐵 萬花筒
- 11.00 再見狂牛
- 12.00 湖海爭霸錄
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小叙
- 1.45 家春秋
- 2.45 烽火情仇
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 特備節目
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 7.50 奉告
- 8.00 日帶月后
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 武則天
- 10.28 財經匯報
- 10.30 時事縱橫
- 11.05 最後新聞
- 11.15 大控訴
- 12.10 因禍得福
- 2.00 全日播映完畢



⑦爸爸說：「不要責怪小貓，牠不是有意的。」於是再買一個汽球給牠玩。



⑧貓兒也要玩汽球。咬嚼，糟糕！「嘔」的一聲牠的利爪把汽球弄破了。



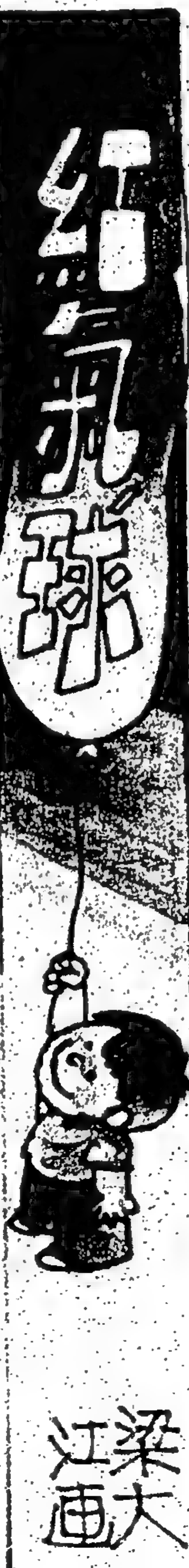
⑨他又買了一個小皮球給小貓



⑩爸爸買了一塊骨頭給小貓。



⑪大家都有得玩，個個都快樂



黃文慧的滿頭白髮 原是為了飾演天嬌



「黃文慧，你今年多大了？」
黃文慧想不到我會這樣問吧，為之一呆，睜着我說：「你不知道女人的年紀是秘密，怎可以這樣問人的。」

黃文慧的話甚多，女人的年紀的確是秘密，在公開場合詢問女人年齡是一種沒禮貌的舉動。

但是，我並不氣餒，繼續道：「你是說得不錯，但你這個外型，十分特別，滿頭白髮，不免令人好奇，已經有好幾個人問過我了，問你到底有多少年紀，才能長出這樣一頭白髮！你知啦，我是忠於讀者的，只好代她們問你了。」

「啊，你原來不是問我有多大，是問我扮演的白髮天嬌的年紀有多大！」黃文慧訝異地說：「這個嘛，真對不起，我也不知道，是導演要我扮成這樣子的，你問導演吧，他也許知道。」她一招太極推手就推到導演身上，真有辦法。

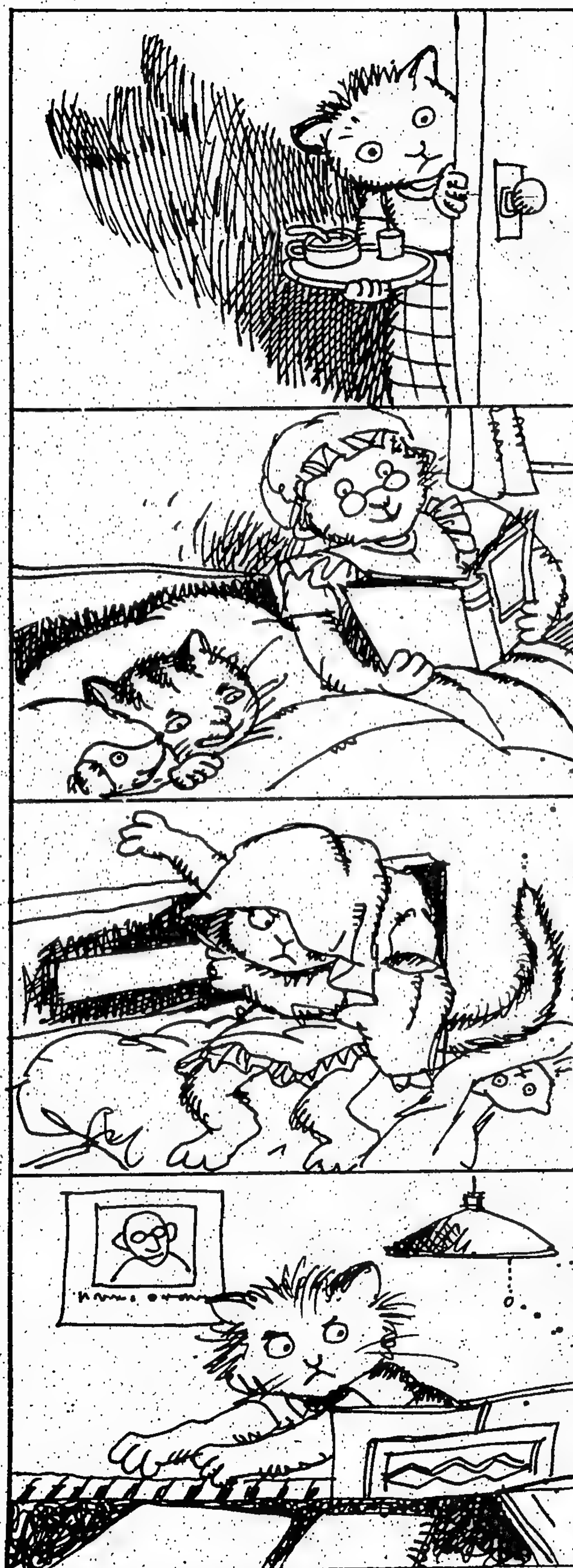
她又問：「你看我這扮相是否很可怕？」

「正巧相反，有人覺得可愛才真！他們也希望有這一頭長長的白髮，你等着吧，說不定你很快便會在街上看到許多這樣打扮的人。」

她笑說：「真唔真？這樣的老太婆也有人要扮？真是世界變啦！」

(班鳳)

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健美韻律操 9.25 金榜流行曲 11.00 大地情懷 11.50 了滅火英雄父子兵 12.40 聯合國國際(兒童會)專輯 1.00 週末體壇 4.00 新優妹從軍 4.25 小飛人漫遊童話國 4.50 Button Moon 5.00 We'll Tell you A Story 5.15 熊人仔 5.40 光與影 6.05 掃描人生 6.30 健美韻律操 7.00 新聞報導及天氣報告 7.30 未來新科技 8.00 部長故事 8.30 電腦風雲 9.30 新聞簡報 9.35 大鄉里出城 11.45 新聞報導 12.00 健美韻律操 12.25 勁歌熱生 3.05 全日播映完畢 9.00 AEROBICISE (C) 9.25 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.00 THE FLAME TREES OF THIKA (C) 11.50 CODE RED (C) 12.40 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C) 4.00 PRIVATE BENJAMIN (V.R. 3) (C) 4.25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 4.50 BUTTON MOON (C) 5.00 WE'LL TELL YOU A STORY (C) 5.15 THE SOOTY SHOW (C) 5.40 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C) 6.07 REAL TO REEL (PEARL) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 6.30 AEROBICISE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS 7.30 POLICE REPORT (RTHK) 7.35 TOWARDS 2000 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 YES MINISTER (SERIES 3) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 WHIZ KIDS YEAR 1 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 AEROBICISE (C) 12.25 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 2.05 PEARL NETWORK CLOSING	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 婆媳情緣 12.00 卡通精選 12.30 小夫妻 1.00 午間新聞 1.15 三相逢 2.15 風物誌 2.17 八十年代聯邦密探 3.05 假日風情 4.05 神勇小俠卡通 4.30 生命之源 5.30 藍精靈 5.55 青春前線 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 嘉華成功之道 7.47 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 甄妮1984演唱會 9.35 我從金山來 10.45 電光幻影 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 馬可李羅 12.30 鐵拳 1.55 痴情玉女 3.30 全日播映完畢	9.00 大冒險 9.30 蝙蝠俠 10.00 占美遜醫生 10.25 動物趣談 10.50 伐木者 11.20 艾迪威名傳 1.00 鄉村大兄 1.55 紀錄片特輯 2.15 莎士比亞劇場 6.00 尖柏加與你 6.30 細說昔日英雄人 7.00 愛麗斯真劇集 7.25 警訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 紐約今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 密令 10.35 天涯陌路客 12.15 最後新聞 12.25 新聞夜線 1.25 全日播映完畢 9.00 COOL McCool 9.30 BATMAN 10.00 LITTLE PEOPLE 10.25 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 10.50 BEACHCOMBERS 11.20 MORNING CINEMA 1.00 THE DUKES OF HAZZARD (FINAL) 3.00 DOCUMENTARY (FINAL) 3.05 SHAKESPEARE THEATRE (FINAL) 6.00 JIM BAKER & FRIENDS 6.30 AGAINST THE ODDS 7.00 ALICE 7.05 POLICE REPORT 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 FINANCIAL REPORT 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 THE SWEENEY 10.35 SATURDAY NIGHT MOVIE 12.15 LATE NEWS 12.25 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 1.25 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 尊尼單沙 9.40 白兔卡通 10.05 鋼鐵怪人 10.30 新萬古奇遇記 10.55 精靈老鼠古惑貓 11.40 小白鯨 12.00 午間新聞 12.15 勁歌九十分 1.00 勁歌九十分 2.30 勁歌九十分 4.30 勁歌九十分 6.00 我要高飛 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘聲晚語 8.30 好時光 9.00 新聞簡報 9.05 中國玉器 9.35 風流特務 11.30 得川家族 12.30 最後新聞 12.45 笑林三十七房 2.15 戀愛季節 3.45 全日播映完畢



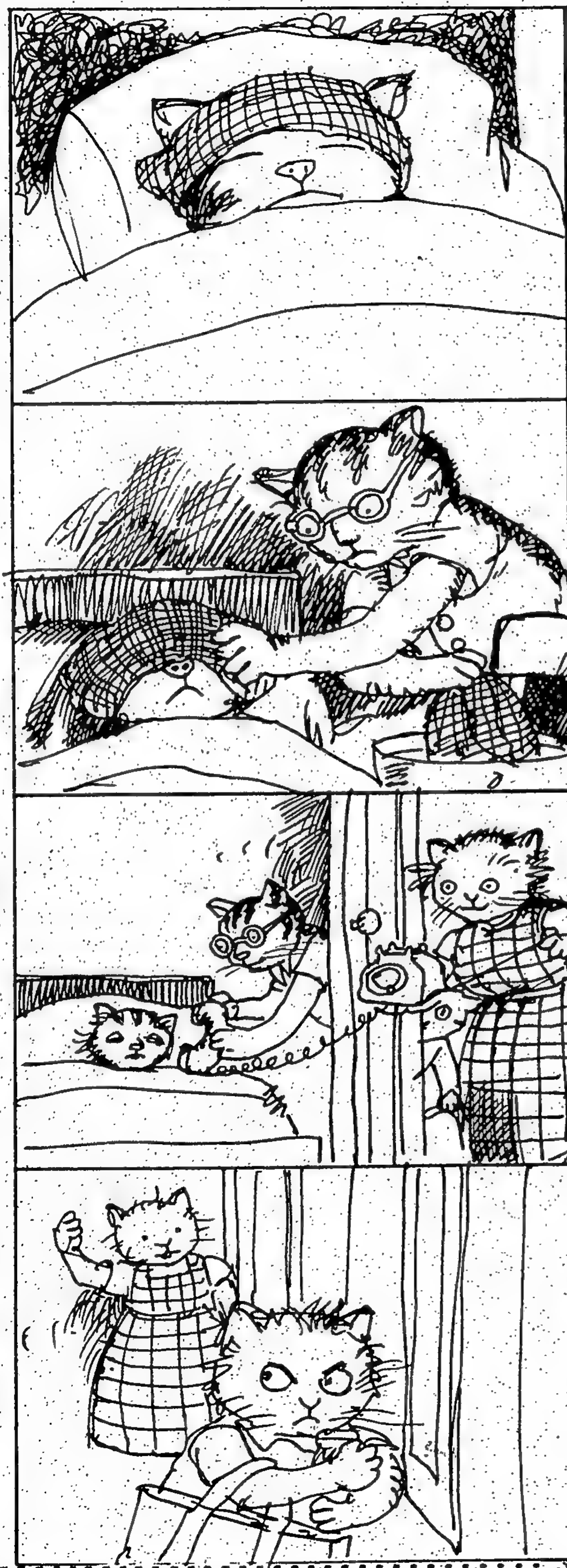
②貓媽媽細心的照顧他，把食物送到他床邊。

④貓婆婆在床邊說故事給貓弟弟聽。

⑥貓女把一切看在眼里，她心中妒忌，她想：「我要自己起床，媽媽却去陪貓仔。」

⑧「我要單獨練鋼琴，做功課，但婆婆却在說故事給貓仔聽，太不公平了！」

(未完)



①貓仔病了，躺在床上休息。

③貓爸爸用冷水替他敷頭，使熱度降低。

⑤姑媽和舅舅也打電話問候他。

⑦「我要自己上學，但爸爸却在替貓仔敷冷水。」

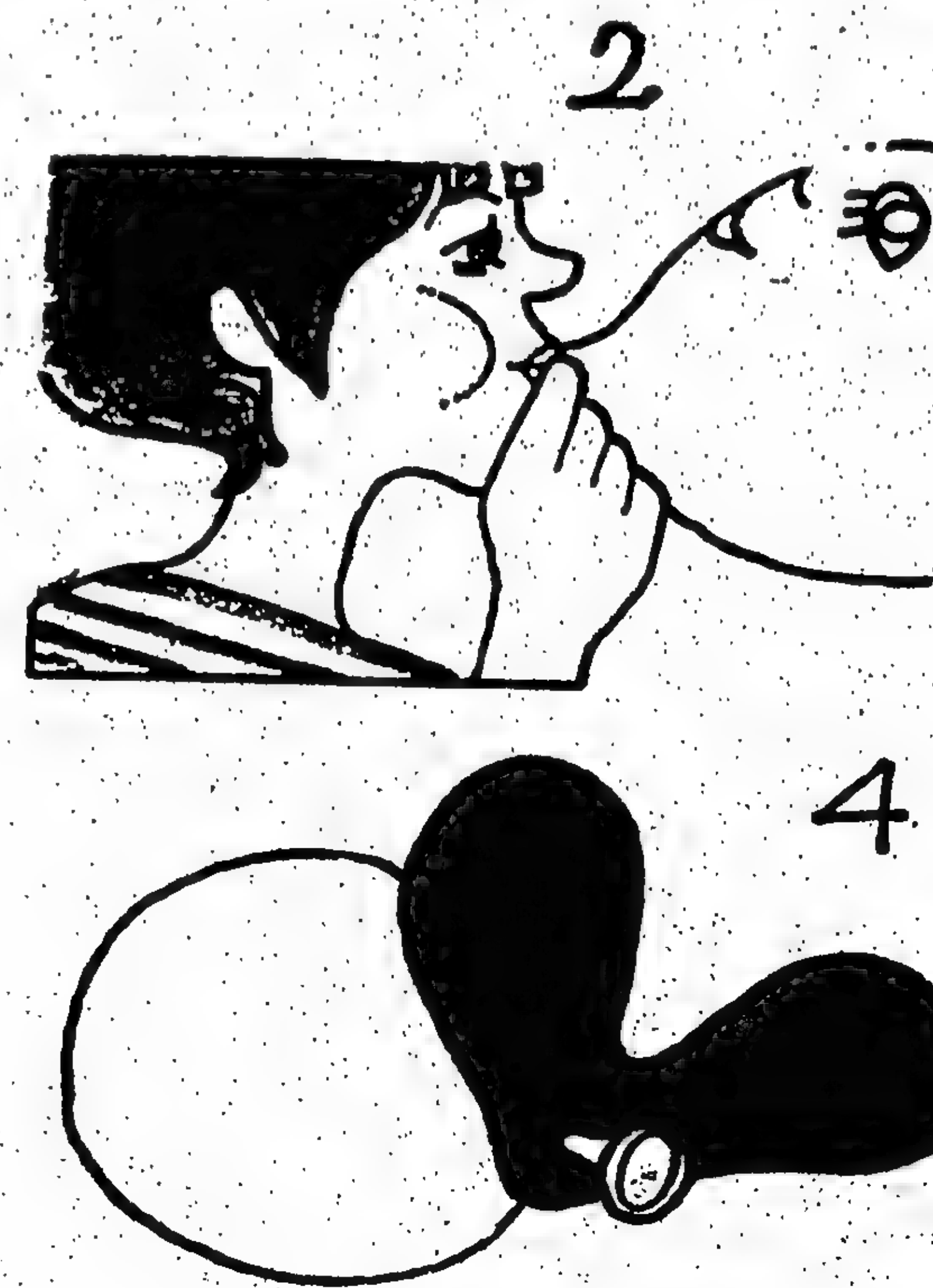
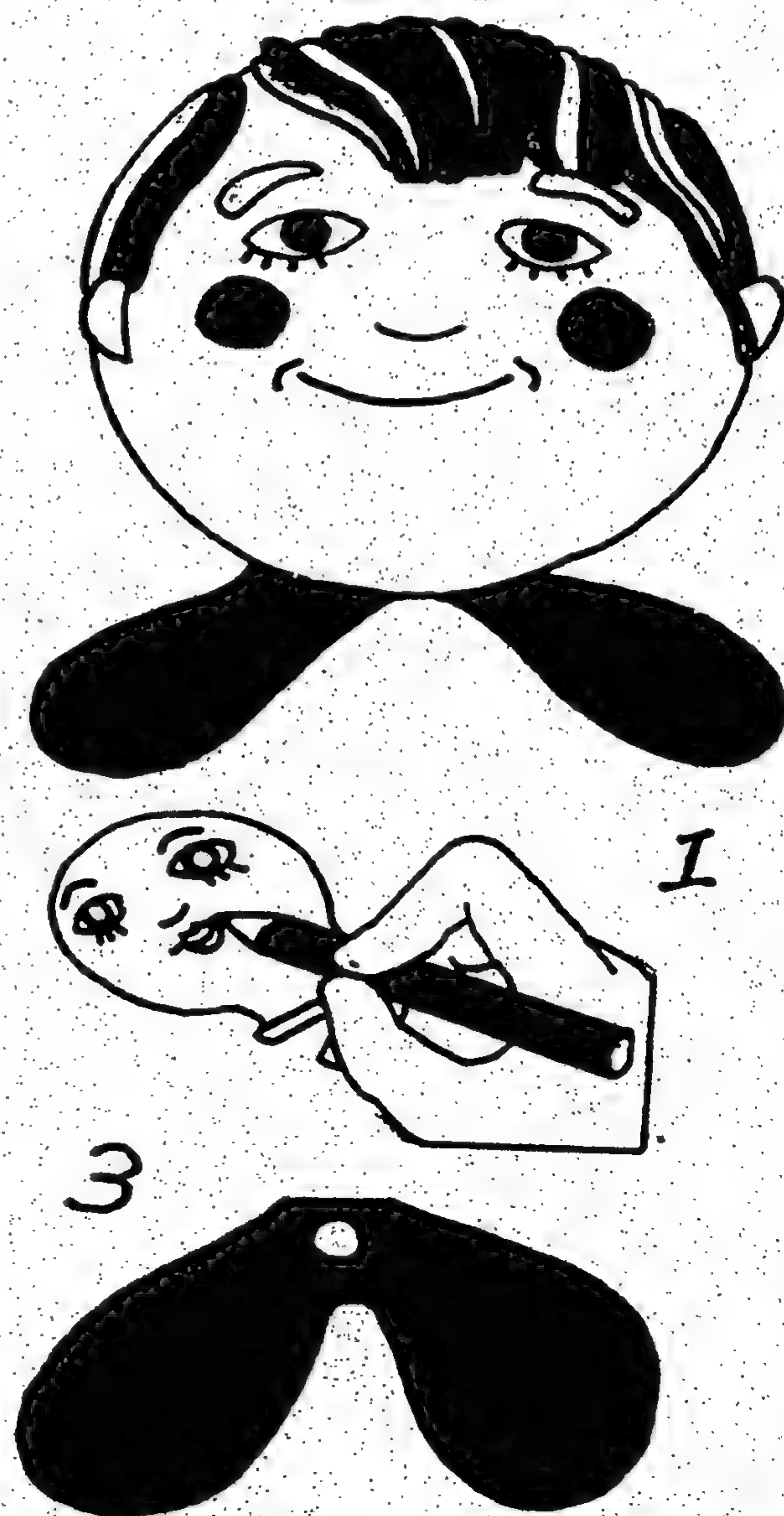
手工藝：可愛的娃娃

這些娃娃可真有趣呢！你知道是用什麼做的？是用汽球做的。

材料：汽球、白膠、碎毛冷或紙條、咭紙、顏色筆等；

做法：

- 1.在汽球上畫出娃娃的眼耳口鼻（如圖1）；
- 2.把汽球吹氣，在頸部打一個結（如圖2）；
- 3.依圖③的樣子用咭紙剪出娃娃的鞋，畫上圖案使它看來更像鞋，並在鞋跟的地方穿一孔；
- 4.把汽球打結的地方穿過小孔（如圖4）；
- 5.用短毛冷或紙條做頭髮，可愛的娃娃便做成了。



福士高富 GTI 跑車

全新設計1.8升引擎，輸出強勁，反應輕巧靈活。

· 李 發 ·

福士汽車一直以來都是以耐用堅固見稱。繼五、六零年代流行了20年左右的甲蟲車系之後，就是近代水冷的高富車系。在亞洲和歐洲地區稱為Golf，在美洲就稱為Rabbit。其中的柴油引擎1.7公升高富小房車，多年來都是耗油極節省的房車。現在介紹的是車系中之最頂級GTI跑車。

84年美製Rabbit GTI與舊款81年德製GTI相比，最大分別是：由圓型的普通車頭燈改成長方形的碘質頭燈，照明度更強，而尾燈則由小方形改為左右並排的大型燈，這使尾隨車輛更容易看見。車身為全黑色，圍以一條幼紅線，非常奪目，原廠配有的前擾流器及闊沙板輪拱，是現代跑車的標準裝置。

後泵把及前泵把為輕鋁合金製成，配以橡膠料的防撞器，可抵受輕微碰撞。車身在腰線上更鑲上一條15mm左右闊的車身保護膠邊。原廠配以Quantum 14吋輕合金輪圈及意大利派拉利P 6型185/60HR 14輪胎，提供優良貼路性能。車頭車尾部鑲有紅色的GTI牌名。

前排座位為獨立式的桶型設計，十分舒適，五面式貨車後鏡使後視野

更廣闊。84年的GTI引擎由舊款德製的1715cc加大至1780cc，四汽缸，橫放前置水冷式，驅動前輪。進排氣為對流式，全新設計燃燒室，活寒比舊款輕20%，壓縮比增大至8.5比1。5500rpm時可發出90馬力，比舊款的74馬力增加大約20%，而最大扭矩之105磅呎則在3250rpm時出現。

五前速緊密比數之變速箱為GTI標準裝置。各檔的比數非常接近，尤其是三、四檔，齒比分別是1.44及1.13。轉數提升非常容易，引擎呼吸暢順。超越前車時，四檔的3000rpm能迅速提升至4500rpm甚至5000rpm，反應毫不勉強。五檔多數在高速公路使用。雖然五檔齒比是超比的0.89，但仍有強大的扭力，沒有軟弱的感覺。短型的變檔控桿，操作順滑而行程不長，換檔容易，檔位亦十分準確。後檔亦然。檔桿頂成高爾夫球型，把持容易，又覺實用。油門、掣動器及離合器踏板位置亦算適中。離合器重量適中，不太重也不太輕，長時間使用，也不會覺得足部疲倦。

GTI車身只有2070磅，而引擎發出功率達90馬力，起步快速，爽朗明快。引擎聲浪不大，當轉數提升時，只聽見車尾廢氣喉發出的聲音，令人

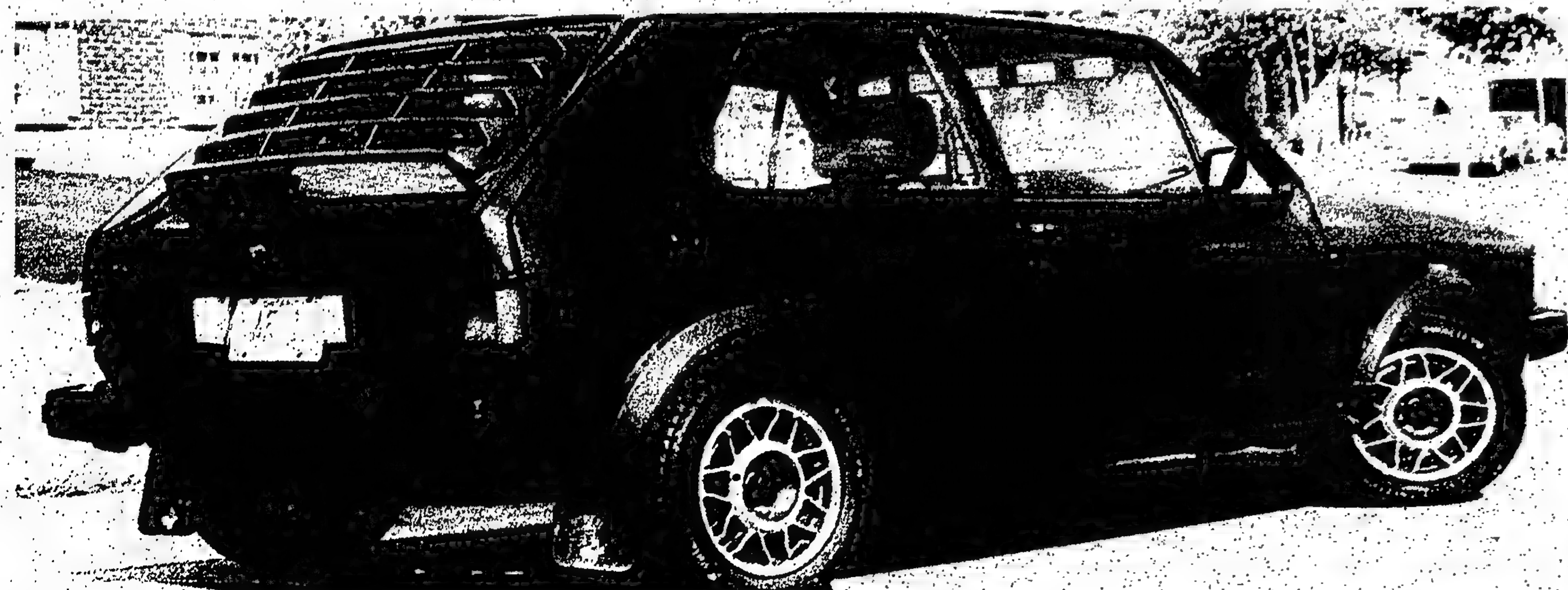
有一種沉實而有自信的感覺。新設計的整套廢氣喉，令引擎更為暢順。汽缸容積為38升，用鞭策式來駕駛耗油量比較大，但若經常用五檔4000rpm左右行車，耗油量則不大。

引擎起動容易，就算在零下溫度，亦能一觸即發。暖氣十分足夠，比甲蟲改良了很多。在冷卻水箱後面，裝了一把風扇，在炎熱的夏天，引擎溫度過高時，這把風扇便開始運行，把水溫降低，就算引擎關閉了亦如常。因此引擎溫度偏高時起動也沒有困難。

車廂門邊內及前面的儀錶板上，都配上與車身一般的紅線，看起來，令人非常舒服。把後座位拉起，可提供更大的行李廂空間。車門兩邊均有載地圖的小袋，至為方便。軟軸旁左右分別有一支控桿，左是指揮燈及高低燈，右邊是水撥及洗窗器。錶板上的兩個大儀錶為速度錶及轉速錶。兩錶中間有四顆LED式警示燈，分別為指揮燈、高燈、油壓及電量不足警告。其上還有佩戴安全帶及手掣警告提示燈。在波檔控桿座前則有三隻小儀錶，由左至右是電量錶、石英電鐘及機油溫度錶。對上是緊急警告訊號燈及後窗電熱線開關。再上是冷氣槽風口位置、空氣調節掣及收音錄音機位置，兩喇叭則分別藏在前後四角，身歷身分隔效果頗佳。電動點煙器及煙灰缸則收藏在中央。

GTI各樣設備都有很高水準。標準設備亦多，如遙控雙後鏡、車尾電洗窗噴水及水撥、Quantum合金輪圈、派拉利P 6輪胎、重型跑車減震筒及彈簧等等。

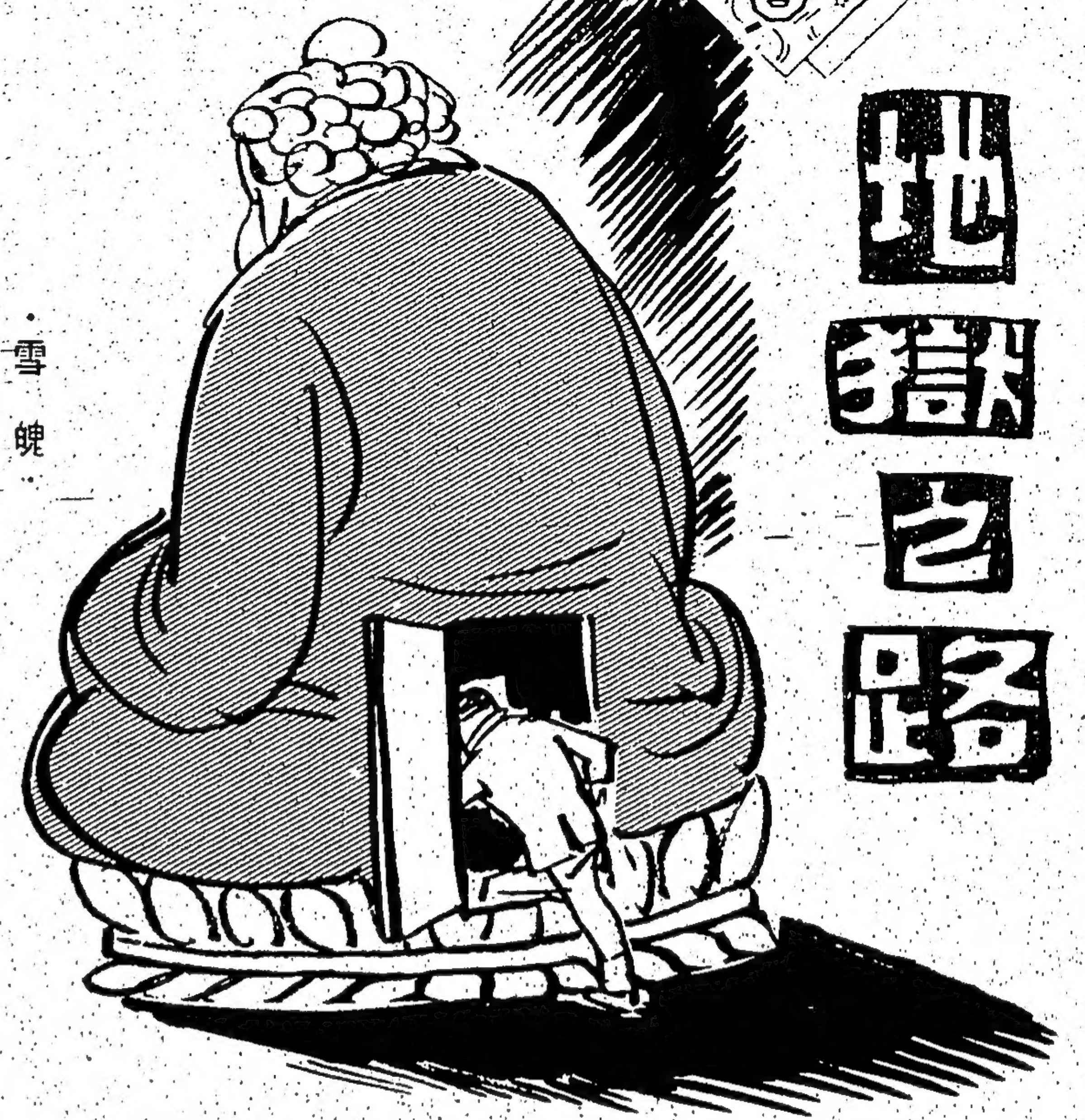
福士高富GTI跑車↓



兒童週刊



地獄之路



雪 曉

小福和小香是一對少年兄妹。數年前，他們的父母車禍喪生。鄰近古老的「大華廟」老主持可憐這對兄妹無依無靠，便收養在廟內生活。

善心的主持沒有剝奪小福和小香的讀書權利，讓他們在附近一所學校就讀，閒來幫忙廟堂做些雜務，生活得自由自在。

現在小福是F2學生，小香是F1學生。

老主持常勉勵這對小兄妹好好求學求上進。

「讀好書，將來對自己有好處之外，也是為了造福社會。我是出家人，不問世事，替社會做事的責任便落到你們身上。」

小福和小香的學業成績，令老主持欣慰。

去年，忽然有一個外國佛教團體到來，打着「拯救世人，普渡眾生」的口號和本地人士見面。

為首的僧人法號長空，很是和氣，可惜他的臉貌雖有西洋色彩，古老傳統思想的本地老人家，爲了這一點感到美中不足。

長空大師約有五十歲的年紀，帶來十多個穿袈裟的弟子。

不久，湧起一股捐款風。是一個社會名流所發起的，他在晚宴上給朋友們介紹認識一位從外國回來的中年紳士萬化先生。

萬化先生的臉孔也不是純正的黃種人，高而尖削鼻子和發綠光的眼睛是最明顯的特徵。

新登高紳士呼籲社會人士熱心捐款建造一間日後爲貧苦市民施粥飯的善廟。

他帶頭捐廿萬元，並捐出一塊數千呎地皮。

萬化先生也捐廿萬元。

同時，新登高紳士也宣佈，他日建成的善廟，主持便是從西竺國來的長空大師。

長空大師率領衆僧人，當街打坐，感動善心人士捐輸。得到社會人士大量捐款後，動工建廟。

建廟工程被一間新開的建築公司投得。

這間新的建築公司，很是特別，全部僱員，包括地盤工人，都是外地來的。

他們的工作效率可真高，照本地建築界人士估計的工程進度，應該最少兩個月才能完工。但他們在半個月後，便把廟堂建成，甚至連一尊巨型大金佛也安然等待善男信女光臨了。

這種建築速度，大大驚動了建築界人士，紛紛打聽。

但是，打聽不到什麼，因爲建築期間，沒有外人參予，也沒有外人參觀過。

令人更感意外的，廟堂「下地廟」建成之後，那間新建築公司無聲無息地結束了，所有曾是該公司的工作人員，亦全部不知去了那裡。

沒有怎樣經意的人士談論起來，笑稱那是一間「一次公司」，一次賺夠了就收檔。

新建成的「天地廟」和古老的「大華廟」不過相隔十來丈遠。

「天地廟」有一項規矩，只在上午九時至下午四時一段時間開放，四時正便關上大門不接待進香人士。

到「大華廟」和「天地廟」禮佛參神的善男信女不少，假日更是扶老攜幼前去，很是熱鬧。

一間「饅頭大王」小食店在兩廟之間開張。菜肉飽子皮薄餡多又大又好吃，售價廉宜；一款「肉骨例湯」大碗而鮮甜，只售三元。人們喜歡用「肉骨例湯」來伴菜肉飽子吃。

在這佛廟地帶一片熱鬧聲中。

「大華廟」的一個年輕僧人突然失了踪。僧人們猜想他可能是受不了花花世界引誘，偷跑去還俗。老主持也是這樣猜想，便不了了之，沒有報警。

一個假日，一戶人家帶了小兒女去「天地廟」一拜神之後，小兒女在外面玩耍，走失了小兒子，報警後一直沒有下文。

這天是初一日，又是善男信女拜神之日，一位珠圓玉潤型的年輕的徐太太，又到「大華廟」一拜神，拜完神，她想買些廟園種着的枸杞。

大師兄見她是常來的熟客，笑說：「今天香客很多，我們人手又少，如果你不介意，到廚房借把剪刀，自己去剪，要多少剪多少好嗎？」

徐太太便到廚房借了剪刀。走去後園……

夜深，「大華廟」沉寂無聲，大家都入夢鄉了。大門忽然被拍的震天價响……

大師兄和兩個徒弟去應門。

是徐太太的丈夫和警察。原來徐太太從午後出門去拜神之後，直到現在還未曾回家。報警後警方提議來「大華廟」一問問線索。

大師兄想起徐太太要枸杞茶：

大家來到後園菜地尋找，找到落在泥地上的剪刀，徐太太却不見。

警方看見剪刀落在地上的樣子，認爲一定是徐太太想剪枸杞之前，有特別事情發生，使她在匆忙中跌落剪刀。

查勘菜地和後園，發現不到什麼線索。

後園中有一口古井，已填塞了的，小福和小香在井口上砌一個花壇，種植小盤栽。

月前，小香對小福說：「在井口種一株荔枝樹怎樣？地下根一直生長到井底，荔枝樹一定很強壯。」

於是把園中一株荔枝樹苗，移種到井口泥堆中。

不料在三幾天後，這株荔枝樹倒下。

小香和小福只好再種一株。

小香在整理泥土的當兒，發覺井口邊的泥土鬆動泥與井壁間像相貼。



不久，好生奇怪。便扒開泥土看看，順便檢查泥層有什麼不妥而把上一株荔枝幼苗種得倒下的。

她扒扒撥撥，又用木條戳插……

她覺得木條觸到硬物……

發覺在泥層下呖呖之處，有一層鐵板。

小香不禁失笑起來：「沒有一層硬板，怎能托住泥土呢？」她便不以爲意。

「還是種小盤栽算了。」便在井口種回一些花草草的小苗。

紳士萬化先生原來也是佛教徒，幾回見他在黃昏時候入「天地廟」。

幾個少年在廟外空地玩球，見萬化先生又來了。頑皮的少年們問他：「萬化先生，主持怎麼肯開門給你呢？那麼晚入天地廟拜什麼呢？」

「吃齋菜呀！」萬化紳士回答。

他什麼時候離開「天地廟」沒有人留意。

一晚深夜「大華廟」老主持獨自輕步走去後園。

他輕輕地移步，恐怕別人知道似的。

他聽聽着，像有什麼發現似的。

他慢慢地移動腳步，走到了井旁，停住了腳步……諦聽着……伏在井口諦聽。

老主持在井口停留了半小時之久，然後在後園各處巡迴一回才轉回廟裡去。

一連三晚，老主持都是這樣行動。

第二天，老主持走去查看小香給花草澆水，和小香攀談起來。

「小香，你種的什麼花呢？」

「本來想在井口種株荔枝樹的，却種不住倒下來，也許是泥土不合適吧。其實也不適宜在井口種荔枝樹的，它的根都被鐵板擋着，發育不起來的。」

「你說井口的泥土下有鐵板？」

「是啊！呖呖深下面便是鐵板。」

這井口泥土也怪，好像最近才放上去似的，和井壁鬆開的。」

「讓我看看……」老主持走進井邊。小香指指點點井壁，又遞過木條說：「你不信戳下去便碰到鐵板。」

老主持照小香的話查驗過後，沉默一會說：「井口不適宜種深根植物的，隨便種些花草好了。旁邊的土質太黏，你用的什麼泥土呢？」

「沒有用什麼泥土呀！原本就是這樣的，又沒有加過新泥土去。」

「不要在井口邊種什麼東西了，種不活的。」老主持說。

從第二天開始，老主持把打坐的蒲團搬到鄰室窗前，在這窗口前打坐，張開眼睛便可見後園枯井一帶景色。

又是初一到來，善男信女清晨便入廟拜神。

黃昏前，遊人紛紛離去。

小福和同學們去了踢球，小香到後園想給花草草澆水，提起水桶到水龍頭取水。

她看見一個戴眼鏡的年青女子在枯井旁巡視看花草，不遠處有一個老人在樹下看書。

大約是一分鐘的短暫時刻，水桶注滿水，小香提着它轉身，却看不見樹下看書老人和慢步巡視的戴眼鏡女子。

小香一時也覺到奇怪，一分鐘內兩人怎的走得無影無踪？起碼他倆的背影應在視線之內。

在窗口打坐的老主持，也看到奇景，他身體站着在發楞。

「攝青鬼麼？」小香自說自話：「佛法莊嚴地，不容妖魔鬼怪。」挽起水桶照樣給花草澆水。

萬化紳士又在日落後去「天地廟」，他識途老馬地走的偏門。

入偏門通過一條長廊……

長廊通到大殿旁。

萬化先生推開一道暗的偏門，進入大殿巨佛像之後面……

他拍兩下神像的後腰……

神像腰背部分開一道門……

萬化紳士走入神像……

暗門關上。

翌日，報紙又刊出一名女大學生郊遊失蹤，她郊遊之處是「大華廟」和「天地廟」的一帶。

報紙上刊出失蹤女大學生鄧卿卿的照片。

「大華廟」老主持盯着報紙上她的玉照好一會。

晚上，老主持又移動他的打坐蒲團，移到樓上一個臨窗位置，這位位置可眺望「天地廟」。直至下半夜，老主持看見有些黑影從「天地廟」的旁邊出現。

黑影子有四個，都提攬着東西。兩個黑影朝「饅頭大王」小食店方向走，兩個黑影朝公路走。

老主持飛快撲到另一個窗口，這窗口望到「饅頭大王」小食店，兩個黑影走入去。

老主持又飛撲到另一個窗口，這窗口望到公路。看到黑暗中亮起兩盞汽車車頭燈，兩個黑影鑽入車廂，汽車立即開動。

「阿彌陀佛……不要是傷天害理的事才好！」老主持合十喃喃。

這些隱隱事引起老主持注意，他立心要探個究竟。

這一晚，萬化紳士在天色微黑之際去到「天地廟」……他不知道老主持跟在身後。

萬化紳士拍開大佛像後面的門走入去後，老主持沒有立即跟着，歇了五分鐘才照樣拍大佛像腰間，分開一道門來，他探首望，是道長梯子，落到下面，全是石牆壁，不知萬化紳士去了哪裡，便伸手摸索……

摸到了有活動跡象的牆壁，暗力試推……推開了一條大縫……

老主持探首入去張望，是個冷藏庫，瓶子裡裝着東西，玻璃塑膠袋又包裹着看似肉類的東西……

老主持離開這石屋，繼續摸索……

又給他推開一條縫，望見裡面駭人景象，憑衣服認出那是萬化紳士，他正俯首在躺在手術床上一個人的頸間吸着。

老主持心念「阿彌陀佛」輕輕退去。

他不再偵查了，踏上梯子從原路回「大華廟」。

兩天後的清晨，小香奔告老主持，小福整晚沒回來。

「出家人也要管俗事了！」老主持作出決定。即去警局找相識的警司。警方不動聲色，佈下天羅地網……

當天的黃昏後，萬化紳士又進入「天地廟」……

三分鐘後警方行動，在老主持帶領下，抓住正在吸入血的萬化紳士。在另外一室找到被縛繫着的小福。

全廟僧人被拘捕。

審查結果：「天地廟」的地下原來是個地獄。並借刀殺人從「大華廟」的枯井捉人。

活生生的人被萬化紳士吸血。

人的器官被高價賣出。

人肉由「饅頭大王」製造菜肉飽，人骨及一些未被收買的内臟用來熬「肉骨例湯」。

金錢收益由長空大師收取。

沒有人血補充，萬化紳士便枯萎，審訊了幾天，他已肌肉消失，剩下皮包骨。他的供詞說：「父母嗜血，從小用人血餵我，而我亦只對人血有胃口。近十多年與長空大師合作，不斷遷移來找尋血源以養命。」

「從來沒被發現嗎？」警方問。

「我是紳士，長空又是當真正正的大師，我們有好的環境，沒有人起疑心……」

「如果你不再有人血喝又如何。」

「等於你們沒有糧食吃。」萬化紳士回答。當他奄奄一息，勉強說：「上千條性命養我活命，也不枉此生！」

（完）

「置身」外國學習英語！



想提高聽和講英語的能力，最快而又最有效的方法，就是住在英美；只需一段短期間，你的語言潛能就會完全發揮出來。現在，你也可以採用近似的方法學習英語，因為……

讀者文摘帶給你
革命性的學習英語方法

詳見此卡另一部分▶

星期學

一

記

耳

光

·胡姬·

本來活躍的寫字間，現在沉默了，各人都埋頭工作，通知他們OT，除了那個新來的麗妍都抗拒。無法加時工作，好些要做的都得壓積下來。

「麗妍，我看要多請兩個職員回來才可以清理工作。」我說。

「為什麼？過去不是很好的嗎？」她說。

「不錯，現在是他們不肯加時工作。」我說。

「這麼大能量？你即是說珍納一人可以抵三個人？」她說。

「不，我只是說他們不肯開加時的工作。」

「那就請珍納回來！」

我不答話了。事關麗妍是一面平和，沒有半點怒意，但與她相處的日子中，我知道她在不動聲色中，已經醞釀着山雨欲來，風滿樓的徵兆了。

「好不？你道我不知道，你心中在想的是這個。」麗妍面一沉，瞪着眼咆哮了。

對於一位富家小姐，她就是小王國裏的宮主，宮裏父母是國王、王后，之外就是宮娥太監，嬌縱慣了的麗妍，她認為那樣便是那樣，要分辨是多餘的事。

我不答話，她還是責備下去，說我見異思遷，說我忘恩負義，如果不是她怎可以當副主任。她什麼也派上了。

我仍是不吭一聲。走進洗手間片刻，出來我上床睡了。

我用耳塞塞耳朵，又吞了兩片安眠藥，總算是一覺睡到天光。起床我梳洗過後，她亦起床了。

「早晨！」我說。

「心肝，你起得太早了，為什麼不多睡些時？」她說。

「我睡夠了！」她吻了吻我。

吃早餐時，她道歉說：「對不起，我昨天不該發那麼大的脾氣。」

「不要提了，事情過去。」

「我要你接納我的道歉！」

「好，我接納。」

她欣然地對我甜甜一笑說：「明天是假期，我們去玩一天，乘遊艇出海怎樣？」

「你拿主意。」

「唔，把會計組的全請了去！」

我不答聲，因為多說了話會自討

苦吃。

「你告訴他們，明天歡迎他們一齊來玩。」

什麼時候開船，我知道了。

「在寫字間告訴了各同事。除了兩人他們都去。」

這天我作了有限度的玩樂，極力避免麗妍不在我的身旁，而我與其他同事，尤其是女的在一起。

參加遊河的是兩組以上的人，男女合計有二十人左右。

究竟她發動了這次遊河，目的是什麼？我稍後知道，她是和緩其他同事的，因為珍納確是被無理解僱了。

一波已平，另一波又起。

我與她同房之後家中請個賓妹，年約二十三、四，很黑，矮矮的，身材佳，她住一間房間。

一天，她有件什麼事，叫我回家走一趟，我走出寫字樓後。

我驅車回家，賓妹在防盜鏡中見到我，開門迎入。我走進房裏，拿她留下的東西。轉身要走，怎知賓妹說：「先生，請來幫幫我！」

「什麼？」

「你來！」

她走到自己房中，堆笑說：「我知道你歡喜我！」

我一怔說：「胡說！」但她一攔笑說：「太太不在，怕什麼？」

「你讓開一些！」

「我要你吻過我，我才放你。」

我想要的糾纏起來，吃虧的當然是我，你相信會有女人強姦男人的？為了不吃虧，我說：

「我有事，馬上要返寫字樓，你說的事，找一個更安全，以及另一個日子好不！」

「你承認歡喜我了？」

「承認！」

「要証明！」

「我吻吻你可以了？」

「好！」

她閉上眼睛。我只好上前吻吻她，她雙手把我一抱，摟緊了。推我倒在她的床上。

我被弄得十分狼狽。

「你不守約？你令我吃驚了，你要也沒有辦法的。」

「你承認愛我？」

「承認！」

「好，你寫好時間地點，我們去外邊快活，我是星期日休息的。」

「我知道！」

她將我吻了又吻，然後放了我。

回到寫字間，我對麗妍說：「家中的賓妹，別用了，馬上打電話回去，結數叫她走。」

「為什麼？」

我將情形告訴她，麗妍說：「有這樣的事麼，讓我回去問個清楚。」

「我要你馬上辭退她。」

「不可以？」

「為什麼？」

「為你着想，如果我辭退她，她馬上報警說你強姦她，你吃得消麼？」

「我一想也是道理。」

「那我老是受她騷擾麼？」

「我會問個清楚。」

這天晚上我們回到家中，麗妍若無其事，我問她為什麼還不責問賓妹？「不要急，要等兩天，要不仍對你不利。」

別管了，怎樣也得她理下去。

幾天後，我再問麗妍，她說：「賓妹說沒有這回事。你回來了就走，她沒有糾纏過你，你也沒了糾纏她，算了。」

我怔着，怎可以結局是這樣的？麗妍不解僱她，我只好不予理會，極力避免遲出門去，避免一個人回家。

可是，偶然我接到她的電話，跟我談情說愛。

當我又把這件事對麗妍說，她冷冷地說：「你別再迫我，我是不想讓你們在外邊自由自在，時刻都可以快樂。我偏要留着。你那天已經跟她上床了，她都向我說得清楚，甚至你怎吻她我亦知道。我要留着，又要你們無法有片刻時間在床上，這才是我的目的。」

我不知是憤怒還是悲哀，自己明明沒有幹過的事，却被迫幹了。這是天大的冤屈。

我極力否認，指天發誓，可是麗妍只信自己的，却不信我的。

好了，我覺得雖是一個好職位，一個像妻子的女人相伴，但這樣下去，恐怕還有許多難以忍受的奇事。

偷偷準備一切，寫了辭職的信。突然我扔下麗妍，飛車至機場，登上飛加拿大的客機。我走了。

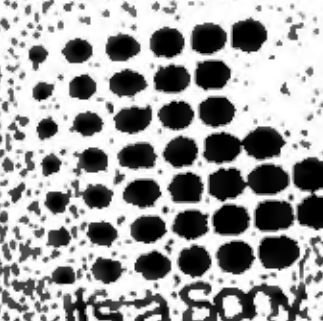
在寬廣的溫市養息了一個月，找朋友去旅行，將被打一巴掌以及情慾上的事拋諸腦後。

回家接到莎梨與佐治聯名的信。信上說了抱歉的話，最要緊的一句是麗妍已厭倦了你，是用這方法來將你迫走。算了！她是個歡喜玩愛情遊戲的女人。

(下)

WALKMAN F15

播帶或收音 都係咁稱



新力牌Walkman再顯聲威，推出全新WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450482

總經銷：中原電器有限公司

香港店：中環德輔道中105號
中環太子行105號店 電話：5-306812
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：5-306812
(旺角店營業至晚上九時半・星期日照常)
維修：5-632231・3-642276

學習英語 大突破!

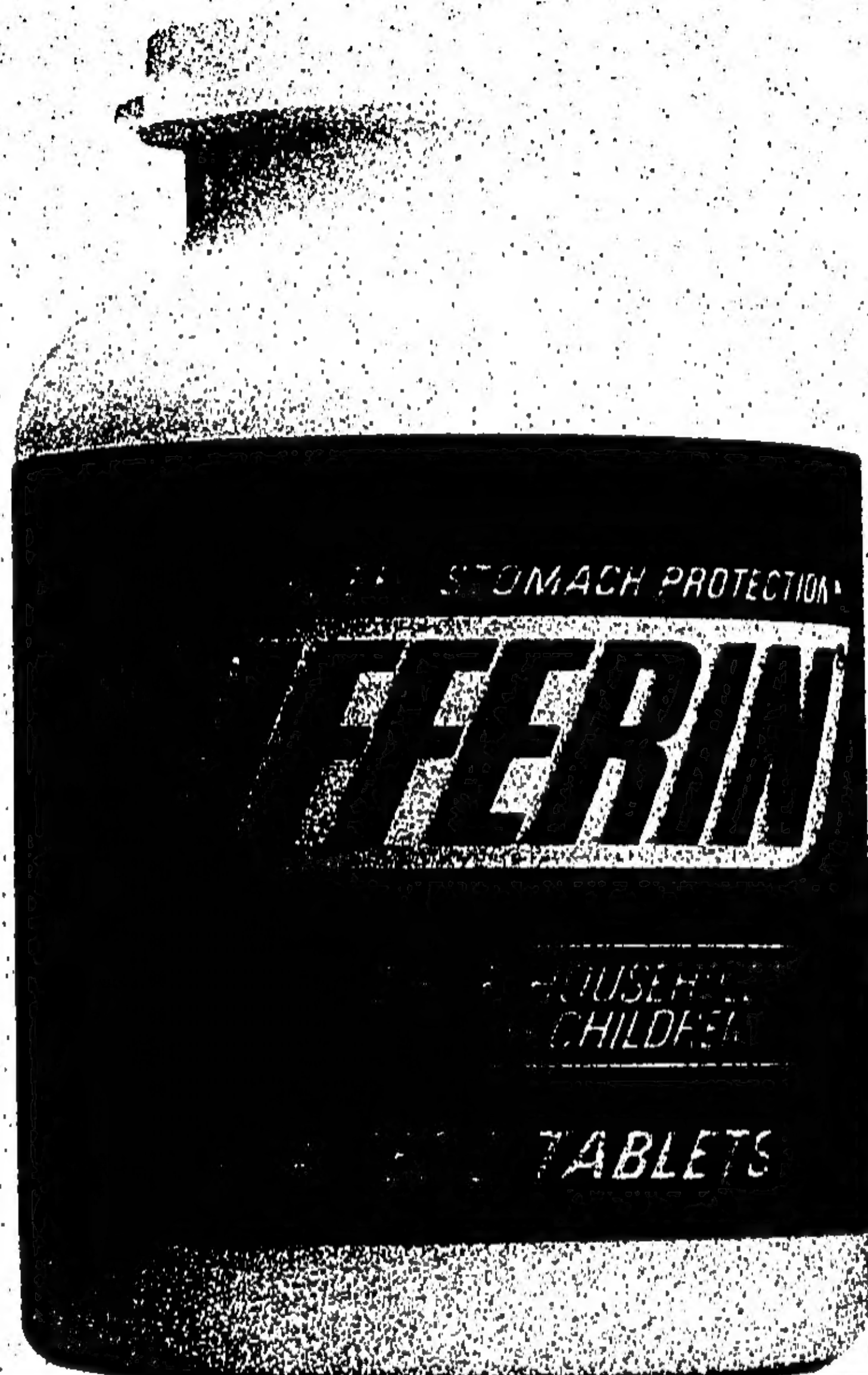
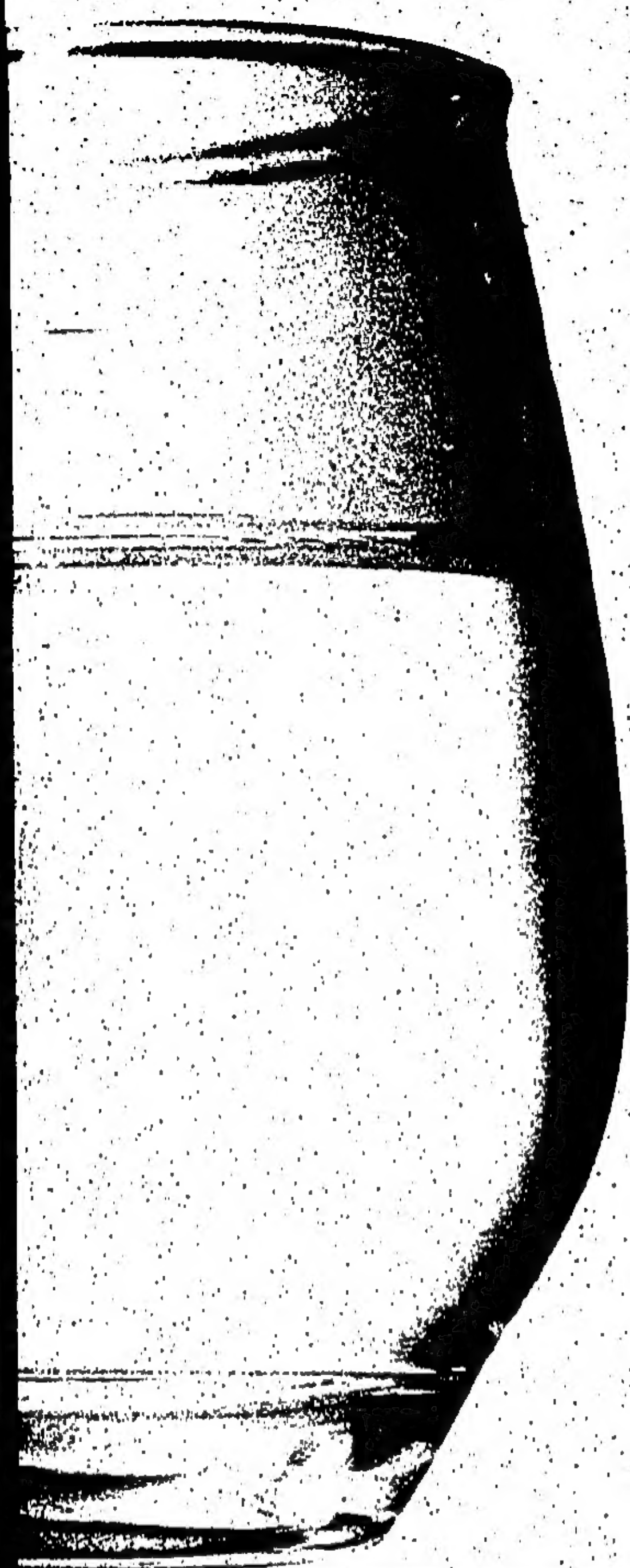
無須遠赴重洋，也可彷彿如置身外國學習英語！

ONE WAY

讀者文摘

請翻閱此卡另一部分參閱詳情！

保服靈 止痛片



「保服靈」止痛片，對一般痛症，止痛迅速，特別有效。服後不會引致反胃副作用，安全可靠。

主治：
頭痛、牙痛、關節痛、肌肉痛、風濕痛、婦女月事痛、傷風感冒所引起之發熱及痛症。

® 註冊商標

FAST PAIN RELIEF... STOMACH PROTECTION*

BUFFERIN®

**TAMPER
RESISTANT**

100 ANALGESIC
TABLETS



THIS PACKAGE FOR HOUSEHOLDS WITHOUT YOUNG CHILDREN